Úřední věstník L 164

Evropské unie

Ročník 61

České vydání

Právní předpisy

29. června 2018

Obsah

II *Nelegislativní akty*

MEZINÁRODNÍ DOHODY

★ **Informace o vstupu v platnost Dohody o vědeckotechnické spolupráci mezi Evropskou unií a Libanonskou republikou, kterou se stanoví podmínky pro účast Libanonské republiky na Partnerství pro výzkum a inovace v oblasti Středomoří (PRIMA)** 1

NAŘÍZENÍ

★ **Prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/919 ze dne 27. června 2018, kterým se mění nařízení (ES) č. 1484/95, pokud jde o určení reprezentativních cen v odvětví drůbežího masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin** 2

★ **Prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/920 ze dne 28. června 2018, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 180/2014, pokud jde o některá ustanovení týkající se kontrol, oznamování a podávání výročních zpráv a změn programů POSEI** 5

★ **Prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/921 ze dne 28. června 2018, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny vinné pocházející z Čínské lidové republiky na základě přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036** 14

★ **Prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/922 ze dne 28. června 2018, kterým se stanoví odchylka od nařízení Rady (ES) č. 1967/2006, pokud jde o minimální vzdálenost od pobřeží a minimální hloubku moře pro lodní nevody k lovu smačkovitých (*Gymnammodytes cicerelus* a *G. semisquamatus*) a hlaváčovitých (*Aphia minuta* a *Crystalogobius linearis*) v některých teritoriálních vodách Španělska (Katalánska)** 39

CS

Akty, jejichž název není vytištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vytištěny tučně a předchází jim hvězdička.

ROZHODNUTÍ

★ **Rozhodnutí Rady (EU) 2018/923 ze dne 22. června 2018, kterým se stanoví, že Rumunsko nepřijalo účinná opatření v reakci na doporučení Rady ze dne 5. prosince 2017** 42

★ **Rozhodnutí Rady (EU) 2018/924 ze dne 22. června 2018, kterým se zrušuje rozhodnutí 2009/414/ES o existenci nadměrného schodku ve Francii** 44

★ **Rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru (SZBP) 2018/925 ze dne 26. června 2018 o jmenování velitele sil EU pro vojenskou operaci Evropské unie s cílem přispět k odvrácení, prevenci a potlačení pirátství a ozbrojených loupeží u pobřeží Somálska (Atalanta) a o zrušení rozhodnutí (SZBP) 2018/522 (ATALANTA/2/2018)** 46

★ **Rozhodnutí Rady (EU) 2018/926 ze dne 26. června 2018 o jmenování jednoho člena Výboru regionů, navrženého Španělským královstvím** 48

★ **Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2018/927 ze dne 27. června 2018, kterým se mění prováděcí rozhodnutí (EU) 2015/789 o opatřeních proti zavlékání organismu *Xylella fastidiosa* (Wells et al.) do Unie a proti jeho rozšiřování na území Unie** *(oznámeno pod číslem C(2018) 3972)* 49

★ **Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2018/928 ze dne 28. června 2018, kterým se ukončuje opětovně zahájené šetření týkající se rozsudků ve spojených věcech C-186/14 P a C-193/14 P v souvislosti s nařízením Rady (ES) č. 926/2009, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo a s konečnou platností vybírá prozatímní clo uložené na dovoz některých bezešvých trubek a dutých profilů ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky, a prováděcím nařízením Komise (EU) 2015/2272 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu některých bezešvých trubek a dutých profilů ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky po přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009** 51

Opravy

★ **Oprava prováděcího nařízení Komise (EU) 2018/583 ze dne 16. dubna 2018 o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení („Lough Neah Pollan“ (CHOP))** (Úř. věst. L 98, 18.4.2018) 62

II

(Nelegislativní akty)

MEZINÁRODNÍ DOHODY

Informace o vstupu v platnost Dohody o vědeckotechnické spolupráci mezi Evropskou unií a Libanonskou republikou, kterou se stanoví podmínky pro účast Libanonské republiky na Partnerství pro výzkum a inovace v oblasti Středomoří (PRIMA)

Dohoda o vědeckotechnické spolupráci mezi Evropskou unií a Libanonskou republikou, kterou se stanoví podmínky pro účast Libanonské republiky na Partnerství pro výzkum a inovace v oblasti Středomoří (PRIMA) ([1]), podepsaná dne 27. února 2018, vstoupila v platnost v souladu s čl. 5 odst. 2 této dohody dne 4. června 2018.

([1]) Úř. věst. L 79, 22.3.2018, p. 3.

NAŘÍZENÍ

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2018/919

ze dne 27. června 2018,

kterým se mění nařízení (ES) č. 1484/95, pokud jde o určení reprezentativních cen v odvětví drůbežího masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ([1]), a zejména na čl. 183 písm. b) uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 510/2014 ze dne 16. dubna 2014 o právní úpravě obchodování s některým zbožím vzniklým zpracováním zemědělských produktů a zrušení nařízení Rady (ES) č. 1216/2009 a (ES) č. 614/2009 ([2]), a zejména na čl. 5 odst. 6 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (ES) č. 1484/95 ([3]) stanovilo prováděcí pravidla k režimu dodatečných dovozních cel a určilo reprezentativní ceny v odvětví drůbežího masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin.

(2) Z pravidelné kontroly údajů, na jejichž základě se stanoví reprezentativní ceny produktů v odvětví drůbežího masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin, vyplývá nutnost změnit reprezentativní ceny pro dovoz některých produktů s přihlédnutím k cenovým rozdílům podle původu.

(3) Nařízení (ES) č. 1484/95 by mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(4) Vzhledem k tomu, že je nutné začít uplatňovat uvedené opatření co nejdříve poté, co budou k dispozici aktualizované údaje, je třeba, aby toto nařízení vstoupilo v platnost dnem vyhlášení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 1484/95 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

([1]) Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.
([2]) Úř. věst. L 150, 20.5.2014, s. 1.
([3]) Nařízení Komise (ES) č. 1484/95 ze dne 28. června 1995, kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu dodatečných dovozních cel a určují reprezentativní ceny v odvětví drůbežího masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin, a kterým se zrušuje nařízení č. 163/67/EHS (Úř. věst. L 145, 29.6.1995, s. 47).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. června 2018.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Jerzy PLEWA
generální ředitel
Generální ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA I

Kód KN	Popis zboží	Reprezentativní cena (EUR/100 kg)	Jistota uvedená v článku 3 (EUR/100 kg)	Původ [1]
0207 12 10	Jatečně upravená těla kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus*, předkládaná jako tzv. „kuřata 70 %“, zmrazená	101,3	0	AR
0207 12 90	Jatečně upravená těla kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus*, předkládaná jako tzv. „kuřata 65 %“, zmrazená	127,4 225,0	0 0	AR BR
0207 14 10	Dělené maso, vykostěné, z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus*, zmrazené	240,2 225,9 333,9 236,6	18 22 0 19	AR BR CL TH
0207 27 10	Dělené maso, vykostěné, z krůt, zmrazené	304,7 323,1	0 0	BR CL
0408 91 80	Vejce bez skořápky, sušená	242,1	1	AR
1602 32 11	Přípravky z kohoutů nebo slepic druhu *Gallus domesticus*, tepelně neupravené	247,7	12	BR

[1] Klasifikace zemí podle nařízení Komise (EU) č. 1106/2012 ze dne 27. listopadu 2012, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o statistice Společenství týkající se zahraničního obchodu se třetími zeměmi, pokud jde o aktualizaci klasifikace zemí a území (Úř. věst. L 328, 28.11.2012, s. 7).“

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2018/920

ze dne 28. června 2018,

kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 180/2014, pokud jde o některá ustanovení týkající se kontrol, oznamování a podávání výročních zpráv a změn programů POSEI

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 228/2013 ze dne 13. března 2013, kterým se stanoví zvláštní opatření v oblasti zemědělství ve prospěch nejvzdálenějších regionů Unie a zrušuje nařízení Rady (ES) č. 247/2006 ([1]), a zejména na čl. 6 odst. 2, článek 8 druhý pododstavec, čl. 12 odst. 3 a čl. 14 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Zkušenosti získané při uplatňování prováděcího nařízení Komise (EU) č. 180/2014 ([2]) ukazují, že některá ustanovení týkající se kontrol, oznamování a podávání výročních zpráv je třeba objasnit a zjednodušit.

(2) Články 2, 3 a 5 prováděcího nařízení (EU) č. 180/2014 obsahují ustanovení týkající se dovozních licencí, osvědčení o osvobození, osvědčení o podpoře a platby v souvislosti s produkty dovezenými ze třetích zemí nebo dodávanými z Unie. V čl. 4 odst. 1 prováděcího nařízení Komise (EU) 2016/1239 ([3]) je u dovozních licencí stanoveno jako povinné používání registračního a identifikačního čísla hospodářských subjektů („číslo EORI“). Je vhodné stanovit týž požadavek pro dovozní licence, osvědčení o osvobození a osvědčení o podpoře, na něž se vztahují články 2, 3 resp. 5 prováděcího nařízení (EU) č. 180/2014.

(3) Článek 8 prováděcího nařízení (EU) č. 180/2014 obsahuje pravidla týkající se dokladů předkládaných hospodářskými subjekty a platnosti licencí a osvědčení. Je vhodné usnadnit elektronický přenos dokumentů připojených k licencím a osvědčením.

(4) Článek 16 prováděcího nařízení (EU) č. 180/2014 stanoví pravidla týkající se správních a fyzických kontrol při dovozu, vstupu, vývozu a zasílání zemědělských produktů. Je vhodné oddělit druh fyzických kontrol při dovozu a vstupu od druhu fyzických kontrol při vývozu a zasílání. Znění uvedeného článku by mělo výslovně stanovit povinnost týkající se použití reprezentativního vzorku při provádění kontrol při vývozu a zasílání podle oddílu 5 zmíněného nařízení.

(5) V článku 22 prováděcího nařízení (EU) č. 180/2014 jsou stanoveny obecné zásady pro kontroly týkající se žádostí o podporu v souvislosti s opatřeními na podporu místní zemědělské produkce. Vzhledem k rozmanitosti a různé úrovni složitosti činností v rámci opatření a k zajištění toho, aby byly ve vzorku zahrnuty a zastoupeny všechny oblasti výdajů, je nutné upřesnit, že příslušné orgány mají provádět kontroly na místě na úrovni každé činnosti minimálně u vzorku 5 % žádostí o podporu. Vzorek by měl zároveň představovat minimálně 5 % z množství, na něž se vztahuje podpora na každou činnost.

(6) Článek 24 prováděcího nařízení (EU) č. 180/2014 stanoví pravidla pro výběr žadatelů o podporu, na které se mají vztahovat kontroly na místě. Jelikož v nejvzdálenějších regionech může být počet žadatelů nízký, měly by mít členské státy možnost vybrat pouze jednoho žadatele.

(7) V čl. 38 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 180/2014 se vyžadují určité údaje týkající se bilance zvláštního režimu zásobování, jež mají být oznámeny na konci každého čtvrtletí daného roku. Tato četnost je zatěžující a za dostatečné se pokládá oznamování jednou ročně.

([1]) Úř. věst. L 78, 20.3.2013, s. 23.
([2]) Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 180/2014 ze dne 20. února 2014, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 228/2013, kterým se stanoví zvláštní opatření v oblasti zemědělství ve prospěch nejvzdálenějších regionů Unie (Úř. věst. L 63, 4.3.2014, s. 13).
([3]) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2016/1239 ze dne 18. května 2016, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013, pokud jde o režim dovozních a vývozních licencí (Úř. věst. L 206, 30.7.2016, s. 44).

(8) Článek 39 prováděcího nařízení (EU) č. 180/2014 stanoví údaje, které mají být obsaženy ve výročních zprávách o provádění opatření. Ve své zprávě ze dne 15. prosince 2016 ([1]) dospěla Komise k závěru, že by mělo dojít k zlepšení podávání zpráv o provádění programů POSEI, zejména pro účely lepšího posouzení souladu s cíli, včetně cílů zvláštního režimu zásobování, a pro účely lepšího vystižení situace zemědělského odvětví a jeho vývoje, včetně sledování cen a konkurenčního postavení místní produkce ve vztahu k dovozu. Jelikož je rovněž příhodné objasnit povinnosti týkající se podávání zpráv a stanovit novou strukturu výročních zpráv, měly by být příslušné podrobnosti upřesněny v nové příloze prováděcího nařízení (EU) č. 180/2014.

(9) Článek 40 prováděcího nařízení (EU) č. 180/2014 stanoví postupy pro změny programů POSEI. Vzhledem ke zkušenostem získaným při uplatňování je třeba tyto postupy zjednodušit, aby bylo zajištěno pružnější a hladší přizpůsobování programů skutečným podmínkám režimu zásobování a podmínkám místní zemědělské produkce. Je proto vhodné vyžadovat, aby byly změny, na něž se vztahují ustanovení čl. 40 odst. 1 a 2 zmíněného nařízení, předloženy současně do 31. července.

(10) Změny programů POSEI obecně nevyžadují formální schválení Komisí. Je vhodné znění čl. 40 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 180/2014 revidovat tak, aby byla tato zásada vyjádřena jednoznačněji.

(11) „Významné“ změny programů, na něž se vztahuje čl. 40 odst. 2 prováděcího nařízení (EU) č. 180/2014, však formální schválení Komisí vyžadují. Na základě zkušeností s tímto postupem je třeba prodloužit lhůtu pro schválení na pět měsíců od oznámení změny. K zjednodušení postupu by mělo být formální schválení Komisí mimoto omezeno na první dva případy, jichž se v současnosti uvedené ustanovení týká.

(12) Ustanovení čl. 40 odst. 3 prováděcího nařízení (EU) č. 180/2014 se týká „menších“ změn. K usnadnění postupu finančních úprav v rámci členských států by se měla lhůta pro oznámení úprav až do výše 20 % finančního příspěvku prodloužit do 31. května.

(13) Definice „opatření“ v čl. 40 odst. 5 písm. a) prováděcího nařízení (EU) č. 180/2014 by se měla zjednodušit.

(14) Několik nařízení Komise bylo zrušeno a nahrazeno nařízeními v přenesené pravomoci a prováděcími nařízeními. Z důvodu jasnosti a právní jistoty je vhodné odkazy na uvedená nařízení aktualizovat. Co se týká konkrétně režimu dovozních a vývozních licencí, odkazy na nařízení Komise (ES) č. 376/2008 ([2]) by měly být nahrazeny odkazy na nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2016/1237 ([3]) a prováděcí nařízení (EU) 2016/1239.

(15) Co se týká oznamování Komisi, odkazy na nařízení Komise (ES) č. 792/2009 ([4]) by měly být nahrazeny odkazy na nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2017/1183 ([5]) a prováděcí nařízení Komise (EU) 2017/1185 ([6]).

([1]) Zpráva Komise Evropskému parlamentu a Radě o provádění režimu zvláštních opatření v oblasti zemědělství ve prospěch nejvzdálenějších regionů Unie (POSEI) (COM(2016) 797 final).

([2]) Nařízení Komise (ES) č. 376/2008 ze dne 23. dubna 2008, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení sazby náhrady předem pro zemědělské produkty (Úř. věst. L 114, 26.4.2008, s. 3).

([3]) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2016/1237 ze dne 18. května 2016, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013, pokud jde o pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí, a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1306/2013, pokud jde o pravidla týkající se uvolnění a propadnutí jistot složených za tyto licence, a kterým se mění nařízení Komise (ES) č. 2535/2001, (ES) č. 1342/2003, (ES) č. 2336/2003, (ES) č. 951/2006, (ES) č. 341/2007 a (ES) č. 382/2008 a kterým se zrušuje nařízení Komise (ES) č. 2390/98, (ES) č. 1345/2005, (ES) č. 376/2008 a (ES) č. 507/2008 (Úř. věst. L 206, 30.7.2016, s. 1).

([4]) Nařízení Komise (ES) č. 792/2009 ze dne 31. srpna 2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro předávání informací a dokumentů členskými státy Komisi v rámci provádění společné organizace trhů, režimu přímých plateb, propagace zemědělských produktů a režimů platných pro nejvzdálenější regiony a menší ostrovy v Egejském moři (Úř. věst. L 228, 1.9.2009, s. 3).

([5]) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2017/1183 ze dne 20. dubna 2017, kterým se doplňují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1307/2013 a (EU) č. 1308/2013, pokud jde o oznamování informací a dokumentů Komisi (Úř. věst. L 171, 4.7.2017, s. 100).

([6]) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2017/1185 ze dne 20. dubna 2017, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1307/2013 a (EU) č. 1308/2013, pokud jde o oznamování informací a dokumentů Komisi, a kterým se mění a ruší několik nařízení Komise (Úř. věst. L 171, 4.7.2017, s. 113).

(16) Co se týká pravidel založených na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1306/2013 ([1]), odkazy na nařízení Komise (ES) č. 1122/2009 ([2]) by měly být nahrazeny odkazy na nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 640/2014 ([3]) a prováděcí nařízení Komise (EU) č. 809/2014 ([4]).

(17) Pokud jde o ustanovení týkající se celního kodexu Unie, odkazy na nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ([5]) by měly být nahrazeny odkazy na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 ([6]), nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/2446 ([7]) nebo prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/2447 ([8]).

(18) Prováděcí nařízení (EU) č. 180/2014 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(19) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro přímé platby,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Prováděcí nařízení (EU) č. 180/2014 se mění takto:

1) Článek 2 se mění takto:

a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Dovozní licence se vyhotoví podle vzoru uvedeného v příloze I prováděcího nařízení Komise (EU) 2016/1239 (*).

Ustanovení článku 4 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2016/1237 (**) a článků 2 a 3, čl. 4 odst. 1, článků 5 a 7 a 13 až 16 prováděcího nařízení (EU) 2016/1239 se použijí obdobně, aniž je dotčeno toto nařízení.

Záporná přípustná odchylka podle čl. 5 odst. 4 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2016/1237 a čl. 8 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) 2016/1239 se použije obdobně.

(*) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2016/1239 ze dne 18. května 2016, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013, pokud jde o režim dovozních a vývozních licencí (Úř. věst. L 206, 30.7.2016, s. 44).

(**) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2016/1237 ze dne 18. května 2016, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013, pokud jde o pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí, a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1306/2013, pokud jde o pravidla týkající se uvolnění a propadnutí jistot složených za tyto licence, a kterým se mění nařízení Komise (ES) č. 2535/2001, (ES) č. 1342/2003, (ES) č. 2336/2003, (ES) č. 951/2006, (ES) č. 341/2007 a (ES) č. 382/2008 a kterým se zrušuje nařízení Komise (ES) č. 2390/98, (ES) č. 1345/2005, (ES) č. 376/2008 a (ES) č. 507/2008 (Úř. věst. L 206, 30.7.2016, s. 1).“;

([1]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1306/2013 ze dne 17. prosince 2013 o financování, řízení a sledování společné zemědělské politiky a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 549).

([2]) Nařízení Komise (ES) č. 1122/2009 ze dne 30. listopadu 2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 73/2009, pokud jde o podmíněnost, modulaci a integrovaný administrativní a kontrolní systém v rámci režimů přímých podpor pro zemědělce stanovených v uvedeném nařízení, a k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007, pokud jde o podmíněnost v rámci režimu přímé podpory pro odvětví vína (Úř. věst. L 316, 2.12.2009, s. 65).

([3]) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 640/2014 ze dne 11. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1306/2013, pokud jde o integrovaný administrativní a kontrolní systém a o podmínky pro zamítnutí nebo odnětí plateb a správní sankce uplatňované na přímé platby, podporu na rozvoj venkova a podmíněnost (Úř. věst. L 181, 20.6.2014, s. 48).

([4]) Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 809/2014 ze dne 17. července 2014, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1306/2013, pokud jde o integrovaný administrativní a kontrolní systém, opatření pro rozvoj venkova a podmíněnost (Úř. věst. L 227, 31.7.2014, s. 69).

([5]) Nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1).

([6]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 ze dne 9. října 2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).

([7]) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/2446 ze dne 28. července 2015, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, pokud jde o podrobná pravidla k některým ustanovením celního kodexu Unie (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 1).

([8]) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558).

b) odstavec 6 se nahrazuje tímto:

„6. Dovozní cla jsou vybírána za množství překračující množství uvedená v dovozní licenci. Za podmínky zaplacení příslušných dovozních cel se použije kladná přípustná odchylka ve výši 5 % podle čl. 5 odst. 4 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2016/1237 a čl. 8 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) 2016/1239."

2) V článku 3 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Osvědčení o osvobození se vyhotoví na základě vzoru dovozní licence uvedeného v příloze I prováděcího nařízení (EU) 2016/1239.

Ustanovení článku 4 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2016/1237 a článků 2 a 3, čl. 4 odst. 1, článků 5 a 7 a 13 až 16 prováděcího nařízení (EU) 2016/1239 se použijí obdobně, aniž je dotčeno toto nařízení.

Záporná přípustná odchylka podle čl. 5 odst. 4 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2016/1237 a čl. 8 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) 2016/1239 se použije obdobně."

3) V článku 5 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Osvědčení o podpoře se vyhotoví na základě vzoru dovozní licence uvedeného v příloze I prováděcího nařízení (EU) 2016/1239.

Ustanovení článku 4 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2016/1237 a článků 2 a 3, čl. 4 odst. 1, článků 5 a 7 a 13 až 16 prováděcího nařízení (EU) 2016/1239 se použijí obdobně, aniž je dotčeno toto nařízení.

Záporná přípustná odchylka podle čl. 5 odst. 4 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2016/1237 a čl. 8 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) 2016/1239 se použije obdobně."

4) V článku 8 se odstavec 1 mění takto:

a) první pododstavec se mění takto:

i) úvodní věta se nahrazuje tímto:

„S výhradou čl. 2 odst. 5, čl. 3 odst. 6, čl. 5 odst. 7 a článků 11 a 12 přijímají příslušné orgány žádost o dovozní licenci, o osvědčení o osvobození či o osvědčení o podpoře předloženou hospodářským subjektem a týkající se každé zásilky. Tyto žádosti jsou doplněny originálem nebo ověřenou kopií nákupní faktury, jakož i originálem, ověřenou kopií či ověřenou elektronickou formou následujících dokumentů:";

ii) písmeno b) se nahrazuje tímto:

„b) Pokud jde o osvědčení o podpoře:

i) důkazy o celním statusu zboží Unie podle čl. 199 odst. 1 písm. b) prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2447 (*); nebo

ii) prohlášení typu CO podle kapitol 2 a 3 hlavy VIII nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/2446 (**) v souladu s datovými prvky 1/1, 1/2 a 1/3 uvedenými v tabulce požadavků na údaje stanovené v oddíle 1 kapitole 3 hlavě I přílohy B uvedeného nařízení.

(*) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558).

(**) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/2446 ze dne 28. července 2015, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, pokud jde o podrobná pravidla k některým ustanovením celního kodexu Unie (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 1)."

b) druhý pododstavec se nahrazuje tímto:

„Tyto průvodní doklady mohou mít formu elektronické zprávy. V případě, že ověřující příslušný orgán nemá přístup do informačního systému, který spravuje a produkuje takový elektronický dokument, nahradí se řádně ověřeným výtiskem dokumentu nebo výtiskem jeho ověřené elektronické formy."

5) V článku 12 se třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„Oznamování podle tohoto článku se provádí v souladu s nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) 2017/1183 (*) a prováděcím nařízením Komise (EU) 2017/1185 (**).

(*) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2017/1183 ze dne 20. dubna 2017, kterým se doplňují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1307/2013 a (EU) č. 1308/2013, pokud jde o oznamování informací a dokumentů Komisi (Úř. věst. L 171, 4.7.2017, s. 100).

(**) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2017/1185 ze dne 20. dubna 2017, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1307/2013 a (EU) č. 1308/2013, pokud jde o oznamování informací a dokumentů Komisi, a kterým se mění a ruší několik nařízení Komise (Úř. věst. L 171, 4.7.2017, s. 113).“

6) V článku 16 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Fyzické kontroly při dovozu nebo vstupu zemědělských produktů, které se provádějí v dotčeném nejvzdálenějším regionu, musí zahrnovat reprezentativní vzorek představující nejméně 5 % licencí a osvědčení předložených v souladu s článkem 9.

Fyzické kontroly při vývozu nebo zasílání podle oddílu 5, které se provádějí v dotčeném nejvzdálenějším regionu, musí zahrnovat reprezentativní vzorek nejméně 5 % úkonů založený na rizikových profilech, jež vyhotoví členské státy.

Na tyto fyzické kontroly se nařízení Komise (ES) č. 1276/2008 (*) použije obdobně.

Ve zvláštních případech může Komise mimoto požádat o použití jiné procentuální výše fyzické kontroly.

(*) Nařízení Komise (ES) č. 1276/2008 ze dne 17. prosince 2008 o sledování vývozů zemědělských produktů, pro které jsou poskytovány náhrady nebo jiné částky, prováděném prostřednictvím fyzických kontrol (Úř. věst. L 339, 18.12.2008, s. 53).“

7) V článku 22 se třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„Na základě analýzy rizik podle čl. 24 odst. 1 tohoto nařízení provádějí příslušné orgány u každé činnosti kontroly na místě minimálně u 5 % žádostí o podporu. Vzorek musí zároveň představovat minimálně 5 % z množství, na něž se vztahuje podpora na každou činnost.“

8) V čl. 24 odst. 1 se ve druhém pododstavci doplňuje nová věta, která zní:

„Je-li minimální počet žadatelů o podporu, kteří mají být podrobeni kontrole na místě, nižší než dvanáct, vyberou členské státy namátkou nejméně jednoho žadatele.“

9) Články 28 a 29 se nahrazují tímto:

„*Článek 28*

Odebrání neoprávněně vyplacených částek a sankce

1. V případě neoprávněné platby se přiměřeně použije článek 7 prováděcího nařízení Komise (EU) č. 809/2014 (*).

2. Pokud neoprávněná platba vyplývá z nepravdivých prohlášení, nepravdivých dokladů nebo hrubé nedbalosti na straně žadatele o podporu, uloží se pokuta ve výši neoprávněně vyplacené částky zvýšené o úrok vypočítaný podle čl. 7 odst. 2 prováděcího nařízení (EU) č. 809/2014.

Článek 29

Vyšší moc a mimořádné okolnosti

V případech vyšší moci nebo mimořádných okolností ve smyslu čl. 2 odst. 2 nařízení (EU) č. 1306/2013 se přiměřeně použije článek 4 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 640/2014 (**).

(*) Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 809/2014 ze dne 17. července 2014, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1306/2013, pokud jde o integrovaný administrativní a kontrolní systém, opatření pro rozvoj venkova a podmíněnost (Úř. věst. L 227, 31.7.2014, s. 69).

(**) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 640/2014 ze dne 11. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1306/2013, pokud jde o integrovaný administrativní a kontrolní systém a o podmínky pro zamítnutí nebo odnětí plateb a správní sankce uplatňované na přímé platby, podporu na rozvoj venkova a podmíněnost (Úř. věst. L 181, 20.6.2014, s. 48).“

10) V čl. 32 odst. 3 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Oznámení uvedené v tomto odstavci se provádí v souladu s nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2017/1183 a prováděcím nařízením (EU) 2017/1185."

11) V článku 35 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Příslušné orgány se ujistí o používání produktů uvedených v příloze VII v souladu s příslušnými předpisy Unie, zejména s články 211, 214, 215, 218, 219 a 254 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 (*), články 161 až 164, 171 až 175, 178, 179 a 239 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2015/2446 a články 260 až 269 prováděcího nařízení (EU) 2015/2447.

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 ze dne 9. října 2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1)."

12) Článek 38 se mění takto:

a) odstavec 1 se mění takto:

i) v prvním pododstavci se úvodní věta nahrazuje tímto:

„Pokud jde o zvláštní režim zásobování, oznamují příslušné orgány Komisi nejpozději do 31. května každého roku údaje týkající se úkonů provedených v předchozím roce ve vztahu k bilanci dodávek referenčního kalendářního roku v členění dle produktu a kódu KN a případně dle jednotlivých míst určení:";

ii) ve druhém pododstavci se druhá věta zrušuje;

b) odstavce 3 a 4 se nahrazují tímto:

„3. Oznamování podle tohoto článku se provádí v souladu s nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2017/1183 a prováděcím nařízením (EU) 2017/1185.

4. Oznamování podle čl. 23 odst. 3 a čl. 32 odst. 1 nařízení (EU) č. 228/2013 se rovněž provádí v souladu s nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2017/1183 a prováděcím nařízením (EU) 2017/1185."

13) Článek 39 se nahrazuje tímto:

„*Článek 39*

Výroční zpráva

1. Struktura a obsah výroční zprávy podle čl. 32 odst. 2 nařízení (EU) č. 228/2013 jsou stanoveny v příloze IX tohoto nařízení.

2. Zpráva podle odstavce 1 se předkládá Komisi v souladu s nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2017/1183 a prováděcím nařízením (EU) 2017/1185."

14) Článek 40 se mění takto:

a) odstavce 1 a 2 se nahrazují tímto:

„1. Změny, které mají být provedeny u každého programu POSEI, předkládají členské státy Komisi jednou za kalendářní rok a na program s výjimkou případů vyšší moci nebo mimořádných okolností. Změny se zasílají Komisi nejpozději 31. července roku předcházejícího před rokem jejich použití. Změny musejí být řádně odůvodněny, přičemž se zejména uvedou:

a) důvody případných potíží při provádění, které odůvodňují změnu programu;

b) očekávané účinky změny;

c) důsledky pro financování a podmínky způsobilosti.

Komise informuje členský stát, pokud se domnívá, že změny nejsou v souladu s právními předpisy Unie, zejména s článkem 4 nařízení (EU) č. 228/2013, aniž jsou dotčeny články 51 a 52 nařízení (EU) č. 1306/2013.

Změny jsou použitelné od 1. ledna roku následujícího po roku, ve kterém byly oznámeny. Považuje-li se za nezbytné stanovit dřívější použitelnost, mohou se takovéto změny použít dříve, nevyjádří-li Komise nesouhlas.

2. Odchylně od odstavce 1 vyhodnocuje Komise zvlášť následující změny navržené členskými státy a rozhoduje o jejich schválení postupem podle čl. 34 odst. 2 nařízení (EU) č. 228/2013, a to nejpozději do pěti měsíců od jejich podání:

a) přistoupení nového nejvzdálenějšího regionu;

b) zavedení nových kategorií produktů, které mají být podpořeny v rámci zvláštního režimu zásobování, nebo nových opatření na podporu místní zemědělské produkce do obecného programu.

Takto schválené změny se použijí od 1. ledna roku následujícího po roce, v němž došlo k předložení návrhu na změnu, nebo od data výslovně uvedeného v rozhodnutí o schválení.“;

b) v odstavci 3 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) pokud jde o všechna opatření, přizpůsobení finančního příspěvku až do výše 20 % pro každé jednotlivé opatření, aniž jsou dotčeny finanční stropy podle článku 30 nařízení (EU) č. 228/2013 a za podmínky, že taková přizpůsobení jsou oznámena nejpozději do 31. května roku následujícího po kalendářním roce, k němuž se změněný finanční příspěvek vztahuje;“

c) v odstavci 5 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) „opatřením“ seskupování činností nezbytných k dosažení jednoho nebo více cílů stanovených programem odpovídající položce, pro kterou je definován finanční příděl v tabulce financování uvedené v čl. 5 písm. a) nařízení (EU) č. 228/2013;“

d) odstavec 6 se nahrazuje tímto:

„6. Oznamování podle tohoto článku se provádí v souladu s nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2017/1183 a prováděcím nařízením (EU) 2017/1185.“

(15) Doplňuje se příloha IX ve znění uvedeném v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. června 2018.

Za Komisi

předseda

Jean-Claude JUNCKER

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA IX

Struktura a obsah výroční zprávy podle článku 39

Struktura a obsah zprávy za předchozí rok:

1. **OBECNÉ SOUVISLOSTI V PŘEDCHOZÍM ROCE**

1.1. Socioekonomické souvislosti.

1.2. Situace zemědělského odvětví a jeho vývoj.

2. **FYZICKÉ A FINANČNÍ PROVÁDĚNÍ OPATŘENÍ A ČINNOSTÍ**

2.1. Celková tabulka s finančními údaji o podpoře místní produkce a zvláštního režimu zásobování, včetně původního přídělu na jednotlivá opatření a činnosti, jakož i o skutečných výdajích a případně státní podpoře poskytnuté podle článku 23 nařízení (EU) č. 228/2013.

2.2. Úplný popis fyzického a finančního provádění každého opatření a činnosti včetně technické pomoci, jež jsou zahrnuty v programu:

a) pro zvláštní režim zásobování: údaje a analýza ročního odhadu dodávek dotčeného regionu;

b) pro podporu místní produkce: údaje a analýza fyzického a finančního provádění každého opatření a činnosti uvedené v programu, včetně údajů týkajících se počtu příjemců, počtu zvířat a ploch, na které byly částky vyplaceny, a/nebo počtu dotčených zemědělských podniků. V případě potřeby musí být k údajům připojena prezentace a analýza odvětví, jehož se opatření týká.

3. **VÝKONNOST PROGRAMU V PŘEDCHOZÍM ROCE**

3.1. Pokrok opatření a činností s ohledem na specifické cíle a priority programu a obecné cíle stanovené v článku 2 nařízení (EU) č. 228/2013:

a) vývoj a analýza vnitrostátních ukazatelů vyčíslujících specifické cíle programu a posouzení toho, nakolik bylo dosaženo specifických cílů, jež byly přiděleny jednotlivým opatřením obsaženým v programu;

b) pro zvláštní režim zásobování, informace o způsobu převedení poskytnuté výhody, jakož i o přijatých opatřeních a kontrolách uskutečněných pro zajištění převedení prospěchu v souladu s článkem 6 tohoto nařízení;

c) pro zvláštní režim zásobování, analýza proporcionality podpory ve vztahu k vícenákladům na dopravu do nejvzdálenějších regionů a v případě produktů určených ke zpracování nebo jako zemědělské vstupy vícenákladům spojeným s ostrovní povahou a vzdálenou polohou;

d) roční údaje o společných ukazatelích výkonnosti uvedených v článku 37 tohoto nařízení a jejich analýza, zejména s ohledem na dosažení obecných cílů stanovených v článku 2 nařízení (EU) č. 228/2013.

Tyto analýzy musí věnovat zvláštní pozornost sledování cen, vývoji místní zemědělské produkce a konkurenčnímu postavení místních produktů ve vztahu k dovozu ze třetích zemí a zásobování z Unie.

3.2. Závěry analýz ohledně vhodnosti strategie opatření a jejího možného zlepšení k dosažení cílů programu.

4. **ŘÍZENÍ PROGRAMU**

4.1. Výčet podstatných obtíží zjištěných při správě a provádění opatření v dotyčném roce.

4.2. Statistické údaje týkající se kontrol uskutečněných příslušnými orgány a případně uložených sankcí. Dodatečné informace, jež mohou být užitečné pro pochopení poskytnutých údajů.

5. **ZMĚNY**

Stručný přehled změn programu, které byly podány během dotyčného roku, a jejich zdůvodnění.“

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2018/921

ze dne 28. června 2018,

kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny vinné pocházející z Čínské lidové republiky na základě přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie ([1]), ve znění předcházejícím změnám provedeným nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2321 ([2]) (dále jen „základní nařízení"), a zejména na čl. 11 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

A. POSTUP

1. Předchozí šetření a platná opatření

(1) V roce 2006 Rada uložila nařízením (ES) č. 130/2006 ([3]) konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny vinné pocházející z Čínské lidové republiky (dále jen „ČLR", „Čína" nebo „dotčená země") (dále jen „původní opatření"). Tato opatření měla podobu individuálních celních sazeb pohybujících se od 0 % do 10,1 % pro tři čínské vyvážející výrobce, kteří obdrželi zacházení jako v tržním hospodářství, a 34,9 % pro všechny ostatní čínské vyvážející výrobce. Nařízením Rady (ES) č. 150/2008 ([4]) byla na základě prozatímního přezkumu v souladu s čl. 11 odst. 3 základního nařízení změněna původní opatření a vyjasněna definice výrobku.

(2) V dubnu 2012 Rada prováděcím nařízením Rady (EU) č. 332/2012 ([5]) na základě zveřejnění zprávy Odvolacího orgánu WTO nazvané „Mexiko – konečná antidumpingová opatření na hovězí maso a rýži" ([6]) vyloučila z oblasti působnosti opatření vývoz společnosti Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co. Ltd (dále jen „Hangzhou Bioking"), vyvážejícího výrobce uplatňujícího 0 % celní sazbu.

(3) V dubnu 2012 po přezkumu opatření před pozbytím platnosti v souladu s čl. 11 odst. 2 základního nařízení Rada prodloužila platnost opatření o dalších pět let prováděcím nařízením (EU) č. 349/2012 ([7]) (dále jen „předchozí přezkum před pozbytím platnosti").

(4) V červenci 2012 po částečném prozatímním přezkumu v souladu s čl. 11 odst. 3 základního nařízení byla původní opatření pozměněna prováděcím nařízením Rady (EU) č. 626/2012 ([8]). Rada odebrala zacházení jako v tržním hospodářství dvěma zbývajícím společnostem, Changmao Biochemical Engineering Co. Ltd (dále jen „Changmao Biochemical") a Ninghai Organic Chemical Factory (dále jen „Ninghai Organic") a stanovila pro tyto společnosti individuální antidumpingové rozpětí, a sice 13,1 % a 8,3 %, v uvedeném pořadí, na základě vývozních cen uvedených společností.

([1]) Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21.

([2]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2321 ze dne 12. prosince 2017, kterým se mění nařízení (EU) 2016/1036 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie, a nařízení (EU) 2016/1037 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropské unie (Úř. věst. L 338, 19.12.2017, s. 1).

([3]) Nařízení Rady (ES) č. 130/2006 ze dne 23. ledna 2006 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečném výběru prozatímního cla uloženého na dovoz kyseliny vinné pocházející z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 23, 27.1.2006, s. 1).

([4]) Nařízení Rady (ES) č. 150/2008 ze dne 18. února 2008, kterým se mění rozsah antidumpingových opatření uložených nařízením (ES) č. 130/2006 na dovoz kyseliny vinné pocházející z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 48, 22.2.2008, s. 1).

([5]) Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 332/2012 ze dne 13. dubna 2012, kterým se mění nařízení (ES) č. 130/2006 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečném výběru prozatímního cla uloženého na dovoz kyseliny vinné pocházející z Čínské lidové republiky a kterým se společnost Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co., Ltd vylučuje z konečných opatření (Úř. věst. L 108, 20.4.2012, s. 1).

([6]) „Mexico – Definitive Anti-Dumping Measures on Beef and Rice", WT/DS295/AB/R, 29. listopadu 2005.

([7]) Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 349/2012 ze dne 16. dubna 2012 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz kyseliny vinné pocházející z Čínské lidové republiky na základě přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 110, 24.4.2012, s. 3).

([8]) Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 626/2012 ze dne 26. června 2012, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 349/2012 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz kyseliny vinné pocházející z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 182, 13.7.2012, s. 1).

(5) Antidumpingové šetření zahájené dne 4. prosince 2014 ([1]) v souvislosti s dovozem kyseliny vinné z ČLR do Unie omezené na Hangzhou Bioking na základě článku 5 základního nařízení bylo zastaveno prováděcím rozhodnutím Komise (EU) 2016/176 ([2]) bez uložení opatření.

(6) Rozsudkem ze dne 1. června 2017 ve věci T-442/12 *Changmao Biochemical Engineering v. Rada* ([3]) Tribunál zrušil nařízení (EU) č. 626/2012 v rozsahu, v němž se vztahuje na společnost Changmao Biochemical.

(7) Dne 7. září 2017 Komise zveřejnila v *Úředním věstníku Evropské unie* oznámení týkající se rozsudku ze dne 1. června 2017 ve věci T-442/12. Komise se rozhodla opětovně zahájit antidumpingové šetření týkající se dovozu kyseliny vinné pocházející z Čínské lidové republiky, které vedlo k přijetí nařízení (EU) č. 626/2012, ve vztahu k dotčenému vyvážejícímu výrobci a obnovila ho v bodě, v němž došlo k nesrovnalosti. Uvedené opětovné zahájení bylo ve svém rozsahu omezeno na provedení rozsudku Tribunálu, pokud jde o společnost Changmao Biochemical Engineering Co. Ltd. Tímto opětovným zahájením nebyla dotčena další šetření.

2. **Žádost o přezkum před pozbytím platnosti**

(8) Po zveřejnění oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti ([4]) obdržela Komise žádost o přezkum podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení (dále jen „žádost o přezkum“).

(9) Žádost o přezkum podaly dne 24. ledna 2017 společnosti Distillerie Bonollo S.r.l., Caviro Distillerie S.r.l., Industria Chimica Valenzana S.p.a., Alvinesa Alcoholera Vinícola SA a Comercial Química Sarasa SL (dále jen „žadatelé“), kteří představují více než 25 % celkové výroby kyseliny vinné v Unii.

(10) Žádost byla odůvodněna tím, že pokud by opatření uložená na dovoz kyseliny vinné pocházející z Číny pozbyla platnosti, vedlo by to pravděpodobně k přetrvávání nebo obnovení dumpingu a přetrvávání nebo obnovení újmy působené výrobnímu odvětví Unie.

3. **Zahájení přezkumu před pozbytím platnosti**

(11) Komise po konzultaci s poradním výborem zřízeným čl. 15 odst. 1 základního nařízení dospěla k závěru, že existují dostatečné důkazy pro zahájení přezkumu před pozbytím platnosti, a dne 19. dubna 2017 oznámila prostřednictvím zveřejnění oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie* zahájení přezkumu před pozbytím platnosti (dále jen „oznámení o zahájení přezkumu“) v souladu s čl. 11 odst. 2 základního nařízení ([5]).

4. **Šetření**

4.1. *Období přezkumného šetření a posuzované období*

(12) Šetření pravděpodobnosti přetrvání nebo obnovení dumpingu se týkalo období od 1. ledna 2016 do 31. prosince 2016 (dále jen „období přezkumného šetření“). Zkoumání trendů, které mají význam pro posouzení pravděpodobnosti pokračování nebo obnovení újmy, se týkalo období od 1. ledna 2013 do konce období přezkumného šetření (dále jen „posuzované období“).

4.2. *Strany dotčené tímto šetřením*

(13) O zahájení přezkumu před pozbytím platnosti Komise oficiálně vyrozuměla žadatele, další známé výrobce v Unii, vyvážející výrobce, dovozce, uživatele v Unii, o nichž bylo známo, že se jich řízení týká, a zástupce dotčené vyvážející země.

([1]) Oznámení o zahájení antidumpingového řízení týkajícího se dovozu kyseliny vinné pocházející z Čínské lidové republiky, omezeného na jednoho čínského vyvážejícího výrobce, společnost Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co. Ltd (Úř. věst. C 434, 4.12.2014, s. 9).

([2]) Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2016/176 ze dne 9. února 2016, kterým se zastavuje antidumpingové řízení týkající se dovozu kyseliny vinné pocházející z Čínské lidové republiky a vyráběné společností Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co. Ltd (Úř. věst. L 33, 10.2.2016, s. 14) (dále jen „prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2016/176“).

([3]) Rozsudek Tribunálu (osmého senátu) ze dne 1. června 2017, *Changmao Biochemical Engineering v. Rada*, T-442/12, ECLI:EU:T:2017:372.

([4]) Úř. věst. C 329, 7.9.2016, s. 5.

([5]) Úř. věst. C 122, 19.4.2017, s. 8.

(14) Zúčastněným stranám byla poskytnuta příležitost písemně vyjádřit své stanovisko a podat žádost o slyšení ve lhůtě stanovené v oznámení o zahájení.

4.3. *Výběr vzorku*

(15) V oznámení o zahájení přezkumu Komise uvedla, že možná vybere vzorek zúčastněných stran v souladu s článkem 17 základního nařízení.

4.3.1. Výběr vzorku vyvážejících výrobců v Číně

(16) Vzhledem k zjevně vysokému počtu vyvážejících výrobců z Číny se v oznámení o zahájení přezkumu počítalo s výběrem vzorku.

(17) Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, vyzvala všechny známé vyvážející výrobce, aby se do 15 dnů od zveřejnění oznámení o zahájení přezkumu přihlásili a poskytli jí informace požadované v tomto oznámení. Mezi požadované informace patřily údaje o objemu výroby a výrobní kapacitě. Komise dále vyzvala zastoupení ČLR při Evropské unii, aby jmenovalo zástupce, který by mohl s Komisí spolupracovat při výběru vzorku.

(18) Žádný z 22 čínských vývozců/výrobců, kteří byli kontaktováni, ani žádný jiný čínský vývozce/výrobce se nepřihlásil a neposkytl požadované informace.

4.3.2. Výběr vzorku výrobců v Unii

(19) Před zahájením přezkumu Komise kontaktovala výrobce v Unii a svazy výrobců v Unii uvedené v žádosti o přezkum s cílem ověřit, zda výrobci v Unii, kteří žádost předložili, byli dostatečně reprezentativní. Komise též shromáždila informace nezbytné k přijetí rozhodnutí o případném výběru vzorku, s nímž se počítá podle bodu 5.3 oznámení o zahájení přezkumu.

(20) V souladu s článkem 17 základního nařízení Komise předběžně vybrala vzorek šesti výrobců v Unii s největším objemem prodeje v Unii v období od 1. ledna do 31. prosince 2016. Těchto šest společností představovalo 86 % celkového objemu prodeje kyseliny vinné výrobního odvětví Unie. Zúčastněné strany byly vyzvány, aby se k předběžnému vzorku vyjádřily.

(21) Jeden výrobce v Unii, který nebyl zahrnut do předběžného vzorku, tvrdil, že by měl být zahrnut do končeného vzorku, aby bylo možné získat lepší obrázek o situaci ve výrobním odvětví Unie. Tuto společnost podporovalo italské oborové sdružení výrobců kyseliny vinné v Unii. Další výrobce v Unii uvedl, že se nechce přezkumu před pozbytím platnosti účastnit. Nebyly předloženy žádné další připomínky.

(22) Komise dospěla k závěru, že s ohledem na obdržené připomínky již nebyl výběr vzorku výrobců v Unii vhodný.

4.3.3. Výběr vzorku dovozců, kteří nejsou ve spojení

(23) Aby bylo možné rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, byli všichni dovozci, kteří nejsou ve spojení, vyzváni, aby se zúčastnili tohoto šetření. Uvedené strany byly požádány, aby se přihlásily, a to tím, že Komisi poskytnou údaje požadované v příloze II tohoto oznámení o zahájení přezkumu.

(24) Kromě toho Komise ve fázi zahájení přezkumu kontaktovala deset dovozců uvedených v žádosti o přezkum a vyzvala je, aby objasnili svou činnost a vyplnili přílohu II tohoto oznámení o zahájení přezkumu. Na formulář pro výběr vzorku pro dovozce, kteří nejsou ve spojení, odpovědělo pět společností. Nesplnily však podmínky pro dovozce výrobku, který je předmětem přezkumu, ale byly považovány za uživatele.

4.4. *Dotazníky*

(25) Komise zaslala dotazníky všem devíti výrobcům v Unii a šesti uživatelům. Dotazníky byly též zaslány deseti výrobcům v potenciálních třetích zemích s tržním hospodářstvím, a sice výrobcům v Argentině, Austrálii, Brazílii, Chile a Indii.

(26) Odpovědi na dotazník poskytlo sedm výrobců v Unii, čtyři uživatelé v Unii a jeden výrobce v potenciální třetí zemi s tržním hospodářstvím – v Austrálii.

(27) Žádný z čínských vyvážejících výrobců nespolupracoval.

4.5. *Inspekce na místě*

(28) Komise si opatřila a ověřila veškeré informace, které považovala za nezbytné pro stanovení pravděpodobnosti přetrvávání nebo obnovení dumpingu a újmy a pro posouzení toho, zda by uložení opatření bylo v rozporu se zájmem Unie. Inspekce na místě se uskutečnily v prostorách těchto společností:

a) Výrobci v Unii:

— Alvinesa Alcoholera Vinícola SA, Daimiel, Španělsko

— Caviro Distillerie S.r.l., Faenza, Itálie

— Comercial Química Sarasa S.L., Girona, Španělsko

— Distillerie Bonollo S.p.A, Formigine, Itálie

— Giovanni Randi S.p.a, Faenza, Itálie

— ICV – Industria Chimica Valenzana S.p.A, Padova, Itálie

— Villapana S.p.A, Faenza, Itálie

b) Uživatelé:

— DuPont Nutrition Biosciences ApS, Copenhagen, Dánsko

— Saint-Gobain Construction Products UK Ltd, Leicestershire, Spojené království

B. VÝROBEK, KTERÝ BYL PŘEDMĚTEM PŘEZKUMU, A OBDOBNÝ VÝROBEK

1. Výrobek, který byl předmětem přezkumu

(29) Výrobek, který byl předmětem přezkumu, je kyselina vinná, s výjimkou kyseliny vinné D-(-) se zápornou optickou rotací nejméně 12,0 stupňů, měřenou ve vodním roztoku metodou popsanou v Evropském lékopisu, pocházející z ČLR, v současnosti kódu KN ex 2918 12 00 (kód TARIC 2918 12 00 90) (dále jen „výrobek, který byl předmětem přezkumu“).

(30) Výrobek, který byl předmětem přezkumu, se používá ve víně, přídatných látkách do potravin a nápojů, jako zpomalovač do sádry a v řadě dalších výrobků. Lze jej získat buď z vedlejších produktů výroby vína, jako je tomu v případě výroby v Unii („přírodní výroba“), nebo chemickou syntézou z petrochemických sloučenin, jako je tomu v případě výroby v ČLR („syntetická výroba“). Z vedlejších produktů při výrobě vína se vyrábí pouze L-(+)-vinná kyselina. Syntetická výroba umožňuje vyprodukovat obě kyseliny vinné, tj. L+ a DL. Oba typy jsou výrobkem, který byl předmětem přezkumu, a jejich použití se překrývá.

2. Obdobný výrobek

(31) Došlo se k závěru, že výrobek, který byl předmětem přezkumu, vyráběný v ČLR a vyvážený do Unie:

— výrobek vyráběný a prodávaný vyvážejícími výrobci na domácím trhu v ČLR,

— výrobek vyráběný a prodávaný ve srovnatelné zemi,

— výrobek vyráběný a prodávaný v Unii výrobním odvětvím Unie,

má tytéž základní fyzikální a chemické vlastnosti a tytéž základní způsoby použití. Proto byly považovány za obdobné výrobky ve smyslu čl. 1 odst. 4 základního nařízení.

C. PRAVDĚPODOBNOST PŘETRVÁNÍ DUMPINGU

1. Předběžné poznámky

(32) V souladu s čl. 11 odst. 2 základního nařízení Komise zkoumala, zda by pravděpodobně došlo k přetrvání nebo obnovení dumpingu, pokud by stávající opatření pozbyla platnosti.

(33) Vývoz společnosti Hangzhou Bioking byl z analýzy pravděpodobnosti přetrvání nebo obnovení dumpingu vyňat v souladu s prováděcím nařízením (EU) č. 332/2012 uvedeným v 2. bodě odůvodnění. Níže uvedená analýza byla založena výhradně na vývozu výrobku, který byl předmětem přezkumu, vývozci/výrobci, na něž se opatření vztahují.

(34) Jak je uvedeno výše ve 27. bodě odůvodnění, žádný čínský vývozce/výrobce při šetření nespolupracoval. Komise proto informovala čínské orgány o tom, že v důsledku nedostatečné spolupráce jakéhokoli čínského vývozce/výrobce může Komise ohledně zjištění týkajících se ČLR použít článek 18 základního nařízení. Komise v tomto ohledu neobdržela od čínských orgánů žádné připomínky ani žádosti o intervenci úředníka pro slyšení.

(35) Na tomto základě byla v souladu s čl. 18 odst. 1 základního nařízení zjištění týkající se existence dumpingu a pravděpodobnosti přetrvávání nebo obnovení dumpingu založena na dostupných údajích, a to zejména na:

i) informacích obsažených v žádosti;

ii) údajích vykázaných Komisi členskými státy podle čl. 14 odst. 6 základního nařízení (dále jen „databáze podle čl. 14 odst. 6“);

iii) statistických údajích z databáze čínské vývozní statistiky (dále jen „čínská databáze“);

iv) databáze Global Trade Atlas (dále jen „databáze GTA“);

v) veřejně dostupných informacích, jako jsou podnikové internetové stránky a výňatky z publikací podniků sledujících trh dostupných na internetu;

vi) informacích shromážděných při předchozích šetřeních ([1]).

2. **Dumping**

(36) Komise v oznámení o zahájení přezkumu informovala zúčastněné strany, že uvažuje o Argentině jako třetí zemi s tržním hospodářstvím (dále jen „srovnatelná země“) ve smyslu čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení, a vyzvala je, aby se k této volbě vyjádřily. V tomto ohledu nebyly obdrženy žádné připomínky.

(37) Komise kontaktovala argentinské orgány a dva známé výrobce výrobku, který byl předmětem přezkumu, v Argentině a vyzvala je ke spolupráci. Bylo zjištěno, že jeden argentinský výrobce během období přezkumného šetření ukončil výrobu výrobku, který byl předmětem přezkumu, a druhý odmítl spolupracovat.

(38) Souběžně s tím Komise požádala o spolupráci osm známých výrobců a sdružení dvou výrobců v jiných možných srovnatelných zemích (Austrálii, Brazílii, Chile a Indii) a kontaktovala rovněž příslušné orgány v těchto zemích, přičemž je vyzvala, aby poskytly kontaktní údaje sdružení výrobců a výrobců, o nichž je známo, že vyrábějí a prodávají výrobek, který byl předmětem přezkumu, na jejich trzích.

(39) Jeden australský výrobce nejprve souhlasil, že bude spolupracovat, ale nakonec předložil nedostatečnou odpověď, která neobsahovala žádné kvantitativní údaje, a nebylo možné k ní přihlížet.

(40) Žádný další výrobce v možné srovnatelné zemi se nepřihlásil.

(41) Vzhledem k absenci spolupráce výrobců ve srovnatelných zemích se Komise rozhodla stanovit běžnou hodnotu na jakémkoli jiném přiměřeném základě v souladu čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení.

(42) Komise tudíž stanovila běžnou hodnotu na základě údajů poskytnutých v žádosti o přezkum před pozbytím platnosti, tj. na základě domácích fakturovaných cen výrobku, který byl předmětem přezkumu, od jednoho argentinského výrobce. Použití Argentiny jako zdroje pro stanovení běžné hodnoty je v souladu s použitím Argentiny jako srovnatelné země v předchozích šetřeních ([2]). Tento postup byl vzhledem k nedostatku spolehlivějších informací kvůli nedostatečné spolupráci posouzen jako nejpřiměřenější metoda.

([1]) Tj. šetření uzavřená předchozím přezkumem před pozbytím platnosti, prováděcí nařízení (EU) č. 626/2012 a prováděcí rozhodnutí (EU) 2016/176.

([2]) Šetření ukončená nařízením (EU) č. 130/2006, prováděcím nařízením (EU) č. 349/2012 a prováděcím nařízením (EU) č. 626/2012.

(43) Šetřením se došlo k závěru, že výrobek, který byl předmětem přezkumu, se v Argentině vyrábí přírodním procesem, zatímco v Číně se používá levnější syntetický proces. Náklady na suroviny používané v Argentině byly proto upraveny tak, aby byly zohledněny rozdílné náklady výrobních metod.

(44) Po zveřejnění jeden čínský vyvážející výrobce tvrdil, že metodika srovnatelné země použitá v tomto přezkumu byla v rozporu se závazky EU podle Světové obchodní organizace (dále jen „WTO"). Poukazoval zvláště na ukončení platnosti oddílu 15 protokolu o přistoupení Čínské lidové republiky k WTO ke dni 11. prosince 2016, po němž metodika srovnatelné země již nebyla odůvodněná.

(45) Komise připomněla, že v souladu s čl. 2 odst. 7 základního nařízení byla běžná hodnota stanovena na základě údajů ze srovnatelné země. Toto tvrzení bylo proto zamítnuto.

2.1. *Changmao Biochemical*

2.1.1. Běžná hodnota

(46) Vzhledem k absenci spolupráce jakéhokoli čínského vyvážejícího výrobce a zejména společnosti Changmao Biochemical, na kterou se vztahovala individuální celní sazba, nebyly k dispozici žádné informace o prodejních cenách či nákladech na domácím čínském trhu, aby bylo možné stanovit běžnou hodnotu. Byla proto stanovena na základě článku 18 základního nařízení za použití dostupných skutečností, jak je uvedeno výše v 34. bodě odůvodnění.

(47) V tomto ohledu Komise nejprve zkoumala, zda by běžná hodnota nemohla být stanovena podle vývozních cen společnosti Changmao Biochemical do třetích zemí na základě uplatnění čl. 2 odst. 3 základního nařízení. K určení takových vývozních cen byly zvažovány údaje z databáze čínského vývozu. Ačkoli, i když jsou údaje o prodeji na vývoz čínských společností zaznamenávány v čínské databázi, tato databáze uvádí pouze objem vyvezený každou společností, nikoli však odpovídající částky. Proto nebylo možné vypočítat vývozní ceny společnosti Changmao Biochemical na tomto základě.

(48) Komise tudíž vzhledem k tomu, že nebyly k dispozici spolehlivější informace, stanovila běžnou hodnotu na základě údajů poskytnutých v žádosti o přezkum před pozbytím platnosti, tj. na základě domácích fakturovaných cen výrobku, který byl předmětem přezkumu, od jednoho argentinského výrobce.

2.1.2. Vývozní ceny

(49) Jelikož společnost Changmao Biochemical nespolupracovala, byly vývozní ceny stanoveny na základě databáze podle čl. 14 odst. 6 v souladu s článkem 18 základního nařízení.

2.1.3. Srovnání

(50) Komise srovnala běžnou hodnotu a takto stanovenou vývozní cenu na základě ceny ze závodu. Pokud to odůvodňovala potřeba zajistit spravedlivé srovnání, byla v souladu s čl. 2 odst. 10 základního nařízení vývozní cena a běžná hodnota upravena o rozdíly, které mají vliv na ceny a jejich srovnatelnost.

(51) Vývozní cena byla upravena o náklady na námořní dopravu (0,07 EUR/kg), manipulaci (0,007 EUR/kg) a vnitrozemskou dopravu (0,014 EUR/kg) na základě údajů ze žádosti o přezkum před pozbytím platnosti.

(52) Podle celního sazebníku pro dovoz a vývoz zveřejňovaného čínskými celními orgány byla daň z přidané hodnoty (dále jen „DPH") v případě vývozu výrobku, který byl předmětem přezkumu, z Číny během období přezkumného šetření vratná pouze částečně: z vývozu byla účtována 17 % daň a 9 % z toho bylo poté vráceno. Komise proto vzala běžnou hodnotu i vývozní ceny včetně DPH a upravila běžnou hodnotu tak, aby odpovídala sazbě DPH uplatňované u vývozu po případném vrácení. Běžná hodnota byla odpovídajícím způsobem upravena o 8 %.

(53) Podle výroční zprávy společnosti Changmao Biochemical z roku 2016 ([1]) tato společnost vyráběla výrobek, který byl předmětem přezkumu, za použití „syntetické" výrobní metody, zatímco argentinský výrobce používal „přírodní" výrobní metodu. Podle průzkumu trhu ([2]) zveřejněného krátce po skončení období přezkumného

([1]) Vývojový diagram syntetické výroby společnosti Changmao Biochemical je popsán na straně 2 výroční zprávy této společnosti z roku 2016, která je k dispozici na adrese http://www.cmbec.com.hk/html/investor_report.php (přístup dne 24. dubna 2018).
([2]) https://ihsmarkit.com/products/tartaric-acid-chemical-economics-handbook.html (přístup dne 24. dubna 2018).

šetření představuje syntetická kyselina vinná „mnohem levnější možnost“ než přírodní kyselina vinná. V rámci současného šetření nebyly k dispozici žádné podrobné informace o výrobních nákladech. Aby byl tedy zohledněn rozdíl ve výrobních metodách, byla běžná hodnota stanovená na základě žádosti o přezkum před pozbytím platnosti snížena o [30–40 %] ([1]), aby odrážela rozdíl mezi náklady na přírodní výrobní proces a syntetický výrobní proces, a to na základě zjištění částečného prozatímního přezkumu ukončeného prováděcím nařízením (EU) č. 626/2012. V této souvislosti byl rozdíl mezi tržní cenou výrobku, který byl předmětem přezkumu, a početně zjištěnou hodnotou v Argentině stanovenou v rámci částečného prozatímního přezkumu uplatněn na běžnou hodnotu určenou v rámci současného přezkumu, jak stanoví 48. bod odůvodnění. Početně zjištěná hodnota stanovená v rámci částečného prozatímního přezkumu byla založena na výrobních nákladech v Argentině, suroviny používané v Argentině byly nahrazeny průměrnou tržní cenou benzenu (používaného v syntetické výrobní metodě) a byl připočten poměr pro prodejní, správní a režijní náklady a pro zisk.

(54) Je třeba připomenout, že v tomto šetření nebyly na rozdíl od prováděcího nařízení (EU) č. 626/2012 při výpočtu dumpingového rozpětí zohledněny případné rozdíly mezi typy výrobku L+ a DL uvedené v 30. bodě odůvodnění. Důvodem je skutečnost, že čínský vyvážející výrobce nespolupracoval, a proto nebyly k dispozici žádné informace o vyvážených typech výrobku.

2.1.4. Dumpingové rozpětí

(55) Komise porovnala váženou průměrnou běžnou hodnotu s váženou průměrnou vývozní cenou stanovenou výše uvedeným způsobem v souladu s čl. 2 odst. 11 a 12 základního nařízení.

(56) Na tomto základě činilo vážené průměrné dumpingové rozpětí pro Changmao Biochemical vyjádřené jako procento z ceny CIF (zahrnující náklady, pojištění a přepravné) s dodáním na hranice Unie před proclením více než 70 %.

(57) Pokud by nebyla běžná hodnota upravena o rozdíly v metodě výroby, byla by běžná hodnota stanovená pro Changmao Biochemical založena výlučně na informacích v žádosti o přezkum před pozbytím platnosti. V takovém případě by na základě porovnání takto stanovené běžné hodnoty s vývozní cenou dumpingové rozpětí překročilo 170 %. Jak bylo uvedeno výše, výpočet dumpingu by byl založen na porovnání vážené průměrné běžné hodnoty s váženou průměrnou vývozní cenou stanovenou výše uvedeným způsobem v souladu s čl. 2 odst. 11 a 12 základního nařízení. Jak je však uvedeno výše v 53. bodě odůvodnění, Komise se domnívá, že úprava běžné hodnoty je odůvodněná.

(58) Žadatelé a jedno sdružení výrobců z EU po zveřejnění zpochybnili přístup Komise vzhledem k rozsudku Tribunálu ze dne 3. května 2018 ve věci T-431/12, Distillerie Bonollo a další v. Rada ([2]). Avšak, vzhledem k tomu, že stále běží lhůta pro podání odvolání proti uvedenému rozsudku, nelze v tomto okamžiku na tomto základě dojít ke konečnému závěru.

2.2. *Ninghai Organic*

(59) Přestože bylo společnosti Ninghai Organic prováděcím nařízením (EU) č. 626/2012 odebráno zacházení jako v tržním hospodářství, jak vysvětluje 4. bod odůvodnění, na tuto společnost se stále vztahuje individuální celní sazba. Jak uvádí 18. bod odůvodnění, společnost Ninghai Organic při tomto šetření nespolupracovala.

2.2.1. Běžná hodnota

(60) Jak je uvedeno ve 41. a 42. bodě odůvodnění, vzhledem k absenci spolupráce výrobců ve srovnatelných zemích se Komise rozhodla stanovit běžnou hodnotu na jakémkoli jiném přiměřeném základě v souladu čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení, a sice na základě domácích fakturovaných cen výrobku, který byl předmětem přezkumu, od jednoho argentinského výrobce uvedených v žádosti o přezkum před pozbytím platnosti.

2.2.2. Vývozní ceny

(61) Jelikož společnost Ninghai Organic nespolupracovala, byly vývozní ceny této společnosti pro dovoz do Unie v průběhu období přezkumného šetření stanoveny na základě databáze podle čl. 14 odst. 6 v souladu s článkem 18 základního nařízení.

([1]) Rozpětí bylo použito z důvodu zachování důvěrnosti údajů, jelikož přesná hodnota byla vypočtena na základě údajů od jednoho argentinského vyvážejícího výrobce.
([2]) Rozsudek Tribunálu ze dne 3. května 2018, ECLI:EU:T:2018:251.

2.2.3. Srovnání

(62) Komise srovnala běžnou hodnotu a takto stanovenou vývozní cenu na základě ceny ze závodu. Pokud to odůvodňovala potřeba zajistit spravedlivé srovnání, byla v souladu s čl. 2 odst. 10 základního nařízení vývozní cena a běžná hodnota upravena o rozdíly, které mají vliv na ceny a jejich srovnatelnost.

(63) Vývozní cena byla upravena o náklady na námořní dopravu (0,07 EUR/kg), manipulaci (0,007 EUR/kg) a vnitrozemskou dopravu (0,014 EUR/kg) na základě údajů ze žádosti o přezkum před pozbytím platnosti.

(64) Podle celního sazebníku pro dovoz a vývoz zveřejňovaného čínskými celními orgány byla DPH v případě vývozu výrobku, který byl předmětem přezkumu, z Číny během období přezkumného šetření vratná pouze částečně: z vývozu byla účtována 17 % daň a 9 % z toho bylo poté vráceno. Komise proto vzala běžnou hodnotu i vývozní ceny včetně DPH a upravila běžnou hodnotu tak, aby odpovídala sazbě DPH uplatňované u vývozu po případném vrácení. Běžná hodnota proto byla upravena o 8 %.

(65) Podle žádosti a předchozího přezkumu před pozbytím platnosti společnost Ninghai Organic vyráběla výrobek, který byl předmětem přezkumu, za použití „syntetické“ výrobní metody, zatímco argentinský výrobce používal „přírodní“ výrobní metodu. Běžná hodnota proto byla upravena, jak je popsáno v 53. bodě odůvodnění.

(66) Nebyla provedena žádná úprava v souvislosti s typy výrobku L+ a DL z důvodů vysvětlených v 54. bodě odůvodnění.

2.2.4. Dumpingové rozpětí

(67) Komise porovnala běžnou hodnotu s váženou průměrnou vývozní cenou stanovenou výše uvedeným způsobem v souladu s čl. 2 odst. 11 a 12 základního nařízení.

(68) Na tomto základě činilo vážené průměrné dumpingové rozpětí pro Ninghai Organic vyjádřené jako procento z ceny CIF s dodáním na hranice Unie před proclením více než 70 %.

(69) Pokud by běžná hodnota nemusela být upravena o rozdíly v metodě výroby, mohla by být porovnána s vývozní cenou stanovenou podle 60. a 61. bodu odůvodnění a řádně upravenou, jak popisují 62. až 64. bod odůvodnění. Takto vypočítané dumpingové rozpětí by přesáhlo 170 %. Jak je však uvedeno výše, Komise se domnívá, že úprava běžné hodnoty je odůvodněná.

(70) Jak bylo uvedeno výše, v obou případech by výpočet dumpingu byl založen na porovnání vážené průměrné běžné hodnoty s váženou průměrnou vývozní cenou stanovenou výše uvedeným způsobem v souladu s čl. 2 odst. 11 a 12 základního nařízení.

(71) Tvrzení žadatelů a jednoho sdružení výrobců v EU uvedených v 58. bodě odůvodnění, pokud jde o Changmao Biochemical, podle kterého by neměla být provedena úprava za účelem zohlednění rozdílů v metodě výroby, zaznělo rovněž ohledně úpravy za účelem zohlednění rozdílů v metodě výroby u Ninghai Organic uvedené v 65. bodě odůvodnění. Tyto strany proto rovněž zpochybnili správnost dumpingového rozpětí stanoveného v 68. bodě odůvodnění. Toto tvrzení bylo zamítnuto ze stejného důvodu, jako je důvod uvedený v 58. bodě odůvodnění.

2.3. *Všichni ostatní vyvážející výrobci*

(72) Podle databáze podle čl. 14 odst. 6 bylo vyvezeno méně než sedm tun výrobku, který byl předmětem přezkumu, čínskými výrobci, na které se vztahuje zbytkové clo. Vzhledem k tomuto zanedbatelnému množství, které představuje pouze 0,4 % vývozu čínských vyvážejících výrobců podléhajících opatřením do Unie během období přezkumného šetření, nebylo pro zbývající společnosti v Číně vypočteno žádné dumpingové rozpětí.

2.4. *Závěr ohledně dumpingu*

(73) V 56. a 68. bodě odůvodnění bylo stanoveno přetrvání dumpingu během období přezkumného šetření pro dvě společnosti, na které se vztahuje individuální dumpingové rozpětí. Zjištěná úroveň dumpingu u obou společností překročila 70 %. Jelikož tyto dvě společnosti dohromady představovaly více než 99 % čínského vývozu podléhajícího opatřením, byl učiněn závěr, že dumping z Číny během období přezkumného šetření pokračoval.

3. **Vývoj dovozu v případě zrušení opatření**

(74) V návaznosti na zjištění dumpingu v průběhu období přezkumného šetření Komise analyzovala, zda je pravděpodobné, že by dumping v případě zrušení opatření přetrval. Byly analyzovány tyto prvky: výrobní a volná kapacita v Číně, chování čínského vývozu v jiných třetích zemích a atraktivita trhu Unie.

(75) Vzhledem k nedostatečné spolupráci čínských vyvážejících výrobců byla v souladu s článkem 18 základního nařízení níže uvedená zjištění týkající se pravděpodobnosti obnovení dumpingu založena na dostupných údajích, a sice na zdrojích zmíněných ve 35. bodě odůvodnění.

(76) Jak již bylo uvedeno ve 33. bodě odůvodnění, analýza pravděpodobnosti přetrvání dumpingu vycházela z údajů týkajících se výlučně „výrobců podléhajícím opatřením“, tj. všech čínských výrobců kromě společnosti Hangzhou Bioking.

3.1. *Výrobní kapacita a volná kapacita v Číně*

(77) Na základě údajů v žádosti o přezkum před pozbytím platnosti ověřených a případně doplněných za použití podnikových internetových stránek čínských výrobců a údajů shromážděných při předchozích šetřeních ([1]) byla celková výrobní kapacita čínských výrobců podléhajících opatřením v průběhu období přezkumného šetření 54 000 tun.

(78) Na základě veřejně dostupných informací byla čínská domácí spotřeba během období přezkumného šetření odhadnuta na cca 8 500 tun ročně ([2]). S ohledem na dovoz výrobku, který byl předmětem přezkumu, do Číny podle záznamů v databázi GTA (tj. cca 300 tun) se odhaduje, že celkový prodej na domácím trhu v Číně (včetně společnosti Hangzhou Bioking) dosáhl cca 8 200 tun. Jelikož nejsou k dispozici spolehlivější informace, odhaduje se, že podíl prodeje na domácím trhu čínských výrobců podléhajících opatřením na celkovém prodeji na domácím trhu v Číně byl stejný jako jejich podíl na celkové čínské výrobní kapacitě. Podle této domněnky se prodej čínských výrobců podléhajících opatřením na domácím trhu v průběhu období přezkumného šetření odhadoval na [6 200–6 600] ([3]) tun.

(79) V průběhu období přezkumného šetření se celkový objem čínského vývozu (včetně Hangzhou Bioking) vyšplhal na 33 300 tun, zatímco vývoz čínských výrobců podléhajících opatřením dosáhl [20 000–25 000] tun podle čínské databáze. Vezme-li se v úvahu prodej na domácím trhu, jak je uveden výše, dospěje se k hodnotě celkové výroby v Číně ve výši cca 41 500 tun, z toho [26 000–30 000] vyrábí čínští výrobci podléhající opatřením.

(80) Volná kapacita výrobců podléhajících opatřením činila [24 000–28 000] tun.

(81) Na základě zjištění uvedených výše v 77. až 80. bodě odůvodnění týkajících se čínské domácí spotřeby, výrobní kapacity, výroby a vývozu z Číny se dospělo k těmto závěrům:

— Čínská domácí spotřeba představuje pouze 16 % výrobní kapacity čínských vyvážejících výrobců podléhajících opatřením.

— Čínští vyvážející výrobci podléhající opatřením jsou výrazně orientováni na vývoz, jak dokládá skutečnost, že vyvezli více než 75 % své produkce.

— Míra využití kapacity výrobců podléhajících opatřením se během období přezkumného šetření pohybovala pod 55 %. Vzhledem k omezené velikosti domácího trhu se jakákoli snaha tuto nízkou míru využití kapacity zvýšit promítne do zvýšení vývozu.

— Volná kapacita výrobců podléhajících opatřením představovala [110–120 %] spotřeby v Unii.

([1]) Šetření ukončená prováděcím nařízením (EU) č. 626/2012 a prováděcím rozhodnutím (EU) 2016/176.

([2]) Na základě informací zveřejněných podnikem sledujícím trh (https://globenewswire.com/news-release/2016/02/09/808759/0/en/Tartaric-Acid-Market-Is-Expected-To-Reach-USD-425-Million-By-2020-Radiant-Insights-Inc.html, poslední přístup dne 19. dubna 2018) činil světový trh s kyselinou vinnou v roce 2013 60 560 tun a rostl rychlostí 5,3 % ročně. To představuje světový trh ve výši cca 70 700 tun během období přezkumného šetření. Podle výsečového grafu zveřejněného jiným podnikem sledujícím trh (https://ihsmarkit.com/products/tartaric-acid-chemical-economics-handbook.html přístup dne 19. dubna 2018) představoval čínský trh zhruba 12 % světového trhu. Z těchto zdrojů vyplývá, že poptávka na domácím trhu v Číně v průběhu období přezkumného šetření dosahovala cca 8 500 tun.

([3]) V 78. až 83. bodě odůvodnění jsou údaje v zájmu ochrany důvěrnosti informací uvedené formou rozpětí, pokud se týkají pouze dvou vyvážejících výrobců (jelikož přesné údaje by uvedeným vyvážejícím výrobcům umožnily odvodit údaje druhého výrobce) nebo pokud by na základě přesných údajů bylo možné vypočítat údaje společnosti Hangzhou Bioking.

(82) Podle informací o trhu ([1]) se v asijsko-tichomořském regionu v letech 2014 až 2020 očekává roční míra růstu domácí poptávky po výrobku, který byl předmětem přezkumu, ve výši 6,8 %. Na základě extrapolace vycházející z této míry růstu a čínské domácí poptávky stanovené pro období přezkumného šetření by odhadovaná čínská domácí poptávka do roku 2022 dosáhla 13 500 tun. I to by bylo výrazně pod čínskou výrobní kapacitou v období přezkumného šetření.

(83) Kromě toho je potřeba zmínit, že společnost Hangzhou Bioking po období přezkumného šetření zvýšila svoji kapacitu o [8 000–13 000] tun ročně. Ve skutečnosti nahradila svůj stávající závod novou výrobní linkou s kapacitou 25 000 tun ročně ([2]). Tím se ještě více zvýší nerovnováha mezi výrobní kapacitou a poptávkou na čínském domácím trhu.

(84) Z výše uvedených důvodů byl vyvozen závěr, že čínští vyvážející výrobci podléhající opatřením jsou motivováni k tomu, aby si zachovali nebo posílili své postavení na vývozních trzích.

3.2. *Chování čínského vývozu v jiných třetích zemích*

(85) Jelikož čínští vyvážející výrobci podléhající opatřením nespolupracovali, nebylo možné provést analýzu čínských vývozních cen do třetích zemí zcela odděleně od společnosti Hangzhou Bioking. Důvodem je skutečnost, že databáze čínské vývozní statistiky uvádí u každé společnosti pouze objem vývozu, ale nikoli odpovídající hodnoty. Avšak vzhledem k tomu, že podle databáze čínské vývozní statistiky představoval vývoz společnosti Hangzhou Bioking do třetích zemí méně než pětinu celkového vývozu Číny do těchto zemí, se dospělo k závěru, že zjištění týkající se celkového čínského vývozu do jiných třetích zemí byla i tak reprezentativní z hlediska chování čínských vyvážejících výrobců podléhajících opatřením.

(86) Výsledkem porovnání průměrné čínské vývozní ceny do zbytku světa, kterou uvádí databáze čínské vývozní statistiky, upravené na *úroveň ceny ze závodu* s běžnou hodnotou stanovenou výše pro společnosti Changmao Biochemical a Ninghai Organic bylo dumpingové rozpětí, které by mohlo překročit 70 % po uplatnění úpravy za účelem zohlednění rozdílů v metodě výroby, jak je popsáno v 53. bodě odůvodnění. Co se týče pěti hlavních trhů ve třetích zemích pro čínské vyvážející výrobce, a sice Indie, Rusko, USA, Turecko a Austrálie v pořadí podle důležitosti, které tvoří 69 % celkového vývozu z Číny do jiných třetích zemí, bylo vypočtené dumpingové rozpětí na každém trhu také vyšší než 70 % (mezi 72 a 87 %).

(87) Pokud by běžná hodnota byla založena na běžné hodnotě uvedené v žádosti o přezkum před pozbytím platnosti bez úpravy o rozdíly ve výrobních procesech, bylo by dumpingové rozpětí vyšší než 170 %. Jak je však uvedeno výše, Komise se domnívá, že úprava běžné hodnoty je odůvodněná.

(88) Proto se dospělo k závěru, že čínští výrobci podléhající opatřením vyváželi na trhy ve třetích zemích za dumpingové ceny.

3.3. *Atraktivita trhu Unie*

(89) Čínský domácí trh se vyznačuje výraznou nadměrnou kapacitou, což mohlo čínské výrobce podléhající opatřením vést k tomu, aby pro svoji volnou kapacitu nalezli alternativní trhy.

(90) Trh Unie je zdaleka největším trhem na světě a během období přezkumného šetření představoval podle informací o trhu 35 % světové spotřeby výrobku, který byl předmětem přezkumu ([3]). Z databáze GTA je též patrné, že průměrná cena FOB čínského vývozu do Unie během období přezkumného šetření byla o 6 až 8 % vyšší než průměrná cena čínského vývozu do zbytku světa ([4]) v témže období. Komise proto dospěla k závěru, že trh Unie je pro čínský vývoz atraktivní, jelikož umožňuje generovat vyšší zisky z prodeje na trhu Unie než z prodeje na jiných vývozních trzích.

(91) Navíc skutečnost, že nehledě na antidumpingová opatření čínští vyvážející výrobci podléhající opatřením během období přezkumného šetření do Unie dále vyváželi významné objemy představující 8 % spotřeby v Unii, potvrzuje jejich pokračující velký zájem o trh Unie.

([1]) https://globenewswire.com/news-release/2016/02/09/808759/0/en/Tartaric-Acid-Market-Is-Expected-To-Reach-USD-425-Million-By-2020-Radiant-Insights-Inc.html [poslední přístup dne 24. dubna 2018].
([2]) Podle internetových stránek společnosti Hangzhou Bioking (http://biokingco.web.testwebsite.cn/En/About/#about4, přístup dne 19. dubna 2018) byla po období přezkumného šetření spuštěna nová výrobní linka s kapacitou 25 000 tun ročně.
([3]) https://ihsmarkit.com/products/tartaric-acid-chemical-economics-handbook.html (přístup dne 24. dubna 2018).
([4]) Ceny čínského vývozu do Unie na úrovni FOB se pohybovaly v rozpětí [1,9–2,0] EUR/kg, zatímco ceny vývozu do třetích zemí se pohybovaly v rozpětí [1,75–1,85] EUR/kg.

(92) V průběhu období přezkumného šetření do Unie směřovalo méně než 30 % vývozu dvou uvedených čínských výrobců podléhajících individuálním opatřením. Lze odůvodněně očekávat, že pokud by opatření byla zrušena, zvýšili by tito dva výrobci, kteří v současné době podléhají individuální celní sazbě, vývoz směřující do Unie. Rovněž je možné odůvodněně očekávat, že ostatní čínští výrobci, kteří s ohledem na vysoké zbytkové clo v současné době na trh Unie vyvážejí velmi málo (7 tun během období přezkumného šetření), by začali do Unie vyvážet významné objemy.

3.4. *Závěr*

(93) Závěrem lze říci, že dumpingová rozpětí zjištěná během období přezkumného šetření, významná výrobní kapacita, značná volná kapacita spolu s chováním čínského vývozu v jiných třetích zemích a atraktivitou trhu Unie naznačují, že zrušení opatření by pravděpodobně vedlo k významnému zvýšení vývozu do Unie. S ohledem na dumpingová rozpětí zjištěná během období přezkumného šetření je rovněž pravděpodobné, že se budoucí vývoz bude uskutečňovat za výrazně dumpingové ceny. Komise proto dospěla k závěru, že pokud by opatření byla zrušena, existuje velká pravděpodobnost přetrvání dumpingu.

D. **PRAVDĚPODOBNOST PŘETRVÁVÁNÍ NEBO OBNOVENÍ ÚJMY**

1. **Definice výrobního odvětví Unie a výroby v Unii**

(94) V průběhu období přezkumného šetření vyrábělo obdobný výrobek devět výrobců v Unii. Z těchto devíti výrobců při šetření spolupracovalo sedm výrobců. Bylo zjištěno, že těchto sedm výrobců představuje podstatnou část, v tomto případě více než 60 %, celkové výroby obdobného výrobku v Unii. Jsou proto dále uváděni jako „výrobní odvětví Unie“ ve smyslu čl. 4 odst. 1 a čl. 5 odst. 4 základního nařízení.

(95) Výroba v Unii byla stanovena na 18 900 tun, což představuje 64 % celkové odhadované výroby v Unii včetně dvou dalších výrobců v Unii (celkem 29 661 tun ([1])).

(96) Pro účely analýzy újmy byly posuzovány ukazatele újmy na úrovni podstatné části výroby v Unii, a to na základě ověřených údajů získaných od výrobců, kteří při šetření spolupracovali.

(97) Trh Unie pro výrobek, který byl předmětem přezkumu, se vyznačuje relativně malým počtem výrobců, převážně malých a středních podniků. S výjimkou jednoho výrobce, který vyrábí pouze kyselinou vinnou, jsou všichni ostatní výrobci vertikálně integrováni a jejich hlavní činností je výroba alkoholu z vinných kalů, tedy proces, v němž výrobek, který byl předmětem přezkumu, figuruje jako vedlejší produkt.

(98) Posuzované období v rámci současného šetření se částečně překrývá s obdobím šetření uvedeným v 5. bodě odůvodnění za rok 2013 a částečně 2014. Jak se uvádí v 96. bodě odůvodnění, aspekty újmy v daném šetření byly posuzovány na úrovni podstatné části výroby v Unii, a to na základě ověřených údajů získaných od výrobců v Unii, kteří spolupracovali. V rámci šetření zmíněného v 5. bodě odůvodnění byly posuzovány makroekonomické ukazatele újmy, jako je objem výroby a prodeje a podíl na trhu, na základě údajů od všech výrobců v Unii. Proto se hodnoty u některých ukazatelů v tomto šetření a šetření uvedeném v 5. bodě odůvodnění liší.

2. **Spotřeba v Unii**

(99) Spotřeba v Unii byla stanovena na základě objemu prodeje uskutečněného výrobním odvětvím v Unii na trhu Unie, objemu dovozu ze třetích zemí do Unie na základě údajů z databáze podle čl. 14 odst. 6, čínského dovozu na základě údajů z databáze podle čl. 14 odst. 6 a objemu prodeje dalších výrobců v Unii na základě údajů uvedených v žádosti o přezkum před pozbytím platnosti.

(100) Spotřeba v Unii mezi rokem 2013 a obdobím přezkumného šetření klesla o 11 %. Poptávka se mezi rokem 2013 a 2014 snížila o 10 % a dále zůstala na úrovni z roku 2014. Poptávka po výrobku, který byl předmětem přezkumu, v zásadě závisí na vnějších prvcích, jako jsou klimatické podmínky ovlivňující spotřebu tohoto výrobku ve vinařství. Ve stavebnictví může spotřeba kolísat podle objemu staveb obecně a také vlivem používání náhrad.

([1]) Určeno na základě ověřených odpovědí na dotazník, pokud jde o spolupracující výrobce v Unii, a na základě údajů v žádosti, pokud jde o zbývající dva výrobce.

Tabulka 1

Spotřeba v Unii

	2013	2014	2015	OPŠ
Celková spotřeba (v tunách)	25 455	22 931	23 767	22 610
Koeficient (2013 = 100)	*100*	*90*	*93*	*89*

Zdroj: žádost o přezkum před pozbytím platnosti, databáze podle čl. 14 odst. 6, ověřené odpovědi na dotazník.

3. **Objem, podíl na trhu a ceny dovozu z Číny**

3.1. *Objem a podíl na trhu*

i) ***Celkový dovoz z Číny***

(101) Aby bylo možné posoudit celkovou situaci na trhu Unie, Komise též stanovila odhad celkového objemu dovozu výrobku, který byl předmětem přezkumu (tj. včetně dovozu od společnosti, který nepodléhá opatřením, Hangzhou Bioking). Bylo zjištěno, že celkový objem dovozu z Číny do Unie se během posuzovaného období snížil o 47 %. Klesl z [9 000–11 000] tun v roce 2013 na [5 000–6 000] tun v období přezkumného šetření, což představuje podíl na trhu ve výši [20–30] %. Vzhledem k tomu, že pouze jeden vyvážející výrobce nepodléhal opatřením, musí být celkové hodnoty a také hodnoty týkající se vývozců podléhajících opatřením z důvodu zachování důvěrnosti informací prezentovány formou rozpětí nebo koeficientů.

Tabulka 2

Celkový objem dovozu z Číny a podíl celkového dovozu z Číny na trhu

	2013	2014	2015	OPŠ
Celkový objem dovozu z Číny (v tunách)	[9 000–11 000]	[8 000–9 000]	[6 000–8 000]	[5 000–6 000]
Koeficient (2013 = 100)	*100*	*82*	*65*	*53*
Podíl celkového dovozu z Číny na trhu (%)	[40–50]	[30–40]	[25–35]	[20–30]
Koeficient (2013 = 100)	*100*	*91*	*70*	*60*

Zdroj: databáze podle čl. 14 odst. 6.

ii) ***Dovoz z Číny, který podléhá opatřením***

(102) Podobně objem dovozu od čínských vyvážejících výrobců, který je předmětem antidumpingových opatření, do Unie v období přezkumného šetření klesl o 49 % [1 600–1 900 tun], což odpovídá podílu na trhu ve výši [7–10 %] oproti [11–14 %] na začátku posuzovaného období.

Tabulka 3

Objem dovozu z Číny, který podléhá opatřením, a podíl tohoto dovozu na trhu

	2013	2014	2015	OPŠ
Objem dovozu z Číny, který podléhá opatřením (v tunách)	[3 100–3 700]	[2 300–2 800]	[1 900–2 300]	[1 600–1 900]
Koeficient (2013 = 100)	*100*	*82*	*66*	*51*

	2013	2014	2015	OPŠ
Podíl dovozu z Číny, který podléhá opatřením (%)	[11–14]	[10–13]	[8–11]	[7–10]
Koeficient (2013 = 100)	*100*	*91*	*70*	*58*

Zdroj: databáze podle čl. 14 odst. 6.

iii) ***Dovoz z Číny, který nepodléhá opatřením***

(103) Během posuzovaného období se objem dovozu z Číny do Unie, který nepodléhá opatřením, vyvíjel takto:

Tabulka 4

Objem dovozu z Číny, který nepodléhá opatřením, a podíl tohoto dovozu na trhu

	2013	2014	2015	OPŠ
Objem dovozu z Číny, který nepodléhá opatřením (v tunách)	[7 000–8 000]	[6 000–7 000]	[4 000–5 000]	[3 000–4 000]
Objem dovozu *Koeficient (2013 = 100)*	*100*	*82*	*65*	*54*
Podíl dovozu z Číny, který nepodléhá opatřením (%)	[25–35]	[20–30]	[20–30]	[10–20]
Podíl na trhu *Koeficient (2013 = 100)*	*100*	*91*	*70*	*60*

Zdroj: databáze podle čl. 14 odst. 6.

(104) Objem dovozu z ČLR, který nepodléhá opatřením, představuje největší část čínského dovozu. Během posuzovaného období klesl o 46 %, a tak velice úzce následoval trend dovozu, který podléhá opatřením. Podíl tohoto dovozu na celkovém čínském vývozu do Unie tím pádem zůstal v posuzovaném období stabilní.

3.2. *Ceny a cenové podbízení*

i) ***Ceny a cenové podbízení u dovozu, který podléhá opatřením***

(105) V následující tabulce je znázorněn vývoj průměrných cen CIF s dodáním na hranice EU u dovozu z Číny, na který se vztahovala opatření.

Tabulka 5

Průměrná cena dovozu z Číny, který podléhá opatřením

	2013	2014	2015	OPŠ
Ceny čínského dovozu, který podléhá opatřením (v EUR za tunu)	2 731	2 706	2 443	1 895
Koeficient (2013 = 100)	*100*	*99*	*89*	*69*

Zdroj: databáze podle čl. 14 odst. 6.

(106) Průměrná jednotková prodejní cena čínského dovozu podléhajícího opatřením na úrovni cen CIF činila v období přezkumného šetření 1 895 EUR za tunu, což v rámci posuzovaného období odpovídá poklesu o 31 %.

(107) Cenové podbízení během období přezkumného šetření bylo stanoveno srovnáním a) vážené průměrné prodejní ceny, kterou spolupracující výrobci v Unii účtovali odběratelům, kteří nejsou ve spojení, na trhu Unie, upravené na úroveň ceny ze závodu a b) průměrné ceny dovozu podléhajícího opatřením z dotčené země účtované prvnímu nezávislému odběrateli na trhu Unie, stanovené na základě ceny CIF podle údajů z databáze podle čl. 14 odst. 6 s připočtením platného cla a antidumpingového cla a nákladů po dovozu.

(108) Jelikož čínští vyvážející výrobci nespolupracovali, jak je uvedeno ve 27. bodě odůvodnění, nebylo možné určit typy výrobku vyvážené z Číny. Srovnání jednotlivých typů výrobku proto nebylo možné. Výsledek srovnání byl vyjádřen jako procentní podíl obratu spolupracujících výrobců v Unii během období přezkumného šetření. Srovnání ukázalo, že vážené průměrné rozpětí cenového podbízení činí 19 %.

ii) ***Ceny dovozu, který nepodléhá opatřením***

(109) Ceny dovozu výrobku, který byl předmětem přezkumu, z ČLR nepodléhající opatřením klesly během posuzovaného období o 34 %. Ceny dovozu, který nepodléhá opatřením, byly v průběhu posuzovaného období mírně vyšší nebo na stejné úrovni jako ceny dumpingového dovozu ([1]). Ceny dovozu, který nepodléhá opatřením, byly během celého posuzovaného období nižší než ceny výrobního odvětví Unie.

Tabulka 6

Ceny dovozu z Číny, který nepodléhá opatřením

	2013	2014	2015	OPŠ
Ceny čínského dovozu, který podléhá nulovému clu (v EUR za tunu)	[2 900–3 100]	[2 800–3 000]	[2 300–2 500]	[1 900–2 100]
Koeficient (2013 = 100)	*100*	*94*	*79*	*66*

Zdroj: databáze podle čl. 14 odst. 6.

4. **Dovoz z jiných třetích zemí**

(110) V následující tabulce je znázorněn vývoj dovozu z třetích zemí během posuzovaného období, pokud jde o objem a podíl na trhu, jakož i průměrné ceny tohoto dovozu.

Tabulka 7

Dovoz ze třetích zemí s výjimkou Číny

	2013	2014	2015	OPŠ
Objem dovozu z třetích zemí (v tunách)	250	139	20	4
Koeficient (2013 = 100)	*100*	*56*	*8*	*2*
Podíl dovozu z třetích zemí na trhu (%)	1	1	0	0
Koeficient (2013 = 100)	*100*	*62*	*9*	*2*
Cena dovozu (EUR za tunu)	3 307	2 931	Nepoužije se	Nepoužije se

Zdroj: databáze podle čl. 14 odst. 6.

([1]) Uvedené ceny se týkají jednoho vyvážejícího výrobce. V zájmu zachování důvěrnosti informací jsou proto prezentovány formou rozpětí.

(111) Dovoz z třetích zemí byl během období přezkumného šetření na velmi nízké úrovni a prakticky ustal. Klesl z 250 tun v roce 2013 prakticky na nulu v období přezkumného šetření. Ceny uvedeného dovozu se pohybovaly nad cenami dovozu z Číny. V letech 2013 a 2014 byly nižší než průměrná úroveň cen výrobního odvětví Unie. V roce 2015 byl dovážený objem velmi malý (9 tun) a v období přezkumného šetření byl prakticky nulový. Výsledné průměrné ceny za tyto roky tudíž nebyly považovány za reprezentativní nebo smysluplné. Vývoz z třetích zemí byl v každém případě okrajový, jelikož během celého posuzovaného období představoval podíl na trhu ve výši pouhého 1 % nebo nižší.

5. **Hospodářská situace výrobního odvětví Unie**

(112) V souladu s čl. 3 odst. 5 základního nařízení posoudila Komise veškeré relevantní hospodářské faktory a ukazatele, které ovlivňují stav výrobního odvětví Unie.

(113) Jak se uvádí v 94. bodě odůvodnění, toto posouzení bylo založeno na úrovni podstatné části výroby v Unii a vycházelo z údajů, které poskytli spolupracující výrobci v Unii.

6. **Výroba**

(114) Celkově se výroba v Unii mezi rokem 2013 a obdobím přezkumného šetření zvýšila o 22 %. V období od roku 2013 do roku 2014 zůstala stabilní, v letech 2014 až 2015 vzrostla o 10 procentních bodů a od roku 2015 do období přezkumného šetření vzrostla o dalších 11 %. Vzhledem k tomu, že náklady na výrobu výrobku, který byl předmětem přezkumu, závisí zejména na ceně surovin, která podléhá sezónním změnám, nebylo možné pozorovat žádnou korelaci mezi zvýšenou úrovní výroby a celkovými výrobními náklady nebo celkovou ziskovostí výrobního odvětví Unie.

Tabulka 8

Objem výroby

	2013	2014	2015	OPŠ
Objem výroby (v tunách)	15 432	15 580	17 055	18 900
Koeficient (2013 = 100)	*100*	*101*	*111*	*122*

Zdroj: odpovědi na dotazník.

7. **Výrobní kapacita a využití kapacity**

(115) Výrobní kapacita výrobního odvětví Unie se v posuzovaném období zvýšila o 6 %. Tento nárůst lze přičíst zejména investicím jednoho výrobce v Unii v roce 2015.

(116) Míra využití kapacity se soustavně zvyšovala ze 43 % v roce 2013 na 50 % v období přezkumného šetření (tj. o 7 procentních bodů během posuzovaného období). Tento nárůst míry využití kapacity je výsledkem nárůstu objemu výroby, ačkoli výrobní kapacita se zvyšovala pomaleji. Míra využití kapacity však nehrála zásadní úlohu ve významném poklesu průměrných výrobních nákladů pozorovaném v posuzovaném období z důvodů uvedených ve 127. bodě odůvodnění.

Tabulka 9

Výrobní kapacita a využití kapacity

	2013	2014	2015	OPŠ
Výrobní kapacita (v tunách)	35 604	35 604	36 804	37 590
Koeficient (2013 = 100)	*100*	*100*	*103*	*106*
Využití kapacity (%)	43	44	46	50
Koeficient (2013 = 100)	*100*	*101*	*107*	*116*

Zdroj: odpovědi na dotazník.

8. **Objem prodeje**

(117) Celkový objem prodeje výrobního odvětví Unie odběratelům, kteří nejsou ve spojení, na trhu Unie vzrostl v průběhu posuzovaného období o 33 %. K nejvýraznějšímu nárůstu došlo v letech 2014 až 2015, a to o 43 %. Od roku 2015 do období přezkumného šetření se trend obrátil a objem prodeje klesl o 11 %.

Tabulka 10

Objem prodeje výrobního odvětví Unie

	2013	2014	2015	OPŠ
Prodej odběratelům v Unii, kteří nejsou ve spojení (v tunách)	6 984	7 265	10 367	9 273
Koeficient (2013 = 100)	*100*	*104*	*148*	*133*

Zdroj: odpovědi na dotazník.

(118) Objem prodeje byl také stanoven pro všechny výrobce v Unii na základě skutečného objemu prodeje výrobního odvětví v Unii stanoveného, jak je uvedeno výše v 96. bodě odůvodnění a pro další výrobce v Unii na základě údajů uvedených v žádosti o přezkum před pozbytím platnosti ([1]).

Tabulka 11

Celkový objem prodeje všech výrobců v Unii

	2013	2014	2015	OPŠ
Prodej odběratelům v Unii, kteří nejsou ve spojení (v tunách)	[13 500–15 500]	[12 500–15 000]	[15 000–17 000]	[16 500–17 500]
Koeficient (2013 = 100)	*100*	*[90–100]*	*[110–120]*	*[115–125]*

Zdroj: odpovědi na dotazník, žádost o přezkum před pozbytím platnosti.

(119) Nárůst celkového prodeje byl méně výrazný než nárůst objemu prodeje výrobního odvětví Unie. Objem prodeje stanovený na tomto základě se oproti předchozímu šetření v rámci přezkumu před pozbytím platnosti uvedenému ve 3. bodě odůvodnění snížil. To znamená, že v letech 2010 (což bylo období přezkumného šetření předchozího šetření v rámci přezkumu před pozbytím platnosti) až 2013 objem prodeje klesl o [25–35 %] z 20 623 tun v roce 2010 na [13 500–15 500 tun] v roce 2013. A proto i přes nárůst objemu prodeje pozorovaný během období posuzovaného v tomto šetření zůstal objem prodeje v období přezkumného šetření pod průměrným objemem prodeje během předchozího přezkumného šetření.

9. **Podíl na trhu**

(120) V průběhu posuzovaného období získalo výrobní odvětví Unie 14 procentních bodů podílu na trhu, tj. tento podíl vzrostl z 29 % v roce 2013 na 43 % v období přezkumného šetření. Tento nárůst odráží skutečnost, že i přes pokles spotřeby prodej výrobního odvětví Unie v posuzovaném období rostl.

Tabulka 12

Podíl výrobního odvětví Unie na trhu

	2013	2014	2015	OPŠ
Podíl na trhu (%)	27	32	44	41
Koeficient (2013 = 100)	*100*	*115*	*152*	*146*

Zdroj: odpovědi na dotazník, žádost o přezkum před pozbytím platnosti a databáze podle čl. 14 odst. 6.

([1]) Vzhledem k tomu, že pouze dva výrobci v Unii nespolupracovali, je nutno údaj týkající se všech výrobců Unie uvést v podobě rozpětí z důvodu ochrany důvěrnosti informací.

(121) Nárůst podílu na trhu u všech výrobců v Unii byl méně výrazný než nárůst podílu na trhu u výrobního odvětví Unie. Během posuzovaného období vzrostl podíl všech výrobců v Unii na trhu o 32 % z [50–60 %] na [70–80 %].

Tabulka 13

Podíl všech výrobců z Unie na trhu

	2013	2014	2015	OPŠ
Podíl výrobců v Unii na trhu Podíl všech výrobců v Unii na trhu (%)	[50–60]	[60–70]	[65–75]	[70–80]
Podíl všech výrobců z Unie na trhu				
Koeficient (2013 = 100)	*100*	*107*	*124*	*132*

Zdroj: odpovědi na dotazník, žádost o přezkum a databáze podle čl. 14 odst. 6.

10. **Růst**

(122) Mezi rokem 2013 a obdobím přezkumného šetření objem prodeje výrobního odvětví Unie na trhu Unie navzdory poklesu spotřeby v Unii o 11 % vzrostl a podíl výrobního odvětví Unie na trhu se zvýšil o 14 procentních bodů.

11. **Zaměstnanost**

(123) Míra zaměstnanosti ve výrobním odvětví Unie vykazovala mezi lety 2013 a 2015 nárůst o 9 % a v období přezkumného šetření zůstala prakticky stabilní, což částečně odráží zvýšení výroby a výrobní kapacity.

Tabulka 14

Zaměstnanost

	2013	2014	2015	OPŠ
Zaměstnanost (v osobách)	153	154	167	167
Koeficient (2013 = 100)	*100*	*101*	*109*	*109*

Zdroj: odpovědi na dotazník.

12. **Produktivita**

(124) Produktivita výrobního odvětví Unie, měřená výstupem (v tunách) na zaměstnance a rok, vzrostla v průběhu posuzovaného období o 12 %. To odráží větší nárůst výroby (o 22 %) v porovnání se zaměstnaností (o 10 %).

Tabulka 15

Produktivita

	2013	2014	2015	OPŠ
Produktivita (v tunách na zaměstnance)	101	101	102	113
Koeficient (2013 = 100)	*100*	*100*	*101*	*112*

Zdroj: odpovědi na dotazník.

13. **Velikost dumpingových rozpětí a překonání účinků dřívějšího dumpingu**

(125) Toto šetření zjistilo významnou úroveň dumpingu. Přestože výrobní odvětví Unie vykazovalo v posuzovaném období příznivý vývoj z hlediska objemu prodeje a podílu na trhu, finanční ukazatele uvedené v 126. až 137. bodě odůvodnění klesaly. Proto byl učiněn závěr, že výrobní odvětví Unie ještě plně nepřekonalo účinky

dumpingového dovozu. Je třeba připomenout, že v původním šetření bylo u dvou čínských vyvážejících výrobců, kterým byly přiznány individuální celní sazby, zjištěno dumpingové rozpětí ve výši 4,7 % a 10,1 %. Dumpingové rozpětí pro všechny ostatní společnosti bylo 34,9 %. Kromě toho, jak je uvedeno v 74. až 93. bodě odůvodnění, byla pravděpodobnost přetrvání dumpingu stanovena především na základě dostupné volné výrobní kapacity v Číně, chování čínských vývozců na trzích, pokud jde o vývozní ceny, a atraktivitě trhu Unie. Má se tudíž za to, že výrobní odvětví Unie zůstává vůči poškozujícím účinkům dumpingového dovozu na trhu Unie zranitelné.

14. **Ceny a činitele ovlivňující ceny**

(126) Průměrné prodejní ceny výrobního odvětví Unie na trhu Unie pro odběratele, kteří nejsou ve spojení, v letech 2013 až 2015 klesly o 47 % a na této úrovni zůstaly i během období přezkumného šetření. V absolutním vyjádření klesly prodejní ceny z 5 239 EUR za tunu v roce 2013 na 2 761 EUR za tunu v období přezkumného šetření.

(127) Dostupnost vinanu vápenatého, který se vyrábí z vinných kalů a představuje většinu celkových výrobních nákladů kyseliny vinné, se liší podle jakosti sklizených hroznů. Příznivé nebo nevhodné klimatické podmínky tak mohou mít vliv na celkovou nabídku vinanu vápenatého a jeho prodejní ceny, což má zase vliv na roční průměrnou prodejní cenu. Ceny v Unii pozorované v roce 2013 tak byly s ohledem na dlouhodobé trendy výjimečně vysoké. Od roku 2014 do období přezkumného šetření byly také pro sklizeň hroznů v Unii lepší roky a roční průměrné prodejní ceny byly nižší. Je též třeba poznamenat, jak je uvedeno v 100. bodě odůvodnění, že nabídku vinanu vápenatého, ale také poptávku po výrobku, který byl předmětem přezkumu, ve vinařství ovlivňují klimatické podmínky a sklizeň. V cenách a výrobních nákladech kyseliny vinné se též projevuje prvek variability, což bylo pozorováno i v posuzovaném období.

(128) Pokles průměrné jednotkové prodejní ceny (o 47 % za posuzované období) byl rychlejší a také výraznější než pokles výrobních nákladů v témže období (o 44 % za posuzované období). Průměrné výrobní náklady tak překročily průměrnou jednotkovou prodejní cenu v roce 2014 a 2015, což mělo nepříznivý vliv na ziskovost, jak ukazuje tabulka 16.

Tabulka 16

Průměrné prodejní ceny a jednotkové náklady

	2013	2014	2015	OPŠ
Průměrná prodejní cena pro trh EU (v EUR za tunu)	5 239	3 490	2 768	2 761
Koeficient (2013 = 100)	*100*	*67*	*53*	*53*
Jednotkové výrobní náklady	4 865	3 534	2 880	2 738
Koeficient (2013 = 100)	*100*	*73*	*59*	*56*

Zdroj: odpovědi na dotazník.

15. **Náklady práce**

(129) Průměrné náklady práce ve výrobním odvětví Unie se v posuzovaném období vyvíjely takto:

Tabulka 17

Průměrné náklady práce na zaměstnance

	2013	2014	2015	OPŠ
Průměrné náklady práce na jednoho zaměstnance (v EUR)	44 705	43 685	42 999	42 847
Koeficient (2013 = 100)	*100*	*98*	*96*	*96*

Zdroj: odpovědi na dotazník.

(130) Průměrné náklady práce na zaměstnance výrobního odvětví Unie během posuzovaného období klesly o 4 %.

16. **Zásoby**

(131) Objem zásob zůstal v posuzovaném období celkově stabilní. Od roku 2013 do roku 2014 vzrostl o 10 % a v roce 2015 prudce klesl o 60 %. Důvodem bylo to, že objem prodeje výrobního odvětví Unie v daném roce rostl rychleji než objem výroby, jak popisuje 114. až 119. bod odůvodnění. Od roku 2015 do období přezkumného šetření se však objem zásob vrátil na úrovně z roku 2013, jelikož objem výroby dohnal zvýšený objem prodeje.

Tabulka 18

Zásoby

	2013	2014	2015	OPŠ
Konečný stav zásob (v tunách)	2 436	2 683	1 070	2 424
Koeficient (2013 = 100)	*100*	*110*	*44*	*100*

Zdroj: odpovědi na dotazník.

17. **Ziskovost, peněžní tok, investice, návratnost investic a schopnost získat kapitál**

(132) Ziskovost, peněžní tok, investice a návratnost investic se u výrobního odvětví Unie v průběhu posuzovaného období vyvíjely takto:

Tabulka 19

Ziskovost, peněžní tok, investice a návratnost investic

	2013	2014	2015	OPŠ
Ziskovost prodeje odběratelům v Unii, kteří nejsou ve spojení (v % obratu z prodeje)	7,1	– 1,2	– 4,0	0,8
Koeficient (2013 = 100)	*100*	*– 18*	*– 56*	*12*
Peněžní tok (v EUR)	6 292 920	1 624 457	– 619 997	154 944
Koeficient (2013 = 100)	*100*	*26*	*– 10*	*2*
Investice (v EUR)	901 901	906 141	4 405 499	2 099 201
Koeficient (2013 = 100)	*100*	*100*	*488*	*233*
Návratnost investic (%)	2,9	– 0,3	– 0,3	0,1
Koeficient (2013 = 100)	*100*	*– 12*	*– 9*	*3*

Zdroj: odpovědi na dotazník.

(133) Ziskovost výrobního odvětví Unie byla stanovena tak, že čistý zisk před zdaněním z prodeje obdobného výrobku odběratelům v Unii, kteří nejsou ve spojení, byl vyjádřen jako procentní podíl z obratu z tohoto prodeje. Během posuzovaného období se ziskovost prodeje obdobného výrobku uskutečněného výrobním odvětvím Unie na trhu Unie odběratelům, kteří nejsou ve spojení, snížila ze 7,1 % téměř na nulu (0,8 %), což odpovídá celkovému

poklesu o 88 %. To je v souladu se skutečností, že prodejní ceny klesaly rychleji než výrobní náklady. Ziskovost tak klesla nejvýrazněji v letech 2013 až 2014, kdy výrobní odvětví Unie zaznamenalo ztráty ve výši – 1,2 %. V roce 2015 se ztráty zvýšily na – 4,0 %. Během období přezkumného šetření ziskovost opět rostla a dosáhla mírně kladných hodnot. Tento příznivý vývoj koreluje s nárůstem výroby, míry využití kapacity a produktivity, což přispělo k poklesu výrobních nákladů na tunu. Zatímco průměrné prodejní ceny zůstaly konstantní, pomohlo to zlepšit ziskovost mezi rokem 2015 a obdobím přezkumného šetření. Během celého posuzovaného období se ziskovost pohybovala pod 8 % cílovým ziskem pro toto odvětví.

(134) Čistý peněžní tok je schopnost výrobců v Unii samofinancovat svoji činnost. V souladu se snížením ziskovosti se během posuzovaného období snížil peněžní tok, a to o 98 %: v roce 2014 klesl o 75 % a v roce 2015 byl záporný. V průběhu období přezkumného šetření se pohyboval jen nepatrně nad nulou.

(135) Investice výrobního odvětví Unie do výroby obdobného výrobku během posuzovaného období vzrostly celkově o 133 %. To bylo způsobeno zejména velkými investicemi v roce 2015 a v období přezkumného šetření. Uvedené investice však provedlo jen několik společností. Největší jednotlivá investice, která představovala přes 50 % celkových investic v roce 2015, souvisela s přemístěním činností.

(136) Návratnost investic je zisk vyjádřený v procentech ve vztahu k čisté účetní hodnotě investic. V souladu s poklesem ziskovosti dosáhl v roce 2014 a 2015 záporných hodnot a během období přezkumného šetření činil pouze 0,1 %. Celková návratnost investic byla během celého posuzovaného období slabá.

(137) Oslabení peněžního toku omezilo schopnost výrobního odvětví Unie získat kapitál z interně vytvářených prostředků. V důsledku toho se schopnost opatřit si kapitál oproti předchozímu přezkumu před pozbytím platnosti zhoršila. Nic však nenaznačovalo, že by to mělo dopad na schopnost pokračovat v podnikatelské činnosti nebo investovat.

18. **Závěr o újmě**

(138) Ukazatelé újmy, jako výroba, objem prodeje a podíl na trhu, se během posuzovaného období vyvíjely příznivě. Tyto trendy však neměly příznivý dopad na celkovou finanční situaci výrobního odvětví Unie. Naopak ziskovost výrobního odvětví Unie vykazovala během posuzovaného období silnou negativní tendenci a odvětví bylo dokonce ztrátové v letech 2014 a 2015. Během období přezkumného šetření se výrobní odvětví Unie pohybovalo jen mírně nad hranicí rentability. V posuzovaném období navíc poklesly i další finanční ukazatele, jako například peněžní tok a návratnost investic, a vykazovaly záporné hodnoty.

(139) Jak bylo uvedeno v 2. bodě odůvodnění, současná antidumpingová cla byla uplatňována na dovoz kyseliny vinné z ČLR, vyjma dovozu společnosti Hangzhou Bioking. Výrobní odvětví Unie i tak nepříznivě pocítilo účinky dumpingového dovozu z ČLR. Zejména byl patrný výrazný cenový tlak způsobený tím, že dumpingový dovoz nabízel i přes zavedená antidumpingová cla o 19 % nižší ceny než výrobní odvětví Unie. Kvůli tomuto cenovému tlaku nebylo výrobní odvětví Unie schopné udržet ceny nad výrobními náklady. To mělo nepříznivý dopad na situaci výrobního odvětví Unie, jak dokládá pokles prodejních cen a ziskovosti i další ukazatele finanční újmy. A proto i přes zvýšení objemu prodeje a podílu výrobního odvětví Unie na trhu ziskovost v posuzovaném období klesala (byť v období přezkumného šetření opět vzrostla, ale pouze na úrovně mírně přesahující hranici rentability) a pokles zaznamenal i peněžní tok a návratnost investic. Na základě toho bylo stanoveno, že stávající opatření zcela nedosahují zamýšlených účinků a že výrobní odvětví Unie je nadále zranitelné vůči poškozujícím účinkům dumpingového dovozu na trhu Unie.

(140) Po zveřejnění závěrů jeden čínský vyvážející výrobce vyjádřil několik připomínek k analýze újmy:

(141) Zaprvé tato strana považovala některé ukazatele újmy za nespolehlivé z důvodu rozdílů mezi ukazateli v tomto šetření a v šetření uvedeném v 5. bodě odůvodnění. Tato strana uvedla především spotřebu v Unii, zásoby a ziskovost výrobního odvětví Unie. Tvrdila, že Komise tyto rozdíly nedostatečně vysvětlila, a prohlásila, že použití jiného souboru údajů by vedlo k rozdílným závěrům o újmě.

(142) V této souvislosti je třeba poznamenat, že rozdíly v údajích jsou objasněny v 94. až 98. bodě odůvodnění. Během šetření uvedeného v 5. bodě odůvodnění byly makroekonomické ukazatele újmy, jako je objem výroby a prodeje a podíl na trhu, posouzeny na základě údajů získaných od všech výrobců v Unii; během současného šetření byly uvedené ukazatele posuzovány na základě podstatné části výroby v Unii. Proto se hodnoty u některých ukazatelů v uvedených šetřeních liší. Své tvrzení tato strana ničím dalším nepodepřela. Toto tvrzení se proto zamítá.

(143) Zadruhé tatáž strana prohlásila, že některé ukazatele, jako objem prodeje, podíl na trhu, objem výroby, výrobní kapacita a využití kapacity, zaměstnanost, produktivita, náklady práce, peněžní tok a investice vykazovaly pozitivní vývoj. Proto nebylo možné dospět k závěru, že výrobní odvětví Unie utrpělo podstatnou újmu. Pokud jde o toto tvrzení, Komise se zaprvé nedomnívala, že výrobní odvětví Unie utrpělo podstatnou újmu, pouze měla za to, že je nadále zranitelné vůči poškozujícím účinkům dumpingového dovozu na trhu Unie, a zadruhé, jak je uvedeno v 138. bodě odůvodnění, pozitivní vývoj některých ukazatelů neměl kladný vliv na celkovou finanční situaci výrobního odvětví Unie. Toto tvrzení se proto zamítá.

(144) Zatřetí bylo uvedeno, že újma nemohla být způsobena dovozem, který podléhá opatřením. Jedna ze stran tvrdila, že jinými možnými faktory, které údajně působily újmu výrobnímu odvětví Unie, byly pokles spotřeby a investic výrobního odvětví Unie. Tato strana rovněž tvrdila, že analýza ohledně kyseliny vinné získávané přírodní výrobou měla být provedena odděleně od analýzy ohledně kyseliny vinné získávané syntetickou výrobou. V této souvislosti je třeba zdůraznit, že šetření neprokázalo podstatnou újmu způsobenou výrobnímu odvětví Unie. Komise se pouze domnívala, že toto odvětví je nadále zranitelné vůči poškozujícím účinkům dumpingového dovozu na trhu Unie. Komise tedy v souladu s čl. 11 odst. 2 základního nařízení zkoumala, zda je obnovení újmy pravděpodobné. Proto byla uvedená tvrzení zamítnuta.

(145) Stručně řečeno žádné z výše uvedených tvrzení nemohlo zpochybnit zjištění a závěry popsané v 139. bodě odůvodnění, které se tímto potvrzují.

F. PRAVDĚPODOBNOST OBNOVENÍ ÚJMY

1. Předběžné poznámky

(146) Z šetření vyplynulo, že k čínskému dovozu v období přezkumného šetření docházelo za dumpingové ceny a že je pravděpodobné, že pokud opatření pozbudou platnosti, bude dumping přetrvávat.

(147) V průběhu posuzovaného období bylo výrobní odvětví Unie ve zranitelné situaci, neboť bylo nadále vystaveno škodlivým účinkům dumpingového dovozu z ČLR.

(148) Podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení bylo proto posouzeno, zda je pravděpodobné obnovení újmy, pokud by opatření vůči Číně pozbyla platnosti v souladu s čl. 11 odst. 2.

(149) Za účelem zjištění pravděpodobnosti obnovení újmy byly analyzovány tyto ukazatele: výroba a volné kapacity v Číně, atraktivita trhu Unie a očekávaná výše cen čínského dovozu na trh Unie a předpokládaný dopad na výrobní odvětví Unie.

(150) Jak bylo uvedeno výše v 34. a 35. bodě odůvodnění, jelikož čínští vyvážející výrobci nespolupracovali, musela být níže uvedená analýza čínského domácího trhu a vývozu z ČLR do jiných třetích zemí založena na informacích dostupných v souladu s článkem 18 základního nařízení, tj. na informacích obsažených v žádosti, na informacích z databáze podle čl. 14 odst. 6, z čínské databáze a databáze GTA, dále na veřejně dostupných informacích, jako jsou podnikové internetové stránky a výňatky z publikací podniků sledujících trh, a na údajích shromážděných při předchozích šetřeních ([1]).

2. Výroba a volné kapacity v Číně a atraktivita trhu Unie

(151) Celková výrobní kapacita čínských výrobců podléhajících opatřením byla 54 000 tun, zatímco volná kapacita se pohybovala mezi 24 000 a 28 000 tunami. Volná kapacita byla o 6 až 24 % vyšší než celková spotřeba v Unii během období přezkumného šetření.

(152) Je také třeba připomenout, že čínská výroba není co do objemu nijak omezena, neboť na rozdíl od výrobců ve výrobním odvětví Unie, kteří používají přírodní suroviny, tj. vinné kaly, využívá syntetické výrobní metody. Čínská kapacita a potenciál pro další vývoz tak nejsou omezeny na současné úrovně.

([1]) Šetření ukončená prováděcím nařízením (EU) č. 349/2012, prováděcím nařízením (EU) č. 626/2012 a prováděcím rozhodnutím (EU) 2016/176.

(153) Dále bylo zjištěno, že čínští výrobci jsou výrazně zaměřeni na vývoz a mají velký potenciál pro zvýšení objemu vývozu zejména do Unie, pokud by opatření pozbyla platnosti.

(154) Jak je uvedeno v 89. až 93. bodě odůvodnění, trh Unie je pro čínský vývoz atraktivní, a je zde tudíž silná motivace zvýšit vývoz do Unie ve značném objemu, pokud by opatření pozbyla platnosti.

3. **Ceny čínského dovozu**

(155) Čínský dovoz byl o 19 % nižší než prodejní ceny výrobního odvětví Unie. Jako ukazatel výše ceny, za kterou bude čínský výrobek, který byl předmětem přezkumu, pravděpodobně dovážen na trh Unie, pokud by byla opatření zrušena, byla vzata v úvahu úroveň čínských dovozních cen do Unie bez antidumpingových cel. Ze srovnání během období přezkumného šetření vyplynulo, že čínské ceny bez antidumpingových cel byly v průměru o 26 % nižší než prodejní ceny výrobního odvětví Unie.

(156) Kromě toho byly zkoumány úrovně cen, za něž byl výrobek, který byl předmětem přezkumu, vyvážen z Číny do jiných třetích zemí. Jak vysvětluje 85. až 88. bod odůvodnění výše, čínští výrobci vyváželi značné objemy uvedeného výrobku do třetích zemí jiných než Unie. Bylo zjištěno, že čínské ceny uplatňované u jiných třetích zemí byly v průměru nižší než ceny výrobního odvětví Unie také o 26 %.

(157) Na tomto základě se dospělo k závěru, že pokud by opatření byla zrušena, dovoz z Číny by na výrobní odvětví Unie velmi pravděpodobně vyvíjel ještě větší cenový tlak, než který vyvíjel během období přezkumného šetření.

4. **Pravděpodobný dopad na výrobní odvětví Unie**

(158) Na základě výše uvedených skutečností lze konstatovat, že pokud by antidumpingová opatření byla zrušena, byli by čínští vyvážející výrobci motivováni značně zvýšit objem svého dovozu na trh Unie za nízké dumpingové ceny, čímž by vyvíjeli tlak na snížení cen převládajících v Unii.

(159) Zvyšující se objem dovozu z Číny, který je vzhledem k dostupným volným kapacitám pravděpodobný, by v kombinaci s předpokládaným dalším tlakem na ceny při absenci antidumpingových cel měl pravděpodobně významný nepříznivý dopad na situaci výrobního odvětví Unie.

(160) Je totiž nepravděpodobné, že by výrobní odvětví Unie bylo schopno snížit své ceny, aniž by utrpělo významné ztráty, tak aby vyrovnalo ještě nižší čínské ceny při absenci antidumpingových cel, pokud by se tento scénář naplnil. Napovídá tomu skutečnost, že během posuzovaného období výrobní odvětví Unie své prodejní ceny nesnížilo na úroveň, která by odpovídala cenám čínského dovozu, ani když došlo k poklesu výrobních nákladů, neboť i tak již byly nižší než náklady.

(161) V případě popsaného scénáře je navíc pravděpodobné, že pokud by výrobní odvětví Unie ponechalo své ceny na stávající úrovni, jeho objem prodeje a podíl na trhu by se zmenšil, neboť by na trh pravděpodobně přicházel významně větší objem dovozu z Číny za ještě nižší ceny. Výrobnímu odvětví Unie by tak vznikly další ztráty.

5. **Závěr o pravděpodobnosti obnovení újmy**

(162) Na tomto základě se dospělo k závěru, že zrušení opatření by se vší pravděpodobností vedlo k nárůstu dumpingového dovozu z Číny, což by vedlo k tlaku na snížení cen výrobního odvětví Unie a k dalšímu zhoršení již tak zoufalé hospodářské situace výrobního odvětví Unie. Proto se dospělo k závěru, že případné zrušení opatření vůči Číně by se vší pravděpodobností vedlo k obnovení újmy způsobené výrobnímu odvětví Unie.

(163) Jeden vyvážející výrobce prohlásil, že zrušení antidumpingových cel by pravděpodobně nevedlo k obnovení újmy. Aby své tvrzení podpořil, uvedl, že cenový tlak v Unii pochází od výrobního odvětví Unie a že čínští vyvážející výrobci nesnížili své prodejní ceny zároveň se snižujícím se objemem dovozu, což by mělo být důkazem, že neměli v úmyslu snížit ceny, aby získali podíl na trhu.

(164) V této souvislosti je třeba zdůraznit, že tato tvrzení opomíjejí skutečnost, že jak výrobní kapacita, volná kapacita v Číně a atraktivita trhu Unie pro čínský dovoz, tak možné úrovně cen čínského dovozu podporují závěry Komise ohledně pravděpodobnosti obnovení újmy v případě zrušení opatření. Tyto aspekty jsou dostatečně vysvětleny v 151. až 161 bodě odůvodnění. Kromě toho na podporu uvedených tvrzení nebyly uvedeny žádné nové věcné doklady. Toto tvrzení bylo proto zamítnuto.

G. **ZÁJEM UNIE**

1. **Úvod**

(165) V souladu s článkem 21 základního nařízení bylo zkoumáno, zda by zachování stávajících antidumpingových opatření vůči Číně nebylo v rozporu se zájmem celé Unie. Zájem Unie byl stanoven na základě posouzení všech různých relevantních zájmů, a to včetně zájmu výrobního odvětví Unie, dovozců a uživatelů.

(166) Všem zúčastněným stranám byla poskytnuta příležitost, aby předložily svá stanoviska podle čl. 21 odst. 2 základního nařízení.

(167) Je nutno připomenout, že se v původním šetření i v následném šetření v rámci přezkumu před pozbytím platnosti mělo za to, že uložení a zachování opatření není v rozporu se zájmem Unie. Skutečnost, že stávající šetření je přezkumem, tedy analýzou situace, ve které jsou antidumpingová opatření již v platnosti, navíc umožňuje zhodnotit jakékoli nepřiměřené nežádoucí dopady, které by platná antidumpingová opatření na dotčené strany mohla mít.

(168) Na tomto základě bylo zkoumáno, zda navzdory závěrům ohledně pravděpodobnosti obnovení dumpingu působícího újmu existují přesvědčivé důvody, které by vedly k závěru, že v daném konkrétním případě není v zájmu Unie opatření zachovat.

2. **Zájem výrobního odvětví Unie a dalších výrobců v Unii**

(169) Na základě výše uvedeného Komise dospěla k závěru, že zrušení opatření by vedlo ke zhoršení situace výrobního odvětví Unie a k obnovení podstatné újmy. Výrobní odvětví Unie by nebylo schopno konkurovat zvýšenému objemu čínského dovozu prodávaného za dumpingové ceny působící újmu. Pokud by tedy platnost opatření skončila, byla by jakákoli obnova nepravděpodobná a pouhá existence některých společností by byla ohrožena, což by vedlo k zánikům společností a ztrátě pracovních míst na trhu Unie.

(170) Jak je uvedeno ve 127. bodě odůvodnění, výrobní náklady a ceny výrobního odvětví Unie ovlivňují klimatické podmínky a sklizeň. Během předchozích šetření bylo výrobní odvětví Unie schopné za příznivých podmínek dosahovat zisku a prokázalo, že je životaschopné. V rámci tohoto šetření se však výrobní odvětví Unie v posuzovaném období dostalo i přes opatření do ztráty, dumpingový dovoz z Číny nadále proudil na trh Unie, nabízel nižší ceny než výrobní odvětví Unie a tlačil ceny pod výrobní náklady výrobního odvětví Unie, jak vysvětluje 133. a 139. bod odůvodnění.

(171) Lze s určitostí předpokládat, že výrobní odvětví Unie bude mít nadále prospěch z opatření a že zachování antidumpingových opatření by pomohlo výrobnímu odvětví Unie zvýšit ceny na přiměřenou úroveň tak, aby mohlo pokrýt své výrobní náklady a zlepšit ziskovost.

(172) Proto Komise dospěla k závěru, že zachování antidumpingových opatření vůči Číně bude jednoznačně v zájmu výrobního odvětví Unie.

3. **Zájem dovozců**

(173) Na tomto případu nespolupracovali žádní dovozci. Připomíná se, že podle zjištění z předchozích šetření nebyl dopad uloženého opatření významný. V rámci stávajícího šetření nespolupracovali žádní obchodníci nebo dovozci. Vzhledem k tomu, že nebylo prokázáno, že by platná opatření dovozce značně postihla, Komise dospěla k závěru, že zachování opatření nebude mít na dovozce v Unii žádný dopad.

4. **Zájem uživatelů**

(174) Výrobek, který byl předmětem přezkumu, se používá především ve vinařském a potravinářském průmyslu jako přídatná látka v potravinách a nápojích a ve stavebnictví jako zpomalovač do sádry.

(175) V rámci tohoto šetření bylo kontaktováno deset známých uživatelů, kteří byli vyzváni ke spolupráci. Čtyři uživatelé odpověděli na dotazník, dva působili ve stavebnictví a zbylí dva v potravinářství.

(176) Při předchozím šetření v rámci přezkumu před pozbytím platnosti byl učiněn závěr, že výrobek, který byl předmětem přezkumu, nepředstavuje významnou část nákladů na sádrové výrobky, ve kterých se používá ([1]). Na základě odpovědí uživatelů ze stavebnictví bylo shledáno, že během tohoto šetření se situace významně nezměnila. Proto Komise dospěla k závěru, že zachování opatření bude mít na náklady a konkurenceschopnost odvětví stavebnictví zanedbatelný vliv.

(177) V rámci řízení spolupracovali dva hlavní uživatelé z potravinářského odvětví. Bylo zjištěno, že na skupinové úrovni byly obě společnosti ziskové. Při předchozím šetření v rámci přezkumu před pozbytím platnosti ([2]) bylo dále zjištěno, že i výrobní linky používající výrobek, který byl předmětem přezkumu, jako jednu ze surovin byly ziskové a že prodej výrobků vyrobených za použití uvedeného výrobku představoval pouze malé procento celkového obratu těchto linek. Žádný ze spolupracujících uživatelů z potravinářského průmyslu nebyl během tohoto šetření schopen doložit, že by se situace významně změnila. Proto Komise dospěla k závěru, že zachování opatření by nemělo na uživatele potravinářského průmyslu přehnaný vliv.

(178) Navíc by se mělo pamatovat na to, že životaschopnost výrobního odvětví Unie je nezbytná v zájmu zachování rozmanitých zdrojů výrobku, který byl předmětem přezkumu, což je také v zájmu uživatelů. Kromě toho značná část dovozu z Číny pochází od společnosti Hangzhou Bioking bez antidumpingových cel. I kdyby byla opatření proti Číně zachována jako celek, společnost Hangzhou Bioking do oblasti působnosti těchto opatření nebude spadat.

5. **Závěr ohledně zájmu Unie**

(179) Vzhledem ke všem výše uvedeným faktorům Komise dospěla k závěru, že nejsou žádné přesvědčivé důvody proti zachování platných antidumpingových opatření.

H. **ANTIDUMPINGOVÁ OPATŘENÍ**

(180) Všechny strany byly informovány o základních skutečnostech a úvahách, na jejichž základě se má doporučit, aby stávající opatření uložená na dovoz výrobku, který byl předmětem přezkumu, zůstala zachována. Byla jim rovněž poskytnuta lhůta pro podání připomínek ke zveřejněným zjištěním.

(181) Z výše uvedených úvah vyplývá, že podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení by antidumpingová opatření použitelná na dovoz výrobku, který byl předmětem přezkumu, pocházejícího z ČLR měla být zachována.

(182) S ohledem na nedávnou judikaturu Soudního dvora ([3]) je vhodné stanovit sazbu úroku z prodlení, který má být vyplacen v případě vrácení konečného cla, protože příslušná platná ustanovení o clech neuvádějí takovou úrokovou sazbu a použití vnitrostátních pravidel by vedlo k nepřiměřeným narušením mezi hospodářskými subjekty v závislosti na tom, který členský stát se zvolí pro celní řízení.

(183) Výbor zřízený podle čl. 15 odst. 1 nařízení (EU) 2016/1036 nevydal stanovisko,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Ukládá se konečné antidumpingové clo z dovozu kyseliny vinné, s výjimkou kyseliny vinné D-(-) se zápornou optickou rotací nejméně 12,0 stupňů, měřenou ve vodním roztoku metodou popsanou v Evropském lékopisu, v současnosti kódu KN ex 2918 12 00 (kód TARIC 2918 12 00 90), a pocházející z Čínské lidové republiky.

([1]) Viz 108. bod odůvodnění předchozího šetření v rámci přezkumu před pozbytím platnosti, který uvádí, že „*[kyselina vinná představuje] méně než 2 % nákladů výrobků ze sádry, je-li použita*“.
([2]) Viz 109. bod odůvodnění prováděcího nařízení (EU) č. 349/2012.
([3]) Rozsudek Soudního dvora ze dne 18. ledna 2017, Wortmann, C-365/15, EU:C:2017:19, body 35 až 39.

2. Sazba konečného antidumpingového cla, která se použije na čistou cenu s dodáním na hranice Unie, před proclením, je pro výrobky popsané v odstavci 1 a vyrobené níže uvedenými společnostmi stanovena takto:

Společnost	Celní sazba	Doplňkový kód TARIC
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd, Changzou	10,1 %	A688
Ninghai Organic Chemical Factory, Ning-chaj	8,3 %	A689
Všechny ostatní společnosti (kromě Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co. Ltd, Chang-čou – doplňkový kód TARIC A687)	34,9 %	A999

3. Není-li stanoveno jinak, použijí se platné celní předpisy. Jako sazba úroku z prodlení, který má být vyplacen v případě vrácení zakládajícího právo na vyplacení úroku z prodlení, se použije sazba, kterou uplatňuje Evropská centrální banka na své hlavní refinanční operace, zveřejněná v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie* a platná v první kalendářní den měsíce splatnosti, zvýšená o jeden procentní bod.

4. Použití individuálních celních sazeb stanovených pro společnosti uvedené v odstavci 2 je podmíněno předložením platné obchodní faktury celním orgánům členských států, která musí obsahovat datované prohlášení podepsané zástupcem subjektu, který obchodní fakturu vystavil, s uvedením jeho jména a funkce, v tomto znění: „*Já, níže podepsaný/podepsaná, potvrzuji, že (objem) kyseliny vinné prodávaný na vývoz do Evropské unie, na nějž se vztahuje tato faktura, byl vyroben společností (název a adresa) (doplňkový kód TARIC) v Čínské lidové republice. Prohlašuji, že údaje uvedené v této faktuře jsou úplné a správné.*“ Není-li taková faktura předložena, použije se celní sazba platná pro „všechny ostatní společnosti.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. června 2018.

Za Komisi

předseda

Jean-Claude JUNCKER

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2018/922

ze dne 28. června 2018,

kterým se stanoví odchylka od nařízení Rady (ES) č. 1967/2006, pokud jde o minimální vzdálenost od pobřeží a minimální hloubku moře pro lodní nevody k lovu smačkovitých (*Gymnammodytes cicerelus* a *G. semisquamatus*) a hlaváčovitých (*Aphia minuta* a *Crystalogobius linearis*) v některých teritoriálních vodách Španělska (Katalánska)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1967/2006 ze dne 21. prosince 2006 o opatřeních pro řízení udržitelného využívání rybolovných zdrojů ve Středozemním moři, o změně nařízení (EHS) č. 2847/93 a o zrušení nařízení (ES) č. 1626/94 ([1]), a zejména na čl. 13 odst. 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Ustanovení čl. 13 odst. 1 nařízení (ES) č. 1967/2006 zakazuje používat vlečná lovná zařízení do 3 námořních mil od pobřeží nebo do izobáty 50 m, je-li této hloubky dosaženo v menší vzdálenosti od pobřeží.

(2) Na žádost členského státu může Komise povolit odchylku od čl. 13 odst. 1 nařízení (ES) č. 1967/2006, je-li splněno několik podmínek, které jsou stanoveny v čl. 13 odst. 5 a 9.

(3) Odchylka od čl. 13 odst. 1 prvního pododstavce uvedeného nařízení byla udělena do 8. května 2017 na základě prováděcího nařízení Komise (EU) č. 464/2014 ([2]).

(4) Komise dne 6. listopadu 2017 obdržela žádost Španělska o odchylku od čl. 13 odst. 1 uvedeného nařízení.

(5) Španělsko poskytlo aktuální odborné a technické informace odůvodňující tuto odchylku.

(6) Odchylku požadovanou Španělskem spolu se zprávou o provádění souvisejícího plánu řízení posoudil v lednu 2018 Vědeckotechnický a hospodářský výbor pro rybářství (VTHVR) ([3]).

(7) Výbor VTHVR konstatoval, že plán řízení probíhá v souladu se zásadami řádné správy, které zahrnují rozhodování založené na nejlepších dostupných vědeckých důkazech, největší možné zapojení zúčastněných stran a dlouhodobou perspektivu. Výbor kromě toho uvedl, že Španělsko navrhlo nové studie, které mají nalézt způsoby pro snížení výmětů, a stanovilo přísná omezení intenzity rybolovu, a to zejména v období snížené dostupnosti zdrojů.

(8) Odchylka, o niž Španělsko požádalo, splňuje podmínky stanovené v čl. 13 odst. 5 a 9 nařízení (ES) č. 1967/2006.

(9) Vzhledem k malé velikosti kontinentálního šelfu a prostorovému rozšíření cílového druhu existují specifická zeměpisná omezení, která limitují loviště.

(10) Rybolov nemá významný dopad na mořské prostředí a je velmi selektivní, protože lodní nevody jsou taženy ve vodním sloupci a nedotýkají se mořského dna. Sběr materiálu z mořského dna by totiž cílový druh poškodil a selekci loveného druhu prakticky znemožnil vzhledem k jeho velmi malé velikosti.

(11) Odchylka požadovaná Španělskem se týká omezeného počtu plavidel, a to 26 plavidel.

([1]) Úř. věst. L 409, 30.12.2006, s. 11.

([2]) Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 464/2014 ze dne 6. května 2014, kterým se stanoví odchylka od nařízení Rady (ES) č. 1967/2006, pokud jde o minimální vzdálenost od pobřeží a minimální hloubku moře pro lodní nevody k lovu smáčkovitých (*Gymnammodytes cicerelus* a *G. semisquamatus*) a hlaváčovitých (*Aphia minuta* a *Crystalogobius linearis*) v některých teritoriálních vodách Španělska (Katalánska) (Úř. věst. L 134, 7.5.2014, s. 37).

([3]) Zpráva výboru VTHVR (VTHVR-18-01): https://stecf.jrc.ec.europa.eu/reports/management-plans

(12) Rybolov nelze provádět pomocí jiných zařízení, protože neexistuje žádné jiné regulované zařízení, které by díky své struktuře, technickým vlastnostem a druhu používaných ok dokázalo ulovit cílový druh.

(13) Plán řízení zaručuje, že v budoucnu nedojde ke zvýšení intenzity rybolovu, protože oprávnění k rybolovu se vydávají pouze určeným 26 plavidlům a stanoví se maximální strop intenzity.

(14) Žádost se týká plavidel registrovaných v námořním soupisu spravovaném autonomní oblastí Katalánska, která působí v rybářském sektoru již více než pět let a která operují podle plánu řízení přijatého Španělskem dne 27. března 2014 ([1]) a prodlouženého dne 26. dubna 2018 ([2]) do 31. prosince 2021.

(15) Tato plavidla jsou uvedena na seznamu, který byl oznámen Komisi v souladu s požadavky čl. 13 odst. 9 nařízení (ES) č. 1967/2006.

(16) Dotyčné rybolovné činnosti splňují požadavky článku 4 nařízení (ES) č. 1967/2006, protože související plán řízení výslovně zakazuje rybolov nad chráněnými stanovišti.

(17) Požadavky čl. 8 odst. 1 písm. h) nařízení (ES) č. 1967/2006 se neuplatní, protože se vztahují na traulery.

(18) Pokud jde o požadavek souladu s čl. 9 odst. 3, kterým se stanoví minimální velikost ok, Komise bere na vědomí, že vzhledem k tomu, že jsou dotyčné rybolovné činnosti vysoce selektivní, mají jen nepatrný dopad na mořské prostředí a nejsou prováděny nad chráněnými stanovišti, Španělsko v souladu s čl. 9 odst. 7 nařízení (ES) č. 1967/2006 povolilo ve svém plánu řízení odchylku od těchto ustanovení.

(19) Dotyčné rybolovné činnosti splňují požadavky na vedení záznamů stanovené v článku 14 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ([3]).

(20) Dotyčné rybolovné činnosti nenarušují činnosti plavidel, která používají jiná lovná zařízení než vlečné sítě, nevody či podobná vlečná zařízení.

(21) Činnost lodních nevodů je upravena ve španělském plánu řízení, aby bylo zajištěno, že úlovky druhů uvedených v příloze III nařízení (ES) č. 1967/2006 jsou minimální.

(22) Lodní nevody se nezaměřují na hlavonožce.

(23) Španělský plán řízení zahrnuje opatření na sledování rybolovných činností, jak je uvedeno v čl. 13 odst. 9 třetím pododstavci nařízení (ES) č. 1967/2006.

(24) Požadované prodloužení odchylky by proto mělo být uděleno.

(25) Španělsko by mělo Komisi včas podat zprávu v souladu s plánem sledování stanoveném ve španělském plánu řízení.

(26) Doba trvání odchylky by měla být omezena, aby bylo možné zajistit včasná nápravná řídicí opatření, pokud zpráva předložená Komisi poukáže na špatný stav ochrany lovené populace, a zároveň aby byl poskytnut prostor ke zlepšení vědeckých poznatků pro účinnější plán řízení.

(27) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro rybolov a akvakulturu,

---

([1]) Diari Oficiale la Generalitat de Catalunya č. 6591 ze dne 27. 3. 2014, strana 1.

([2]) Orden APM/445/2018, de 26 de abril, por la que se prorroga la vigencia del Plan de gestión de la sonsera en el litoral catalán aprobado por la Orden AAM/87/2014, de 20 de marzo. Boletin Oficial del Estado č. 107 ze dne 3.5.2018, oddíl III, strana 47609.

([3]) Nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky, o změně nařízení (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008 a (ES) č. 1342/2008 a o zrušení nařízení (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1).

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Odchylka

Ustanovení čl. 13 odst. 1 nařízení (ES) č. 1967/2006 se nepoužije v teritoriálních vodách Španělska přiléhajících k pobřeží katalánského regionu na lov smačkovitých (*Gymnammodytes cicerelus* a *G. semisquamatus*) a hlaváčovitých (*Aphia minuta* a *Crystalogobius linearis*) lodními nevody, které používají plavidla:

a) registrovaná v námořním soupisu spravovaném autonomní oblastí Katalánska;

b) působící v rybářském sektoru po více než pět let a

c) mající povolení k rybolovu a provozující činnost podle plánu řízení přijatého Španělskem v souladu s čl. 19 odst. 2 nařízení (ES) č. 1967/2006.

Článek 2

Podávání zpráv

Španělsko předloží Komisi do tří let ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost zprávu vypracovanou podle plánu sledování stanoveného v plánu řízení uvedeném v čl. 1 písm. c).

Článek 3

Vstup v platnost a doba použitelnosti

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se do 2. července 2021.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. června 2018.

Za Komisi

předseda

Jean-Claude JUNCKER

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2018/923

ze dne 22. června 2018,

kterým se stanoví, že Rumunsko nepřijalo účinná opatření v reakci na doporučení Rady ze dne 5. prosince 2017

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1466/97 ze dne 7. července 1997 o posílení dohledu nad stavy rozpočtů a nad hospodářskými politikami a o posílení koordinace hospodářských politik ([1]), a zejména na čl. 10 odst. 2 čtvrtý pododstavec uvedeného nařízení,

s ohledem na doporučení Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 16. června 2017 Rada rozhodla podle čl. 121 odst. 4 Smlouvy, že v Rumunsku bylo zjištěno závažné odchýlení od cesty k postupnému dosažení střednědobého rozpočtového cíle. Vzhledem k zjištěnému závažnému odchýlení Rada dne 16. června 2017 vydala pro Rumunsko doporučení ([2]), aby přijalo nezbytná opatření k zajištění toho, aby nominální míra růstu čistých primárních výdajů sektoru vládních institucí ([3]) nepřekročila v roce 2017 hodnotu 3,3 %, což odpovídá roční strukturální korekci ve výši 0,5 % HDP.

(2) Dne 5. prosince 2017 dospěla Rada k závěru ([4]), že Rumunsko v reakci na doporučení Rady ze dne 16. června 2017 účinná opatření nepřijalo. Na uvedeném základě vydala Rada dne 5. prosince 2017 pro Rumunsko revidované doporučení ([5]), aby přijalo nezbytná opatření k zajištění toho, aby nominální míra růstu čistých primárních výdajů sektoru vládních institucí nepřekročila v roce 2018 hodnotu 3,3 %, což odpovídá roční strukturální korekci ve výši 0,8 % HDP. Rovněž Rumunsku doporučila, aby ke snížení schodku využilo všech neočekávaných příjmů a aby opatření k rozpočtové konsolidaci zabezpečovala trvalé a prorůstově orientované zlepšování strukturálního salda veřejných financí. Rada rozhodla, aby jí Rumunsko podalo zprávu o opatřeních, která přijalo v reakci na uvedené doporučení, ve lhůtě do 15. dubna 2018.

(3) Komise ve dnech 10. a 11. dubna 2018 uskutečnila v Rumunsku posílenou kontrolní misi pro účely sledování na místě podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 1466/97. Komise svá předběžná zjištění předala rumunským orgánům k připomínkám a dne 23. května 2018 o nich podala zprávu Radě. Tato zjištění byla následně zveřejněna. Ze zprávy Komise vyplývá, že rumunské orgány se doporučením Rady ze dne 5. prosince 2017 nehodlají řídit. Tyto orgány misi potvrdily, že jejich cílem pro rok 2018 je i nadále celkový schodek veřejných financí těsně pod 3 % HDP. S ohledem na pozitivní a rostoucí mezeru výstupu tato skutečnost naznačuje další zhoršení základního strukturálního schodku, což je v rozporu s doporučením Rady a odráží jednoznačně expanzivní fiskální politiku.

(4) Dne 20. dubna 2018, po uplynutí Radou stanovené lhůty, předložily rumunské orgány zprávu o opatřeních přijatých v reakci na doporučení Rady ze dne 5. prosince 2017. Ve zprávě znovu potvrdily, že jejich cílem pro rok 2018 je i nadále celkový schodek veřejných financí těsně pod 3 % HDP. Fiskální dopad oznámených opatření je podstatně nižší, než požadovala Rada ve svém doporučení.

([1]) Úř. věst. L 209, 2.8.1997, s. 1.

([2]) Doporučení Rady ze dne 16. června 2017 k nápravě zjištěného závažného odchýlení od cesty k postupnému dosažení střednědobého rozpočtového cíle v Rumunsku (Úř. věst. C 216, 6.7.2017, s. 1).

([3]) Čisté primární výdaje sektoru vládních institucí se skládají z celkových výdajů sektoru vládních institucí bez úrokových nákladů, výdajů na programy Unie plně kompenzovaných příjmy z prostředků Unie a nediskrečních změn výdajů na podporu v nezaměstnanosti. Rumunskem financovaná tvorba hrubého fixního kapitálu je rozložena do čtyřletého období. Zohledněna jsou diskreční opatření na straně příjmů nebo zvýšení příjmů stanovená právními předpisy. Jednorázová opatření na straně příjmů i výdajů jsou kompenzována.

([4]) Rozhodnutí Rady (EU) 2017/2389 ze dne 5. prosince 2017, kterým se stanoví, že Rumunsko nepřijalo účinná opatření v reakci na doporučení Rady ze dne 16. června 2017 (Úř. věst. L 340, 20.12.2017, s. 49).

([5]) Doporučení Rady ze dne 5. prosince 2017 k nápravě zjištěného závažného odchýlení od cesty k postupnému dosažení střednědobého rozpočtového cíle v Rumunsku (Úř. věst. C 439, 20.12.2017, s. 1).

(5) Na základě prognózy Komise z jara 2018 má dosáhnout růst čistých primárních výdajů sektoru vládních institucí výše 10,4 %, což značně překračuje výdajové kritérium (3,3 %). Strukturální saldo se v roce 2018 pravděpodobně zhorší o 0,4 % HDP a zaznamená schodek ve výši 3,8 % HDP. To je v rozporu s doporučeným strukturálním zlepšením proti roku 2017 o 0,8 % HDP. Oba pilíře tedy naznačují odchýlení od doporučené korekce v rozsáhlé míře. Výdajové kritérium ukazuje na odchylku ve výši 2,0 % HDP. Strukturální saldo tento výklad potvrzuje, přičemž naznačuje o něco menší odchýlení ve výši 1,2 % HDP. Rozsah odchýlení naznačeného strukturálním saldem je negativně ovlivněn vyšším příslušným odhadem potenciálního růstu HDP ve srovnání se střednědobým průměrem, z něhož vychází výdajové kritérium. S ohledem na uvedené skutečnosti potvrzuje celkové posouzení odchýlení od doporučené korekce v rozsáhlé míře.

(6) Zhoršení ve srovnání se stavem v roce 2017 je do značné míry způsobeno zvýšením výdajů na náhrady státním zaměstnancům, jež bylo přijato v létě roku 2017 a vstoupilo v platnost v lednu 2018. Od podzimu 2017, kdy Komise vypracovala prognózu, z níž vycházelo doporučení Rady ze dne 5. prosince 2017, rumunské orgány částečně změnily poslední reformu důchodového systému, neboť od roku 2018 snížily podíl sociálních příspěvků převáděných do druhého důchodového pilíře. Toto snížení bude pravděpodobně mít pozitivní krátkodobý dopad na příjmy státu, a tím i na saldo veřejných financí. V dlouhodobém horizontu se však fiskální zisk zřejmě rozplyne, jelikož přesměrováním příspěvků na sociální zabezpečení z druhého pilíře vznikne povinnost vyplácet starobní důchody v budoucnosti.

(7) Tyto skutečnosti vedou k závěru, že reakce Rumunska na doporučení Rady ze dne 5. prosince 2017 je nedostatečná. Fiskální úsilí v roce 2018 zaostává za roční strukturální korekcí ve výši 0,8 % HDP odpovídající nominální míře růstu čistých primárních výdajů sektoru vládních institucí, která v roce 2018 nepřekročí hodnotu 3,3 %,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rumunsko nepřijalo účinná opatření v reakci na doporučení Rady ze dne 5. prosince 2017.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Rumunsku.

V Lucemburku dne 22. června 2018.

Za Radu
předseda
V. GORANOV

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2018/924

ze dne 22. června 2018,

kterým se zrušuje rozhodnutí 2009/414/ES o existenci nadměrného schodku ve Francii

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 126 odst. 12 této smlouvy,

s ohledem na doporučení Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rada dne 27. dubna 2009 na základě doporučení Komise svým rozhodnutím 2009/414/ES ([1]) v souladu s čl. 126 odst. 6 Smlouvy rozhodla, že ve Francii existuje nadměrný schodek. Rada konstatovala, že schodek veřejných financí oznámený za rok 2008 činil 3,2 % HDP, čímž překročil referenční hodnotu 3 % HDP uvedenou ve Smlouvě. Hrubý veřejný dluh, který od roku 2003 převyšoval referenční hodnotu 60 % HDP uvedenou ve Smlouvě, měl v roce 2008 dosáhnout 66,7 % HDP.

(2) Téhož dne vydala Rada na základě doporučení Komise v souladu s čl. 126 odst. 7 Smlouvy a čl. 3 odst. 4 nařízení (ES) č. 1467/97 ([2]) Francii doporučení, aby nejpozději do kone roku 2012 nadměrný schodek odstranila. Rada rovněž stanovila lhůtu pro přijetí účinných opatření, a sice do 27. října 2009.

(3) Dne 2. prosince 2009 Rada na základě čl. 126 odst. 7 Smlouvy vydala Francii nové doporučení, jímž prodloužila lhůtu pro nápravu nadměrného schodku do roku 2013. Rada dospěla k závěru, že Francie přijala účinná opatření, ale nastaly nepředvídané nepříznivé hospodářské okolnosti mající zásadní negativní důsledky pro veřejné finance.

(4) Dne 21. června 2013 Rada na základě čl. 126 odst. 7 Smlouvy vydala Francii nové doporučení, jímž prodloužila lhůtu pro nápravu nadměrného schodku do roku 2015. Rada dospěla k závěru, že z dostupných důkazů nelze vyvodit, že nebyla přijata účinná opatření, avšak že nastaly nepředvídané nepříznivé hospodářské okolnosti mající zásadní negativní důsledky pro veřejné finance.

(5) Dne 10. března 2015 Rada na základě čl. 126 odst. 7 Smlouvy vydala Francii další doporučení, aby nadměrný schodek odstranila do roku 2017. Současně stanovila, aby ji Francie do 10. června 2015 podrobně informovala o přijatých opatřeních.

(6) Dne 1. července 2015 Komise dospěla k závěru, že Francie pravděpodobně splní cíl pro celkový schodek v roce 2015 i v roce 2016, kdežto plánované fiskální úsilí bude dle projekcí podle všech parametrů měření v obou letech nižší, než bylo doporučeno. Komise proto v souladu s metodikou pro posuzování účinnosti opatření dospěla k názoru, že postup by měl být pozastaven.

(7) Podle článku 4 Protokolu o postupu při nadměrném schodku připojeného ke Smlouvám poskytuje údaje pro provedení postupu při nadměrném schodku Komise. V rámci uplatňování uvedeného protokolu mají členské státy oznamovat údaje o výši schodku veřejných financí a veřejném dluhu a další související proměnné dvakrát ročně, a to před 1. dubnem a 1. říjnem, v souladu s článkem 3 nařízení (ES) č. 479/2009 ([3]).

(8) Rada by měla přijímat rozhodnutí o zrušení rozhodnutí o existenci nadměrného schodku na základě oznámených údajů. Takové rozhodnutí by navíc mělo být zrušeno pouze tehdy, pokud z prognóz Komise vyplývá, že v horizontu prognózy schodek nepřekročí referenční hodnotu 3 % HDP uvedenou ve Smlouvě.

([1]) Rozhodnutí Rady 2009/414/ES ze dne 27. dubna 2009 o existenci nadměrného schodku ve Francii (Úř. věst. L 135, 30.5.2009, s. 19).
([2]) Nařízení Rady (ES) č. 1467/97 ze dne 7. července 1997 o urychlení a vyjasnění postupu při nadměrném schodku (Úř. věst. L 209, 2.8.1997, s. 6).
([3]) Nařízení Rady (ES) č. 479/2009 ze dne 25. května 2009 o použití Protokolu o postupu při nadměrném schodku, připojeného ke Smlouvě o založení Evropského společenství (Úř. věst. L 145, 10.6.2009, s. 1).

(9) Podle údajů poskytnutých Komisí (Eurostatem) v souladu s článkem 14 nařízení (ES) č. 479/2009, na základě údajů oznámených Francií v dubnu 2018, podle programu stability na rok 2018 a podle prognózy Komise z jara 2018 jsou oprávněné následující závěry:

— Po dosažení výše 3,4 % HDP v roce 2016 byl schodek veřejných financí snížen na 2,6 % HDP v roce 2017. Ve srovnání s rozpočtovými cíli na rok 2017 bylo snížení schodku v daném roce způsobeno především zvýšením daňových příjmů (0,7 % HDP), především z DPH a daní z příjmů právnických osob.

— Program stability na období 2018–2022 předložený francouzskou vládou dne 25. dubna 2018 plánuje snížení schodku veřejných financí na 2,3 % HDP v roce 2018 a mírné zvýšení na 2,4 % HDP v roce 2019. Prognóza Komise z jara 2018 očekává v roce 2018 schodek ve výši 2,3 % HDP a v roce 2019 schodek ve výši 2,8 % HDP, což znamená, že v horizontu prognózy schodek zůstane pod referenční hodnotou 3 % HDP uvedenou ve Smlouvě.

— Strukturální saldo, tj. cyklicky očištěné saldo veřejných financí bez vlivu jednorázových a jiných dočasných opatření, se v roce 2017 zlepšilo o 0,5 % HDP. Kumulované zlepšení strukturálního salda od roku 2015 činilo 0,7 % HDP.

— Poměr hrubého veřejného dluhu k HDP se z hodnoty 96,6 % v roce 2016 zvýšil v roce 2017 na 97,0 % především z důvodu vnitřní dynamiky dluhu (zvyšující dluh), jelikož primární schodek a úrokové platby byly víceméně kompenzovány snižujícím vlivem reálného růstu a inflace. Prognóza Komise z jara 2018 předpokládá, že hlavně v důsledku vysokého nominálního růstu, jenž převáží nad primárním schodkem a úrokovými platbami, se míra zadlužení sníží v roce 2018 na 96,4 % a v roce 2019 na 96,0 %.

(10) V souladu s čl. 126 odst. 12 Smlouvy má být rozhodnutí Rady o existenci nadměrného schodku zrušeno, byl-li podle názoru Rady nadměrný schodek v dotyčném členském státě odstraněn.

(11) Podle názoru Rady byl nadměrný schodek ve Francii odstraněn, a rozhodnutí 2009/414/ES by proto mělo být zrušeno.

(12) Počínaje rokem 2018, což je rok následující po odstranění nadměrného schodku, podléhá Francie preventivní složce Paktu o stabilitě a růstu a měla by přiměřeným tempem směřovat k dosažení svého střednědobého rozpočtového cíle, včetně dodržení výdajového kritéria a kritéria dluhu v souladu s čl. 2 odst. 1a nařízení (ES) č. 1467/97,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Z celkového posouzení vyplývá, že nadměrný schodek byl ve Francii odstraněn.

Článek 2

Rozhodnutí 2009/414/ES se zrušuje.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno Francouzské republice.

V Lucemburku dne 22. června 2018.

Za Radu

předseda

V. GORANOV

ROZHODNUTÍ POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÍHO VÝBORU (SZBP) 2018/925

ze dne 26. června 2018

o jmenování velitele sil EU pro vojenskou operaci Evropské unie s cílem přispět k odvrácení, prevenci a potlačení pirátství a ozbrojených loupeží u pobřeží Somálska (Atalanta) a o zrušení rozhodnutí (SZBP) 2018/522 (ATALANTA/2/2018)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÍ VÝBOR,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 38 této smlouvy,

s ohledem na společnou akci Rady 2008/851/SZBP ze dne 10. listopadu 2008 o vojenské operaci Evropské unie s cílem přispět k odvrácení, prevenci a potlačení pirátství a ozbrojených loupeží u pobřeží Somálska ([1]), a zejména na čl. 6 odst. 1 uvedené společné akce,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle čl. 6 odst. 1 společné akce 2008/851/SZBP Rada zmocnila Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí o jmenování velitele sil EU pro vojenskou operaci Evropské unie s cílem přispět k odvrácení, prevenci a potlačení pirátství a ozbrojených loupeží u pobřeží Somálska (dále jen „velitel sil EU“).

(2) Dne 27. března 2018 přijal Politický a bezpečnostní výbor rozhodnutí (SZBP) 2018/522 ([2]) o jmenování kontradmirála Simoneho MALVAGNI velitelem sil EU.

(3) Velitel operace EU doporučil jmenovat novým velitelem sil EU od 6. srpna 2018 kontradmirála Alfonsa PÉREZE DE NANCLARES Y PÉREZ DE ACEVEDO.

(4) Vojenský výbor Evropské unie toto doporučení dne 31. května 2018 podpořil.

(5) Rozhodnutí (SZBP) 2018/522 by proto mělo být zrušeno.

(6) V souladu s článkem 5 Protokolu (č. 22) o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, se Dánsko neúčastní vypracovávání a provádění těch rozhodnutí a činností Unie, které mají vliv na obranu,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Kontradmirál Alfonso PÉREZ DE NANCLARES Y PÉREZ DE ACEVEDO je od 6. srpna 2018 jmenován velitelem sil EU pro vojenskou operaci Evropské unie s cílem přispět k odvrácení, prevenci a potlačení pirátství a ozbrojených loupeží u pobřeží Somálska (Atalanta).

Článek 2

Rozhodnutí (SZBP) 2018/522 se zrušuje.

([1]) Úř. věst. L 301, 12.11.2008, s. 33.
([2]) Rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru (SZBP) 2018/522 ze dne 27. března 2018 o jmenování velitele sil EU pro vojenskou operaci Evropské unie s cílem přispět k odvrácení, prevenci a potlačení pirátství a ozbrojených loupeží u pobřeží Somálska (Atalanta) a o zrušení rozhodnutí (SZBP) 2017/1356 (ATALANTA/1/2018) (Úř. věst. L 87, 3.4.2018, s. 14).

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 6. srpna 2018.

V Bruselu dne 26. června 2018.

Za Politický a bezpečnostní výbor
předseda
W. STEVENS

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2018/926

ze dne 26. června 2018

o jmenování jednoho člena Výboru regionů, navrženého Španělským královstvím

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 305 této smlouvy,

s ohledem na návrh španělské vlády,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 26. ledna 2015, dne 5. února 2015 a dne 23. června 2015 přijala Rada rozhodnutí (EU) 2015/116 ([1]), (EU) 2015/190 ([2]) a (EU) 2015/994 ([3]) o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2015 do 25. ledna 2020. Na základě rozhodnutí Rady (EU) 2015/1792 ([4]) nahradila dne 5. října 2015 paní Cristina CIFUENTES CUENCASOVÁ pana Ignacia GONZÁLEZE GONZÁLEZE ve funkci člena Výboru regionů.

(2) Po odstoupení paní Cristiny CIFUENTES CUENCASOVÉ se uvolnilo jedno místo člena Výboru regionů,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Do Výboru regionů je na zbývající část funkčního období, tedy do 25. ledna 2020, jmenován jako člen:

— pan Ángel GARRIDO GARCÍA, *Presidente de la Comunidad Autónoma de Madrid*.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 26. června 2018.

Za Radu

předsedkyně

E. ZAHARIEVA

([1]) Rozhodnutí Rady (EU) 2015/116 ze dne 26. ledna 2015 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2015 do 25. ledna 2020 (Úř. věst. L 20, 27.1.2015, s. 42).

([2]) Rozhodnutí Rady (EU) 2015/190 ze dne 5. února 2015 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2015 do 25. ledna 2020 (Úř. věst. L 31, 7.2.2015, s. 25).

([3]) Rozhodnutí Rady (EU) 2015/994 ze dne 23. června 2015 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2015 do 25. ledna 2020 (Úř. věst. L 159, 25.6.2015, s. 70).

([4]) Rozhodnutí Rady (EU) 2015/1792 ze dne 5. října 2015 o jmenování pěti španělských členů a pěti španělských náhradníků Výboru regionů (Úř. věst. L 260, 7.10.2015, s. 28).

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2018/927

ze dne 27. června 2018,

kterým se mění prováděcí rozhodnutí (EU) 2015/789 o opatřeních proti zavlékání organismu *Xylella fastidiosa* (Wells et al.) do Unie a proti jeho rozšiřování na území Unie

(oznámeno pod číslem C(2018) 3972)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Rady 2000/29/ES ze dne 8. května 2000 o ochranných opatřeních proti zavlékání organismů škodlivých rostlinám nebo rostlinným produktům do Společenství a proti jejich rozšiřování na území Společenství ([1]), a zejména na čl. 16 odst. 3 čtvrtou větu uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Ustanovení čl. 4 odst. 2 třetího pododstavce prováděcího rozhodnutí Komise (EU) 2015/789 ([2]) je zastaralé, jelikož všechny oblasti izolace výskytu ve smyslu čl. 7 odst. 1 jsou nyní uvedeny v příloze II zmíněného rozhodnutí.

(2) Dne 12. března 2018 oznámily italské orgány ohniska organismu *Xylella fastidiosa* (Wells et al.) (dále jen „dotčený organismus") zjištěná v různých částech nárazníkové zóny, a zejména vysoký počet ohnisek v posledním 20kilometrovém pásmu zamořené zóny, které přiléhá k nárazníkové zóně, v jižní Apulii v Itálii. Počet těchto ohnisek vedl k závěru, že eradikace dotčeného organismu ve stávající nárazníkové zóně již není možná. Kromě toho z důvodu značných zpoždění při odstraňování rostlin napadených dotčeným organismem je riziko dalšího šíření do severní části regionu Apulie vysoké, neboť stávající oblasti izolace výskytu a nárazníkové zóny již neplní svou funkci.

(3) S ohledem na tento vývoj je žádoucí namísto uplatňování eradikačních opatření na některých částech dotčeného území rozšířit vymezenou oblast podléhající opatřením k izolaci výskytu. K tomuto rozšíření by mělo dojít neprodleně vzhledem k riziku dalšího šíření dotčeného organismu na zbytku území Unie, které se zvyšuje počátkem jara se začátkem letového období hmyzu, který je přenašečem. Zamořená zóna by proto měla být rozšířena, aby zahrnovala ty obce v provinciích Brindisi a Taranto, v nichž byla zjištěna ohniska dotčeného organismu. Měla by také zahrnovat část provincie Bari, do níž se tento organismus již pravděpodobně rozšířil a je zde usídlen.

(4) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Prováděcí rozhodnutí (EU) 2015/789 se mění takto:

1) V čl. 4 odst. 2 se zrušuje třetí pododstavec.

2) Část A přílohy II se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 27. června 2018.

Za Komisi

Vytenis ANDRIUKAITIS

člen Komise

([1]) Úř. věst. L 169, 10.7.2000, s. 1.

([2]) Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2015/789 ze dne 18. května 2015 o opatřeních proti zavlékání organismu *Xylella fastidiosa* (Wells et al.) do Unie a proti jeho rozšiřování na území Unie (Úř. věst. L 125, 21.5.2015, s. 36).

PŘÍLOHA

Část A přílohy II prováděcího rozhodnutí (EU) 2015/789 se nahrazuje tímto:

„ČÁST A

Zamořená zóna v Itálii

Zamořená zóna v Itálii zahrnuje tyto oblasti:

1. Provincie Lecce
2. Provincie Brindisi
3. Obce v provincii Taranto:

   Avetrana

   Carosino

   Crispiano

   Faggiano

   Fragagnano

   Grottaglie

   Leporano

   Lizzano

   Manduria

   Martina Franca

   Maruggio

   Monteiasi

   Montemesola

   Monteparano

   Pulsano

   Roccaforzata

   San Giorgio Ionico

   San Marzano di San Giuseppe

   Sava

   Statte

   Taranto

   Torricella
4. Obec v provincii Bari:

   Locorotondo“.

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2018/928

ze dne 28. června 2018,

kterým se ukončuje opětovně zahájené šetření týkající se rozsudků ve spojených věcech C-186/14 P a C-193/14 P v souvislosti s nařízením Rady (ES) č. 926/2009, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo a s konečnou platností vybírá prozatímní clo uložené na dovoz některých bezešvých trubek a dutých profilů ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky, a prováděcím nařízením Komise (EU) 2015/2272 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu některých bezešvých trubek a dutých profilů ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky po přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 266 této smlouvy,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie ([1]) (dále jen „základní nařízení“),

vzhledem k těmto důvodům:

A. PLATNÁ OPATŘENÍ A SOUDNÍ ŘÍZENÍ

1. Konečná opatření

(1) Na základě antidumpingového šetření podle článku 5 základního nařízení (dále jen „původní šetření“) uložila Rada dne 6. října 2009 nařízením Rady (ES) č. 926/2009 ([2]) konečné antidumpingové clo na dovoz některých bezešvých trubek a dutých profilů ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „původní opatření“ nebo „původní nařízení“). Opatření měla formu následujících sazeb valorického (*ad valorem*) cla: 17,7 % (Shandong Luxing Steel Pipe Co. Ltd.), 27,2 % (pro ostatní spolupracující společnosti) a 39,2 % (všechny ostatní společnosti).

(2) Na základě šetření v rámci přezkumu opatření před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení uložila Komise dne 8. prosince 2015 prováděcím nařízením Komise (EU) 2015/2272 ([3]) (dále jen „nařízení o přezkumu před pozbytím platnosti“) konečná antidumpingová opatření na dalších pět let vzhledem k tomu, že by pravděpodobně opět hrozila újma.

2. Rozsudky Tribunálu a Soudního dvora Evropské unie

(3) Původní opatření vycházela ze zjištění hrozící újmy a byla zrušena rozsudkem Tribunálu ze dne 29. ledna 2014 ve věci T-528/09 ([4]), pokud jde o vyvážejícího výrobce, společnost Hubei Xinyegang Steel Co. Ltd. (dále jen „Hubei“).

(4) Rozsudkem ze dne 7. dubna 2016 ve spojených věcech C-186/14 P a C-193/14 P ([5]) potvrdil Evropský soudní dvůr (dále jen „ESD“) zjištění Tribunálu, pokud jde o společnost Hubei (spolu s rozsudkem Tribunálu, dále jen společně jako „rozsudky týkající se společnosti Hubei“).

([1]) Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21.

([2]) Nařízení Rady (ES) č. 926/2009 ze dne 24. září 2009, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo a s konečnou platností vybírá prozatímní clo uložené na dovoz některých bezešvých trubek a dutých profilů ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 262, 6.10.2009, s. 19).

([3]) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/2272 ze dne 7. prosince 2015 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu některých bezešvých trubek a dutých profilů ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky po přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 322, 8.12.2015, s. 21).

([4]) Rozsudek ze dne 29. ledna 2014, *Hubei Xinyegang Steel v. Rada*, T-528/09, ECLI:EU:T:2014:35.

([5]) Rozsudek ze dne 7. dubna 2016, *ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a další v. Hubei*, spojené věci C-186/14 P a C-193/14 P, ECLI:EU:C:2016:209.

(5) V přímém důsledku rozsudků týkajících se společnosti Hubei se mělo za to, že dovoz bezešvých trubek a dutých profilů ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „Čína“ nebo „ČLR“) nebyl nikdy předmětem antidumpingových opatření. Antidumpingové clo vybrané za tento dovoz tak muselo být v souladu s platnými celními předpisy vráceno.

(6) V červnu 2016 Komise odebrala společnost Hubei ze seznamu společností s doplňkovým kódem TARIC A950 a přiřadila jí nový doplňkový kód TARIC C129.

(7) Dne 9. září 2016 zveřejnila Komise oznámení týkající se rozsudků ve spojených věcech C-186/14 P a C-193/14 P (dále jen „oznámení“) ([1]) o opětovném zahájení přezkumného šetření podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení, které vedlo k přijetí nařízení o přezkumu před pozbytím platnosti. Opětovné zahájení šetření se svým rozsahem omezovalo na určení, zda by bylo v kontextu rozsudků týkajících se společnost Hubei vhodné zrušit nařízení o přezkumu před pozbytím platnosti i pro ostatní čínské vyvážející výrobce.

B. **POSTUP**

(8) Komise o opětovném zahájení šetření oficiálně informovala výrobní odvětví Unie zastoupené Výborem na obranu odvětví Evropské unie vyrábějícího bezešvé ocelové trubky (dále jen „výbor na obranu“) ostatní známé výrobce v Unii, vyvážející výrobce v ČLR, dovozce/uživatele, o nichž bylo známo, že jsou dotčeni, a orgány ČLR.

(9) Zúčastněné strany dostaly příležitost písemně oznámit svá stanoviska a požádat o slyšení ve lhůtě stanovené v oznámení.

(10) Po opětovném zahájení šetření předložili připomínky Čínské sdružení uhlí a oceli (dále jen „CISA“) a čtyři čínští vyvážející výrobci. Ve lhůtě stanovené v oznámení obdržela dále Komise připomínky od výboru na obranu, zastupujícího výrobní odvětví Unie.

(11) S výborem na obranu se konala dvě slyšení za přítomnosti úředníka pro slyšení v obchodních řízeních. Ostatní strany o slyšení nepožádaly.

C. **PŘIPOMÍNKY ZÚČASTNĚNÝCH STRAN**

(12) Jak je uvedeno v 10. bodě odůvodnění, připomínky předložily dvě skupiny zúčastněných stran: na jedné straně výbor na obranu a na druhé straně CISA a čtyři čínští vyvážející výrobci.

(13) Zaprvé výbor na obranu tvrdil, že Komise neměla zrušit platné antidumpingové clo pro Hubei, jelikož rozsudky týkající se společnosti Hubei se týkaly pouze zrušení původních opatření, a nikoli opatření uložených nařízením o přezkumu před pozbytím platnosti. Výbor na obranu dále tvrdil, že dosah rozsudků týkajících se společnosti Hubei nelze rozšířit na právní akty, které nebyly napadeny u soudů Unie, i když jsou tyto akty stiženy stejnými právními chybami.

(14) Podle judikatury evropských soudů má neplatnost původního nařízení stejnou měrou dopad na platnost následných nařízení. ([2]) V tomto případě neplatnost původního opatření ve vztahu ke společnosti Hubei měla vliv také na platnost nařízení o přezkumu před pozbytím platnosti, pokud jde o společnost Hubei. V důsledku rozsudku se má za to, že na společnost Hubei se nikdy původní opatření nevztahovala, a tím pádem neměla být ani předmětem nařízení o přezkumu před pozbytím platnosti. Proto bylo tvrzení výboru na obranu, že na společnost Hubei by se stále měla vztahovat antidumpingová cla uložená nařízením o přezkumu před pozbytím platnosti, zamítnuto.

([1]) Oznámení týkající se rozsudků ve spojených věcech C-186/14 P a C-193/14 P v souvislosti s nařízením Rady (ES) č. 926/2009, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo a s konečnou platností vybírá prozatímní clo uložené na dovoz některých bezešvých trubek a dutých profilů ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky, a prováděcím nařízením Komise (EU) 2015/2272 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu některých bezešvých trubek a dutých profilů ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky po přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. C 331, 9.9.2016, s. 4).

([2]) Rozsudek Soudního dvora ze dne 4. února 2016, *C & J Clark International Ltd a Puma SE*, spojené věci C-659/13 a C-34/14, ECLI:EU:C:2016:74, bod 79.

(15) Zadruhé výbor na obranu tvrdil, že Komise nemá právní základ pro opětovné zahájení šetření v rámci přezkumu před pozbytím platnosti ani pro zrušení opatření uložených nařízením o přezkumu před pozbytím platnosti pro všechny vyvážející výrobce v Číně. Dále tvrdil, že rozsudky týkající se společnosti Hubei nevedly k neplatnosti nařízení o přezkumu před pozbytím platnosti, jelikož Komise nezakládala svá zjištění v původním šetření na stejných základech (prohlášených za protiprávní).

(16) Tyto argumenty Komise rovněž zamítla. Z judikatury vyplývá, že zatímco právním důsledkem zjištění, že je akt Evropské unie neplatný, je to, že daná instituce, která tento akt přijala, musí učinit nezbytná opatření k odstranění zjištěné protiprávnosti – přičemž analogicky platí povinnost stanovená v článku 266 Smlouvy o fungování Evropské unie v případě zrušení –, příslušná instituce má nicméně značný prostor pro uvážení při volbě opatření, přičemž se rozumí, že zvolená opatření musí být kompatibilní s výrokem příslušného rozsudku a odůvodněním, které představuje jeho stěžejní část ([1]). V tomto konkrétním případě a s odkazem na výrok a odůvodnění rozsudků týkajících se společnosti Hubei považovala Komise za vhodné opětovně zahájit šetření, aby mohla po obdržení připomínek od zúčastněných stran posoudit, zda by se měla zrušit také platná cla pro čínské vyvážející výrobce jiné než Hubei.

(17) V každém případě se Komise domnívá, že má pravomoc opětovně zahájit šetření, i když k tomu nemá právní povinnost.

(18) Zatřetí výbor na obranu tvrdil, že zrušením nařízení o přezkumu před pozbytím platnosti by Komise porušila zásadu právní jistoty, protože se nařízení o přezkumu před pozbytím platnosti stalo konečným, jelikož nebylo zpochybněno před soudem.

(19) Avšak, jak již bylo uvedeno, neplatnost původního nařízení může stejnou měrou ovlivnit platnost následných nařízení. Proto platí, že i když nebylo následné nařízení zpochybněno před evropskými soudy, přesto se může mít za to, že na něj má dopad protiprávnost zjištěná v původním nařízení – na základě kterého bylo přijato – v takové míře, že je nezbytné ve stejném rozsahu zrušit i následné opatření. V tomto případě se Komise rozhodla posoudit účinky rozsudků týkajících se společnosti Hubei citovaných v 3. a 4. bodě odůvodnění na nařízení o přezkumu před pozbytím platnosti. Aby byla respektována práva zúčastněných stran na obhajobu, požádala přitom o připomínky k účinkům těchto rozsudků na nařízení o přezkumu před pozbytím platnosti. Tudíž je nesprávné bez dalšího posouzení tvrdit, že je porušena zásada právní jistoty vždy, když Komise uvažuje o zrušení opatření, která byla evropskými soudy shledána zčásti neplatnými, zejména pokud při tom řádně respektuje práva zúčastněných stran na obhajobu.

(20) A konečně výbor na obranu tvrdil, že zrušení opatření by mělo významný negativní dopad na výrobní odvětví Unie, jak bylo zjištěno v přezkumu opatření před pozbytím platnosti, co se týče pravděpodobnosti obnovení hrozící újmy, což je třeba vzít v potaz.

(21) Připomínky výrobního odvětví Unie týkající se dopadu zrušení opatření na jeho situaci jsou uvedeny v 58. až 66. bodě odůvodnění.

(22) CISA a čtyři čínské společnosti naopak tvrdily, že zjištění týkající se hrozící újmy mají na všechny ostatní čínské vyvážející výrobce stejný dopad jako na společnost Hubei. Proto by podle nich bylo zrušení opatření pouze pro společnost Hubei, a ne pro zbytek čínských vyvážejících výrobců v rozporu se zásadou zákazu diskriminace.

(23) Ani tento argument nebylo možné přijmout. Zásada zákazu diskriminace zakazuje zaprvé řešit srovnatelné situace odlišně a zadruhé řešit odlišné situace stejně, nejsou-li pro to objektivní důvody. ([2]) Nicméně jelikož čínští vyvážející výrobci nezpochybnili původní nařízení nebo nařízení o přezkumu před pozbytím platnosti před Tribunálem, nacházejí se v jiné pozici než společnost Hubei. Tato skutečnost je důvodem odlišného přístupu k provádění nařízení o přezkumu před pozbytím platnosti. Proto rozdíl v přístupu jako takový nelze považovat za diskriminační, jelikož strany, které si na tuto odlišnou pozici stěžují, nejsou ve stejné pozici jako Hubei. Ve skutečnosti v tomto konkrétním případě nemá Komise zákonnou povinnost zrušit opatření ve vztahu ke zbývajícím vyvážejícím výrobcům, jelikož pouze společnost Hubei se rozhodla zpochybnit zjištění příslušného nařízení před evropskými soudy.

([1]) Rozsudek Soudního dvora ze dne 15. března 2018, *Deichmann*, věc C-256/16, ECLI:EU:C:2018:187, bod 87.
([2]) Rozsudek Soudního dvora ze dne 27. ledna 2005, *Europe Chemi-Con (Deutschland)* v. *Rada*, věc C-422/02 P, ECLI:EU:C:2005:56, bod 33.

(24) Sdružení CISA a čtyři čínské společnosti rovněž uváděly, že protiprávnost zjištěná Soudním dvorem znamená, že šetření, které vedlo k původním opatřením, nemělo být nikdy zahájeno, jelikož předpokladem pro jeho zahájení byla údajná hrozící újma, která – jak soud shledal – nikdy neexistovala. V souladu s tím CISA a čtyři čínské společnosti tvrdily, že povaha protiprávnosti zjištěné soudem měla dopad na zákonnost celého antidumpingového opatření, a tak vznesla otázku veřejného zájmu, který by měl mít přednost před zásadou právní jistoty.

(25) Sdružení CISA nevysvětlilo, jak by mohlo jít zachování opatření pro zbývající vyvážející výrobce proti celkovému zájmu Unie, zejména s přihlédnutím ke zjištěním během přezkumu před pozbytím platnosti, který mimo jiné dospěl k závěru, že není žádný přesvědčivý důvod vyplývající ze zájmu Unie proti zachování antidumpingových opatření uložených na dovoz z Číny. ([1]) Proto bylo toto tvrzení zamítnuto. Co se týče tvrzení, že původní nařízení je zjištěními soudu stiženo do takové míry, že ani nařízení o přezkumu před pozbytím platnosti nemůže zůstat v platnosti, podotýká se, že zjištění soudu se vztahovala pouze na společnost Hubei. Zúčastněné strany, které neuplatnily své právo zpochybnit původní nařízení před evropskými soudy, proto nemohou tvrdit, že se na ně má rozsudek evropských soudů vztahovat v obdobném opatření.

(26) Konečně, CISA a čtyři čínské společnosti tvrdily, že pokud by nebylo nařízení o přezkumu před pozbytím platnosti zrušeno s účinky *erga omnes*, bylo by to v rozporu se zásadou řádné správy a řádného úředního chování.

(27) Zrušení antidumpingového nařízení má dopad pouze na ty strany, které ho napadly před soudem. To je také běžný postup Komise při provádění rozsudků. Vzhledem k chybám zjištěným evropskými soudy a v souladu s povinností Komise coby nezávislého orgánu provádějícího šetření se Komise přesto rozhodla opětovně zahájit šetření za účelem určení, zda opatření plynoucí z nařízení o přezkumu před pozbytím platnosti mají být zrušena s účinky *erga omnes*.

(28) Z důvodů uvedených v 65. a 66. bodě odůvodnění toto přezkoumání odhalilo, že toto zrušení by vhodné nebylo. V každém případě nebyly dotčené čínské společnosti schopny vysvětlit, jakým způsobem by nezrušení ve vztahu ke všem čínským vyvážejícím výrobcům znamenalo porušení zásady řádné správy. Proto bylo i toto tvrzení zamítnuto.

D. **VHODNOST ZRUŠENÍ OPATŘENÍ V KONTEXTU ROZSUDKŮ SOUDNÍHO DVORA A TRIBUNÁLU**

(29) Komise zkoumala, zda by bylo vhodné zrušit rozšířená antidumpingová cla na dovoz bezešvých trubek a dutých profilů ze železa nebo oceli pocházejících z Číny podle nařízení o přezkumu před pozbytím platnosti, pokud jde o uložení těchto cel na ostatní čínské vyvážející výrobce jiné než Hubei.

(30) Zaprvé Komise zkoumala v kontextu rozsudků týkajících se společnosti Hubei jejich účinky pro nařízení o přezkumu před pozbytím platnosti. Zadruhé Komise přezkoumávala vývoj hlavních ukazatelů újmy pro výrobní odvětví Unie po období šetření původního šetření na základě informací shromážděných v té době. Zatřetí Komise posuzovala, zda by zjištění přezkumu před pozbytím platnosti stále platila, i kdyby se nebral v potaz vývoz společnosti Hubei. Začtvrté Komise přihlédla k důkazům získaným během přezkumu před pozbytím platnosti a ke zjištěním, ke kterým se na jejich základě dospělo, a určila dopad zrušení opatření pro výrobní odvětví Unie.

1. **Účinky rozsudků týkajících se společnosti Hubei pro nařízení o přezkumu před pozbytím platnosti**

(31) Tribunál zrušil původní nařízení ukládající antidumpingové clo na dovoz bezešvých trubek a dutých profilů ze železa nebo oceli pocházejících z Číny „v rozsahu, v němž ukládá antidumpingové clo na dovoz výrobků vyráběných společností Hubei Xinyegang Steel Co. Ltd a vybírá prozatímní clo z těchto dovozů“ ([2]).

([1]) Viz prováděcí nařízení (EU) 2015/2272, 112. až 121. bod odůvodnění.
([2]) Rozsudek Tribunálu ze dne 29. ledna 2014, věc T-528/09 *Hubei Xinyegang Steel v. Rada*, ECLI:EU:T:2014:35, bod 93.

(32) Z výroku rozsudku, který se výslovně týkal cla uloženého společnosti Hubei, je tak zjevné, že zrušení se omezovalo pouze na antidumpingové clo uložené společnosti Hubei.

(33) Jak je uvedeno v 6. bodě odůvodnění, Komise v červnu 2016 provedla rozsudky týkající se společnosti Hubei tím, že odebrala společnost Hubei ze seznamu společností s doplňkovým kódem TARIC A950 a přiřadila jí nový doplňkový kód TARIC C129.

(34) Nicméně na rozdíl od tvrzení některých zúčastněných stran zrušení původního nařízení nemělo vliv na platnost tohoto nařízení ve vztahu k ostatním čínským vyvážejícím výrobcům jiným než Hubei.

(35) To je dáno tím, že antidumpingová nařízení obsahují jednak opatření obecné povahy v tom, že ukládají antidumpingové clo na dovozy dotčených výrobků určitého původu pro kategorii adresátů určenou obecně a abstraktně, a dále soubor individuálních rozhodnutí dopadajících na strany dotčené daným nařízením. ([1]) Judikatura v souladu s tím uznává možnost částečného zrušení těchto nařízení. V takových situacích zrušení ve prospěch pouze těch adresátů, kteří jsou dotčeni rozsudkem, ponechává sporné nařízení v platnosti pro všechny strany, které ho nezpochybnily.

(36) Z těchto důvodů se v oznámení konkrétně uvádí, že opětovné zahájení by bylo „ve svém rozsahu omezeno na zrušení rozšířeného antidumpingového cla …, pokud je uvedené clo uloženo čínským vyvážejícím výrobcům, kteří jsou jmenovitě uvedeni v [nařízení o přezkumu před pozbytím platnosti]“ ([2]).

(37) V souladu s tím nebylo cílem opětovného zahájení šetření zkoumat platnost původního nařízení pro ostatní čínské vyvážející výrobce jiné než Hubei, ale spíše posoudit dopad rozsudků týkajících se společnosti Hubei na nařízení o přezkumu před pozbytím platnosti a opatření, která stále platila pro tyto ostatní vyvážející výrobce.

(38) Tento dopad je omezený, jelikož ostatní čínští vyvážející výrobci původní nařízení nezpochybnili. Z toho vyplývá, že v tomto případě zůstává nařízení o přezkumu před pozbytím platnosti platné v rozsahu, v němž se vztahuje na ostatní čínské vyvážející výrobce jiné než Hubei.

2. **Vývoj hlavních ukazatelů újmy po období šetření původního šetření**

(39) Rozsudky týkající se společnosti Hubei zrušily konečná cla v rozsahu, který se týkal společnosti Hubei, na základě toho, že dva faktory stanovené v čl. 3 odst. 9 základního nařízení k určení hrozící újmy (tj. objem čínského dovozu a dovozní ceny) vykazovaly nekonzistenci a jeden faktor (čínská kapacita a riziko přesměrování vývozu do Unie) byl neúplný, pokud jde o relevantní důkazy, které měly být zohledněny. Co se týče čtvrtého faktoru stanoveného v čl. 3 odst. 9 základního nařízení (zásoby výrobního odvětví Unie), Tribunál uvedl, že tento faktor byl Komisí považován za nerelevantní.

(40) Komise považovala za vhodné podrobněji prozkoumat vývoj ostatních hlavních ukazatelů újmy v období po období původního šetření. Období šetření původního šetření trvalo od 1. července 2007 do 30. června 2008 (dále jen „období šetření“). Po uložení prozatímních opatření v původním šetření byly získány další informace pro období trvající od 1. července 2008 do března 2009 (dále jen „po období šetření“).

(41) Byla provedena analýza s cílem určit, zda se zhoršila situace výrobního odvětví Unie, což by poukazovalo na situaci způsobující újmu po období šetření. V tomto ohledu a pro účely porovnání Komise také vzala v potaz trendy během období relevantního pro posouzení újmy během původního šetření, tj. období od roku 2005 do konce období šetření (dále jen „posuzované období“).

([1]) Viz rozsudek Soudního dvora ze dne 16. dubna 2015, věc C-143/14, *TMK Europe* EU:C:2015:236, bod 19; stanovisko generálního advokáta Sharpstona ze dne 21. května 2015, věc C-687/13 *Fliesen-Zentrum Deutschland*, EU:C:2015:349, bod 40; a stanovisko generálního advokáta Warnera ze dne 14. února 1979, věc 113/77 *NTN v. Rada* (EU:C:1979:39), s. 1212, na s. 1243 analogicky, věc C-200/13 P *Rada v. Bank Saderat Iran a Komise*, EU:C:2016:284, bod 119 a citovaná judikatura.

([2]) Oznámení, s. 4.

(42) Posuzované ukazatele zahrnovaly unijní spotřebu, výrobu, výrobní kapacitu a využití kapacity, objem prodeje a podíl výrobního odvětví Unie na trhu a dále prodejní ceny výrobního odvětví Unie a jeho ziskovost.

i) *Spotřeba*

(43) Zatímco během posuzovaného období se unijní spotřeba zvýšila o 24 %, následně prudce klesla z 3 172 866 tun v období šetření na 1 720 968 tun v následném období. Jak je vysvětleno v 51. bodě odůvodnění původního nařízení, spotřeba Unie zaznamenala v období po období šetření pokles o téměř 30 % ([1]).

Tabulka 1

Spotřeba Unie

	2005	2006	2007	Období šetření	Po období šetření
Spotřeba Unie (v tunách)	2 565 285	2 706 560	3 150 729	3 172 866	1 720 968

Zdroj: původní nařízení.

ii) *Výroba, výrobní kapacita a využití kapacity*

(44) Jak dokládá tabulka 2, objem výroby výrobního odvětví Unie vykazoval po období šetření rovněž významný pokles, což bylo odrazem poklesu spotřeby. Podobně se po období šetření snížila i kapacita. Avšak navzdory poklesu kapacity kleslo její využití vzhledem k významnějšímu poklesu objemu výroby na úroveň 77 % (ve srovnání s 90 % během období šetření). V 53. bodě odůvodnění původního nařízení se uvádí, že využití kapacity bylo v březnu 2009 pouze 60 %.

Tabulka 2

Výroba, výrobní kapacita a využití kapacity

	2005	2006	2007	Období šetření	Po období šetření
Výroba (v tunách)	2 022 596	2 197 964	2 213 956	2 158 096	1 477 198
Kapacita (v tunách)	2 451 187	2 469 365	2 446 462	2 398 283	1 889 180
Využití kapacity	83 %	89 %	90 %	90 %	78 %
Index (2005 = 100)	*100*	*108*	*110*	*109*	*88*

Zdroj: původní nařízení.

iii) *Objem prodeje a podíl na trhu*

(45) Jak dokládá tabulka 3, v souladu s poklesem spotřeby významně klesl i objem prodeje výrobního odvětví Unie na trhu v Unii, a podíl na trhu tudíž zůstal vyrovnaný.

([1]) Jak je rovněž uvedeno v původním nařízení v poznámce pod čarou 7, porovnání bylo provedeno mezi měsíčními průměrnými objemy.

(46) Je třeba podotknout, jak je uvedeno v 52. bodě odůvodnění původního nařízení, že čínský vývoz dokázal během stejného období a v situaci výrazného poklesu podílu na trhu zvýšit objem dovozu a zachovat vyrovnaný podíl na trhu v Unii.

Tabulka 3

Objem prodeje a podíl na trhu

	2005	2006	2007	Období šetření	Po období šetření
Objem prodeje (v tunách)	1 766 197	1 907 126	2 061 033	2 017 525	1 093 175
Podíl na trhu	68,8 %	70,5 %	65,4 %	63,6 %	63,5 %

Zdroj: původní nařízení.

iv) *Prodejní cena a ziskovost*

(47) I když se prodejní cena během posuzovaného období zvýšila a i poté se dále zvyšovala, ziskovost výrazně klesla. Ziskovost mírně klesla již v období šetření a poté dosahovala velmi nízkých hodnot. Během původního šetření bylo zjištěno, že ziskovost byla v prvním čtvrtletí roku 2009 dokonce negativní (– 0,8 %) ([1]).

(48) Toto zhoršení ziskovosti lze alespoň zčásti přičíst významné ztrátě výroby a objemu prodeje, která měla dopad na využití kapacity, jež rovněž kleslo a mělo negativní dopad na průměrné výrobní náklady.

Tabulka 4

Prodejní cena, ziskovost

	2005	2006	2007	Období šetření	Po období šetření
Prodejní cena (EUR za tunu)	983	1 047	1 188	1 192	1 415
Ziskovost	12,1 %	17,5 %	17,9 %	15,4 %	3,5 %

Zdroj: původní nařízení.

(49) Celkově všechny hlavní ukazatele újmy vykazovaly po období šetření významný útlum. Objem výroby a prodeje významně klesl, což mělo negativní dopad na využití kapacity. Podíl na trhu zůstal vyrovnaný, bylo to však způsobeno souběžným zmenšením unijního trhu. Finanční situace výrobního odvětví Unie se také zhoršila a vykazovala po období šetření dramatický pokles ziskovosti, což na konci prvního čtvrtletí roku 2009 vedlo dokonce ke ztrátám. Zvýšení prodejních cen nedokázalo tento negativní vývoj zvrátit.

(50) Proto lze dojít k závěru, že výrobní odvětví Unie utrpělo po období šetření újmu.

3. **Zjištění přezkumu před pozbytím platnosti při absenci vývozu společnosti Hubei**

(51) Komise dále posuzovala, zda by zjištění přezkumu před pozbytím platnosti stále platila, i kdyby se při posuzování pravděpodobnosti obnovení hrozící újmy nebral v potaz vývoz společnosti Hubei do Unie.

([1]) 54. bod odůvodnění původního nařízení.

(52) V této souvislosti se připomíná, že jelikož společnost Hubei během přezkumu před pozbytím platnosti nespolupracovala, neobdržela Komise žádné údaje týkající se jejího dovozu v tomto období. Konkrétní údaje o dovozu od společnosti Hubei nebyly k dispozici ani v databázi podle čl. 14 odst. 6. Dovoz od společnosti Hubei byl realizován pod doplňkovým kódem TARIC A950, který se vztahuje na všechny společnosti, které během původního šetření spolupracovaly, ale neobdržely žádnou individuální celní sazbu. Komise tak měla k dispozici pouze souhrnné údaje o dovozu pro 16 čínských vyvážejících výrobců (včetně společnosti Hubei), které měly všechny přidělený doplňkový kód TARIC A950.

(53) Komise tudíž nemohla z těchto souhrnných údajů o dovozu vyselektovat pouze údaje týkající se vývozu společnost Hubei. Stejně tak vzhledem k nedostatečné spolupráci a neexistenci statistických údajů o dovozu společnosti Hubei odhadla Komise objem dovozu společnosti Hubei během období přezkumného šetření na základě jejího objemu dovozu během původního šetření. Tuto informaci společnost Hubei poskytla ve své odpovědi na dotazník v původním šetření a Komise ji ověřila během kontroly na místě, která proběhla v prostorách společnosti Hubei v říjnu 2008.

(54) Pro připomenutí se uvádí, že během období původního šetření činil dovoz ze společnosti Hubei přibližně [8–13 %] veškerého čínského dovozu. Jelikož společnost Hubei nespolupracovala během přezkumu před pozbytím platnosti, předpokládala Komise, že tento procentuální podíl z celkového čínského dovozu zůstal neměnný.

(55) Podle nařízení o přezkumu před pozbytí platnosti byl celkový dovoz z Číny do Unie během období přezkumného šetření 67 977 tun. Na základě těchto skutečností a přenese-li se stejný procentní podíl společnosti Hubei na celkovém dovozu z ČLR (který činí [8–13 %] celkového dovozu) také na zjištění v nařízení o přezkumu před pozbytím platnosti, byl dovoz od společnosti Hubei vypočten na [6 000 až 7 500] tun z 67 977 tun vykázaných v nařízení o přezkumu před pozbytím platnosti.

(56) Vzhledem k tomu, že podle výpočtu připadá přibližně [87–92 %] dovozu na ostatní čínské vyvážející výrobce jiné než Hubei, a vzhledem k tomu, že v čl. 3 odst. 9 základního nařízení je stanovena povinnost globálního posouzení těchto ukazatelů, dospěla Komise k závěru, že vyloučení dovozu připadajícího na společnost Hubei z celkového čínského dovozu během období přezkumného šetření by nezpochybnilo kvalitativní posouzení Komise obsažené v nařízení o přezkumu před pozbytím platnosti.

(57) Zjištění uvedená v 105. až 109. bodě odůvodnění nařízení o přezkumu před pozbytím platnosti se tudíž potvrzují a mohou být beze změny zachována, a to i při absenci dovozu pocházejícího ze společnosti Hubei.

4. **Dopad zrušení opatření na výrobní odvětví Unie**

(58) Komise následně posuzovala dopad zrušení opatření uložených proti Číně *erga omnes* na situaci výrobního odvětví Unie.

(59) V této souvislosti se připomíná, že relevantní ekonomické údaje byly shromážděny během přezkumu opatření před pozbytím platnosti popsaného v 2. bodě odůvodnění. Tato zjištění se zakládala na skutečnostech a důkazech shromážděných během časově bližšího období (červenec 2013 až červen 2014), zatímco zjištění v původním šetření se zakládala na důkazech shromážděných za období červenec 2007 až červen 2008.

(60) Přezkum před pozbytím platnosti jasně poukázal na tyto skutečnosti: pokud by byla opatření zrušena, čelilo by výrobní odvětví významnému nárůstu dovozu z Číny za dumpingové ceny. Bylo zjištěno, že objem dovozu by vzhledem k nízké ceně mohl dosáhnout podobné úrovně jako během původního šetření. Zároveň byl při šetření zjištěn během posuzovaného období pokles spotřeby Unie o 19 %. Bylo zjištěno, že očekávaná cenová hladina čínského dovozu bez antidumpingového cla by pravděpodobně znamenala cenové podbízení vůči cenám výrobního odvětví Unie o přibližně 40 %. Výrobní odvětví Unie by se nedokázalo s takovým nárůstem dovozu za nízké ceny vyrovnat. Odběratelé by mohli snadno přesměrovat své krátkodobé objednávky od výrobců v Unii k čínským vyvážejícím výrobcům. To by vedlo k významnému zvýšení podílu čínského dovozu na trhu z 6,3 % během období přezkumného šetření až na 30 %. Vzhledem k tomu, že od původního šetření došlo k podstatnému zvýšení čínské výrobní kapacity (60 %), čínský dovoz by okamžitě zaplavil trh Unie a získal podstatný podíl na trhu na úkor výrobního odvětví Unie.

(61) Kromě toho přezkum opatření před pozbytím platnosti odhalil významnou volnou kapacitu v Číně (více než celková spotřeba Unie), která by pravděpodobně směřovala na trh Unie, který je navzdory platným opatřením pro čínské vývozce stále atraktivní. Volná kapacita byla během období přezkumného šetření odhadnuta na dva miliony tun, což překročilo celkovou spotřebu Unie v daném období. Čína by tak mohla významně zvýšit objem svého vývozu do Unie. Tento závěr je podložen skutečností, že několik dalších důležitých exportních trhů Číny (např. Kanada, USA, Kolumbie, Mexiko a Brazílie) mělo zavedeno opatření na ochranu obchodu namířená proti dovozu dotčeného výrobku z Číny a v několika dalších zemích probíhala šetření na obranu obchodu. Dále bylo zjištěno, že vzhledem k útlumu čínské ekonomiky v kombinaci s vysokou nadbytečnou kapacitou byl na čínské vývozce vyvíjen silný tlak, aby vyráběli při vysokém využití kapacity.

(62) Co se týče pravděpodobného cenového vývoje u čínského dovozu, byly čínské dovozní ceny navzdory platným antidumpingovým opatřením během období přezkumného šetření již tak podstatně nižší než prodejní ceny výrobního odvětví Unie. Očekávalo se, že bez antidumpingových cel by čínské dovozní ceny klesly ještě více a cenové podbízení by začínalo přibližně na 40 %. Tento cenový tlak by byl pravděpodobně ještě zesílen pravděpodobným bezprostředním prudkým nárůstem objemu čínského dovozu.

(63) Přezkum před pozbytím platnosti potvrdil, že stav zásob není pro analýzu významný, protože výrobci v Unii vyráběli hlavně na základě krátkodobých objednávek od odběratelů, a zásoby proto představovaly pouze zanedbatelný podíl produkce výrobců v Unii.

(64) Z přezkumu před pozbytím platnosti rovněž vyplynulo, že negativní dopad na výrobní odvětví Unie by se projevil přesměrováním odběratelů v Unii k levnému čínskému dovozu. Jelikož se neočekávalo zvýšení kapacity Unie, vedlo by to také k významnému navýšení podílu čínského dovozu na trhu na úkor výrobního odvětví Unie. Výsledkem by byla nižší míra využití kapacity výrobním odvětvím Unie, a tudíž vyšší náklady na jednotku. Zároveň by levný dovoz vyvíjel cenový tlak na trh Unie, což by výrobcům v Unii znemožnilo zvýšit ceny, a v důsledku toho by klesla ziskovost.

(65) Přezkum před pozbytím platnosti tak dospěl k závěru, že zrušení opatření by pravděpodobně vedlo k obnovení hrozící újmy. Žádná ze zúčastněných stran tento závěr nezpochybnila a Komise ani neměla k dispozici důkazy, které by tato zjištění zpochybnily.

(66) Vzhledem k těmto skutečnostem a k tomu, že i při vyloučení objemu dovozu ze společnosti Hubei by zjištění přezkumu před pozbytím platnosti byla stejná, dospěla Komise k závěru, že zrušení opatření by mělo vážný ekonomický dopad na výrobní odvětví Unie.

E. ZÁVĚR A POSKYTOVÁNÍ INFORMACÍ

(67) Proto po zralé úvaze a se zvláštním zřetelem k významnému negativnímu dopadu na výrobní odvětví Unie v případě zrušení opatření Komise nepovažuje za vhodné zrušit platná opatření uložená vůči ostatním čínským vyvážejícím výrobcům jiným než Hubei.

(68) Dne 28. července 2017 poskytla Komise všem zúčastněným stranám základní skutečnosti a úvahy, na jejichž základě rozhodla, že nezruší platná antidumpingová opatření uložená vůči ostatním čínským vyvážejícím výrobcům jiným než Hubei, a vyzvala je, aby ve stanovené lhůtě předložily své připomínky k těmto závěrům.

F. PŘIPOMÍNKY ZÚČASTNĚNÝCH STRAN PO POSKYTNUTÍ INFORMACÍ

(69) Po poskytnutí informací obdržela Komise věcné připomínky za sdružení CISA a čtyři vyvážející výrobce bezešvých trubek a dutých profilů ze železa nebo oceli.

(70) Tyto strany uvedly, že otázkou ke zvážení je spíše to, zda by bylo zrušení platných antidumpingových opatření zákonné a v souladu se zásadou řádné správy, než to, zda by to bylo vhodné.

(71) Na podporu tohoto tvrzení strany předložily argument, že v rozsudcích týkajících se společnosti Hubei Soudní dvůr a Tribunál dospěly k závěru, že antidumpingová opatření byla přijata bez řádného zjištění újmy ve smyslu článku 3 základního nařízení (a článku 3 antidumpingové dohody WTO), a proto jsou původní opatření v celém svém rozsahu právně chybná. Poukázáním na rozsudek Soudního dvora ve věci *Clark a Puma* ([1]) strany tvrdily, že se má za to, že protiprávnost zjištěná v původním nařízení má dopad na zákonnost následného prodlužujícího nařízení, a tudíž by se mělo dospět k závěru, že původní nařízení o bezešvých trubkách a dutých profilech ze železa nebo oceli je v celém svém rozsahu stiženo stejnou právní chybou. Z toho vyplývá, že zachováním opatření ve vztahu k ostatním čínským vyvážejícím výrobcům jiným než Hubei by Komise nejednala v souladu s článkem 1, čl. 3 odst. 1 a čl. 3 odst. 9 základního nařízení a článkem VI GATT 1994 a dále článkem 1 a čl. 18 odst. 1 antidumpingové dohody WTO.

(72) Tyto strany dále tvrdily, že zachování antidumpingových opatření by také nebylo v souladu se zásadou řádné správy.

(73) Strany navíc objasnily, že nežádají o zrušení opatření s účinkem *erga omnes* rozšířením účinků rozsudků týkajících se společnosti Hubei. Jejich požadavek na zrušení opatření se, jak tvrdily, spíše zakládal na článku 1, čl. 3 odst. 1 a čl. 3 odst. 9 základního nařízení a článku VI GATT 1994 a článku 1 a čl. 18 odst. 1 antidumpingové dohody WTO, jak je uvedeno v 71. bodě odůvodnění. Takové zrušení by mělo účinek *ex post*, což by bylo právně odlišné od rozšíření účinků rozsudků týkajících se společnosti Hubei, které by mělo retroaktivní účinek.

(74) A konečně, tyto strany uváděly, že jakékoli případné negativní důsledky zrušení opatření na situaci výrobního odvětví Unie by se měly přezkoumat v rámci nového antidumpingového šetření, které by bylo zahájeno v souladu s článkem 5 základního nařízení.

(75) Tyto argumenty Komise zamítla. Co se týče tvrzení, že zachování platných opatření pro ostatní čínské vyvážející výrobce bezešvých trubek a dutých profilů ze železa nebo oceli jiné než Hubei by nebylo v souladu s článkem 1, čl. 3 odst. 1 a čl. 3 odst. 9 základního nařízení a s článkem VI GATT 1994 a článkem 1 a čl. 18 odst. 1 antidumpingové dohody WTO, a jak je uvedeno v 23. bodě odůvodnění, Komise připomněla, že rozsudky týkající se společnosti Hubei se omezovaly na zrušení původního nařízení v rozsahu antidumpingových cel uložených pouze pro společnost Hubei. Jak je také vysvětleno v 25. bodě odůvodnění, přezkum před pozbytím platnosti týkající se opatření pro bezešvé trubky a duté profily ze železa nebo oceli namířených proti Číně zůstal v platnosti ve stejném rozsahu jako původní nařízení, to je v rozsahu, v němž se vztahuje na ostatní čínské vyvážející výrobce jiné než Hubei.

(76) Kromě toho, vzhledem k zásadě právní jistoty, znemožňuje konečná povaha opatření přijatých orgány Unie jejich zpochybnění, pokud už vypršela lhůta pro podání žaloby stanovená v článku 263 Smlouvy o fungování EU ([2]). Tudíž v případě, kdy má strana jasné právo domáhat se zrušení nařízení přímou žalobou u evropských soudů – jež všichni ostatní čínští vyvážející výrobci jiní než Hubei měli –, musí tato strana buď svého práva využít, nebo navždy mlčet ([3]).

(77) Z uvedeného vyplývá, že neexistuje žádná zákonná povinnost plynoucí ze základního nařízení nebo GATT 1994 a antidumpingové dohody WTO zrušit platná nařízení uložená ostatním čínským vyvážejícím výrobcům jiným než Hubei. Tvrzení týkající se této věci byla zamítnuta.

(78) Co se týče tvrzení, že Komise nejednala v souladu se zásadou řádné správy, podotýká se, že zaprvé podle judikatury zásada řádné správy sama o sobě nepřiznává jednotlivcům práva s výjimkou případů, kde představuje projev konkrétních práv ([4]). Jelikož žádná zúčastněná strana nebyla schopna v této souvislosti vznést otázku porušení konkrétního práva, domnívá se Komise, že dovolávání se argumentů v této věci je nepodložené. Zadruhé se Komise tak jako tak domnívá, že naopak jednala v souladu s touto zásadou, když opětovně zahájila šetření a prováděla posouzení vhodnosti platných opatření v kontextu rozsudků týkajících se společnosti Hubei. Skutečnost, že strany nesouhlasí s výsledkem posouzení, neznamená, že je protiprávní nebo v rozporu se zásadou řádné správy. Kromě toho se poukazuje na 27. bod odůvodnění.

([1]) Rozsudek Soudního dvora ze dne 4. února 2016 ve spojených věcech C-659/13 a C-34/14, C&J Clark International Ltd a Puma SE.
([2]) Rozsudek ze dne 1. července 2008, *Compagnie maritime belge v. Komise*, věc T-276/04, EU:T:2008:237, bod 59 a citovaná judikatura.
([3]) Stanovisko generálního advokáta Jacobse ze dne 16. listopadu 2000, *Nachi Europe*, věc C-239/99, EU:C:2000:639, bod 58.
([4]) Rozsudky Tribunálu ze dne 2. října 2003, věc T-196/99 *Area Cova v. Rada a Komise*, EU:T:2001:281, bod 43; ze dne 4. října 2006, věc T-193/04 *Tillack v. Komise*, EU:T:2006:292, bod 127; a ze dne 13. listopadu 2008, věc T-128/05 *SPM v. Rada a Komise*, EU:T:2008:494, bod 127.

(79) A konečně, co se týče možnosti výrobního odvětví Unie podat antidumpingový podnět ve smyslu článku 5 základního nařízení, podotýká se, že dostupnost opravného prostředku neruší platnost posouzení vhodnosti možného zrušení opatření, jak bylo provedeno v 27. až 51. bodě odůvodnění.

(80) Proto byla příslušná tvrzení sdružení CISA a čtyř dotčených vyvážejících výrobců zamítnuta. Tudíž, jak bylo vyvozeno v 67. bodě odůvodnění, po zralé úvaze a se zřetelem k významnému negativnímu dopadu na výrobní odvětví Unie v případě zrušení opatření Komise v kontextu rozsudků týkajících se společnosti Hubei nepovažuje za vhodné zrušit platná opatření uložená vůči čínským vyvážejícím výrobcům.

G. **ZÁVĚR**

(81) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem a k poskytnutí informací dne 28. července 2017 nebylo zjištění Komise žádnou z připomínek předložených zúčastněnými stranami zpochybněno, a konečné závěry uvedené v 67. bodě odůvodnění se tímto potvrzují.

H. **POSKYTNUTÍ INFORMACÍ**

(82) S ohledem na dodatečné úvahy popsané výše, zejména v 31. až 38. a 39. až 50. bodě odůvodnění, považovala Komise za vhodné opětovně poskytnout všem zúčastněným stranám tyto dodatečné skutečnosti a úvahy, na jejichž základě rozhodla, že nezruší platná antidumpingová opatření uložená vůči ostatním čínským vyvážejícím výrobcům jiným než Hubei, a vyzvala je, aby ve stanovené lhůtě předložily své připomínky k těmto závěrům. Zúčastněné strany nezaslaly po poskytnutí dodatečných informací žádné připomínky.

(83) Výbor zřízený podle čl. 15 odst. 1 nařízení (EU) 2016/1036 nevydal stanovisko,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Šetření týkající se rozsudků ve spojených věcech C-186/14 P a C-193/14 P v souvislosti s nařízením (ES) č. 926/2009 a prováděcím nařízením (EU) 2015/2272 se ukončuje.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 28. června 2018.

Za Komisi

předseda

Jean-Claude JUNCKER

OPRAVY

Oprava prováděcího nařízení Komise (EU) 2018/583 ze dne 16. dubna 2018 o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení („Lough Neah Pollan“ (CHOP))

(Úřední věstník Evropské unie L 98 ze dne 18. dubna 2018)

Strana 17, název nařízení, 1. a 2. bod odůvodnění a čl. 1 první pododstavec:

místo: „Lough Neah Pollan“,

má být: „Lough Neagh Pollan“.

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)

Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS